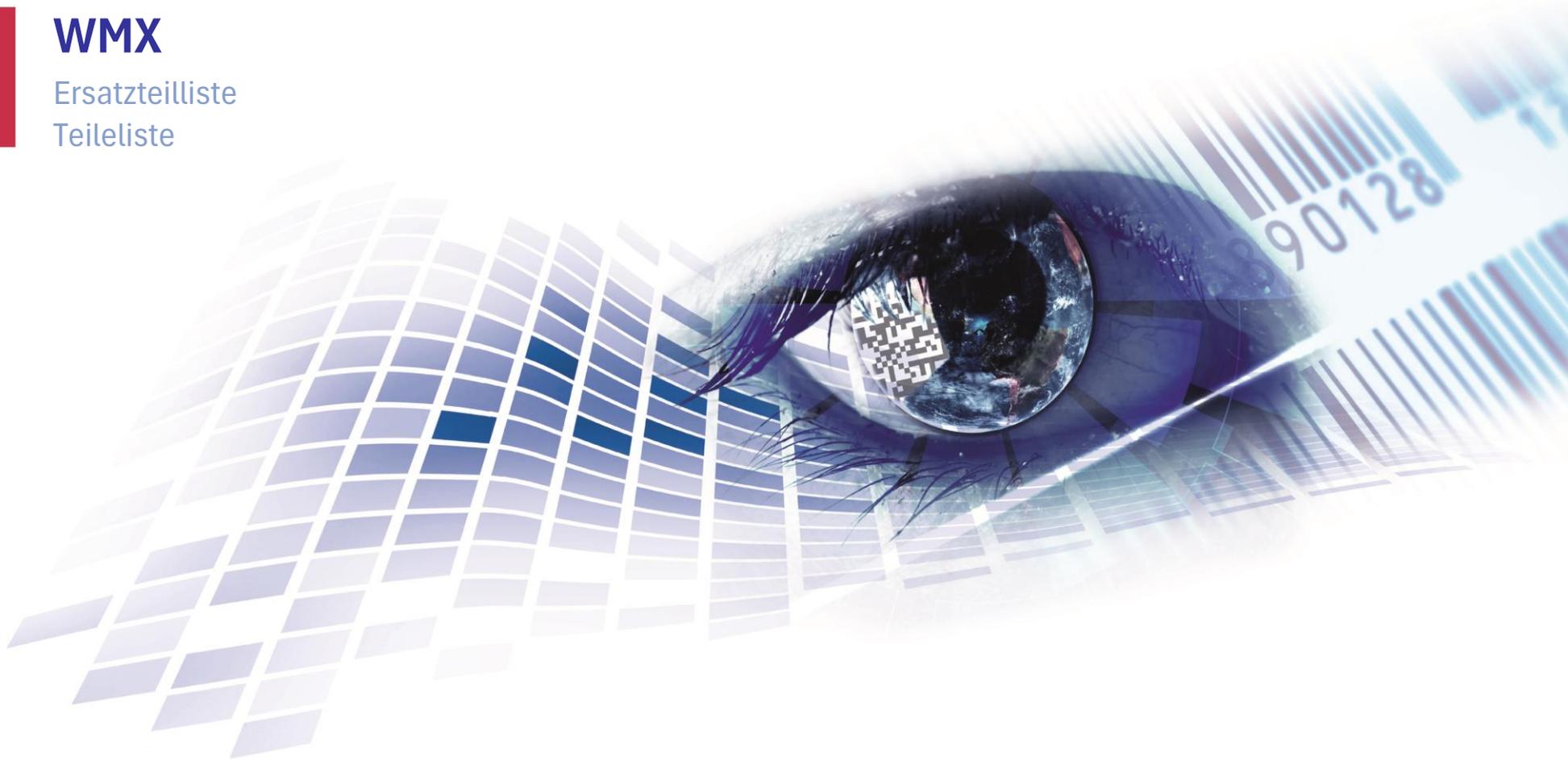


WMX

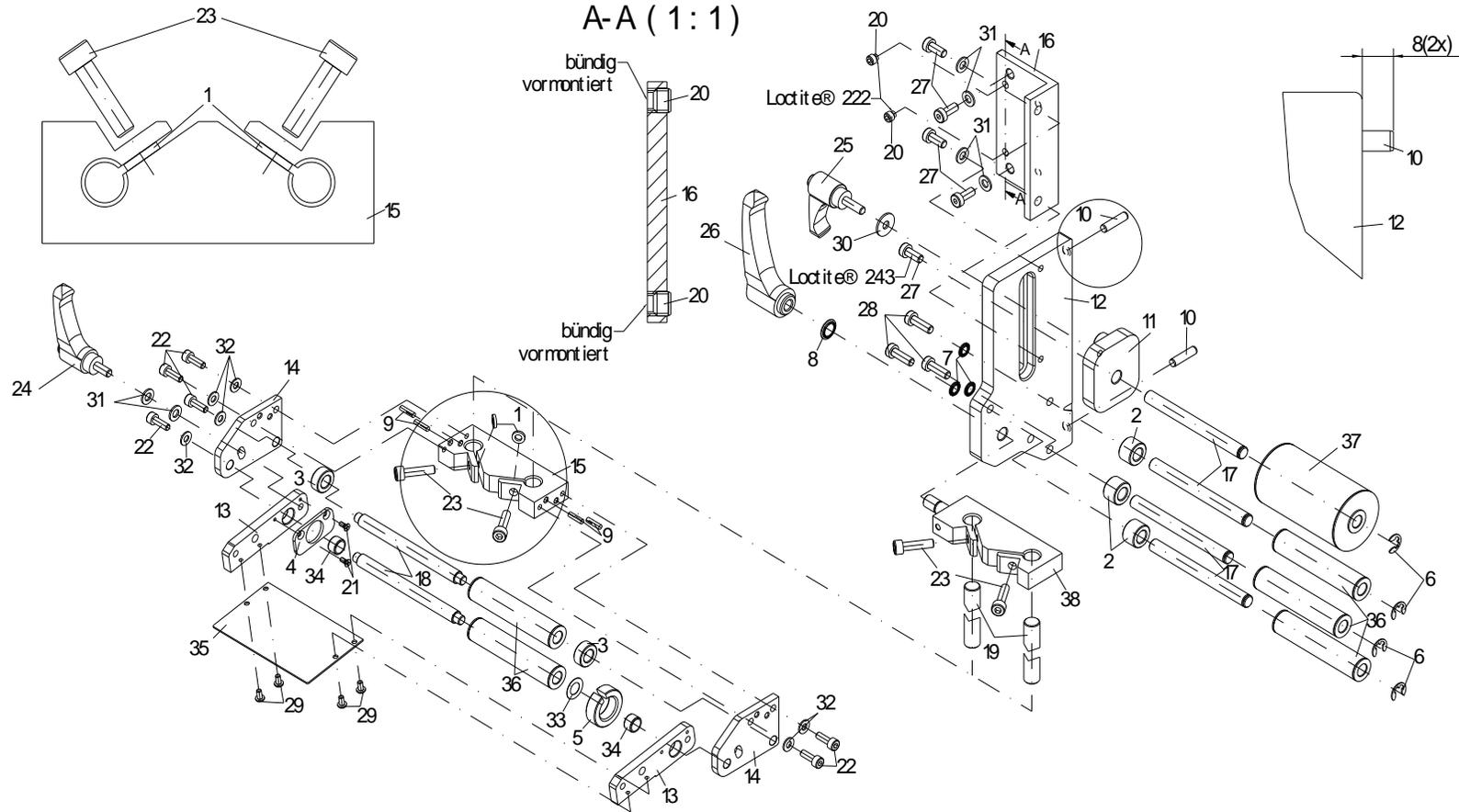
Ersatzteilliste
Teileliste



92.97.5015

SPENDEMODUL WMX5015 RECHTS VARIABLEL 90°

OPTION ILX 5X



92.97.5015

Spendemodul WMX5015 rechts variabel 90°

Option ILX 5X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	10.97.100	Distanzring CLS 2x	für variable Spendezunge	2
2	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		3
3	16.97.011	Abstandsring CLS 3x	für variable Spendezunge	2
4	16.97.014	Etikettenführung innen CLS	für variable Spendezunge	1
5	16.97.016	Etikettenführung außen CLS	für variable Spendezunge	1
6	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
7	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
8	41.03.008V	Schnorr-Sicherung M8 S-A2 rostfrei		1
9	42.14.312V	Steckkerbstift A2 rostfrei 3 x 12 S4 DIN1474		4
10	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
11	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
12	45.97.307	Grundplatte re CLS	für variable Spendezunge	1
13	45.97.311	Hebel für Spendezunge 2x CLS	für variable Spendezunge	2
14	45.97.331	Zentrierplatte f. 90 Grad CLS 2x	für variable Spendezunge	2
15	45.97.335	Befestigungsplatte CLS 5X	für variable Spendezunge	1
16	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
17	46.97.300	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 5X		4
18	46.97.301	Lagerwelle f. Rolle ø15 2x CLS 5X	für variable Spendezunge	2
19	46.97.340	Haltewelle 300mm CLS 2x	für variable Spendezunge	2
20	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
21	48.15.206V	X-SL SK A2 rostfrei M2,5 x 6 DIN965		2
22	48.16.412V	Inbus A2 rostfrei M4 x 12 DIN912		6
23	48.16.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN6912		4
24	48.17.012	Klemmhebel schwarz M5-12		1
25	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
26	48.17.108	Klemmhebel schwarz M8 mit Innengewinde	GN 604.1-63-M8-SG	1

*empfohlenes Ersatzteil

92.97.5015

Spendemodul WMX5015 rechts variabel 90°

Option ILX 5X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
28	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
29	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
30	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
31	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		6
32	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		6
33	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		1
34*	57.02.026	IGLIDUR W300 Gleitlager WSM-0810-06		2
35	67.97.310	Spendekante CLS 5X	für variable Spendezunge	1
36	72.97.010	Rolle kpl. ø15 5x CLS 5X		5
37	72.97.015	Rolle kpl. ø40 CLS 5X		1
38	72.97.020	Befestigungsplatte kpl. CLS 5X	für variable Spendezunge	1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

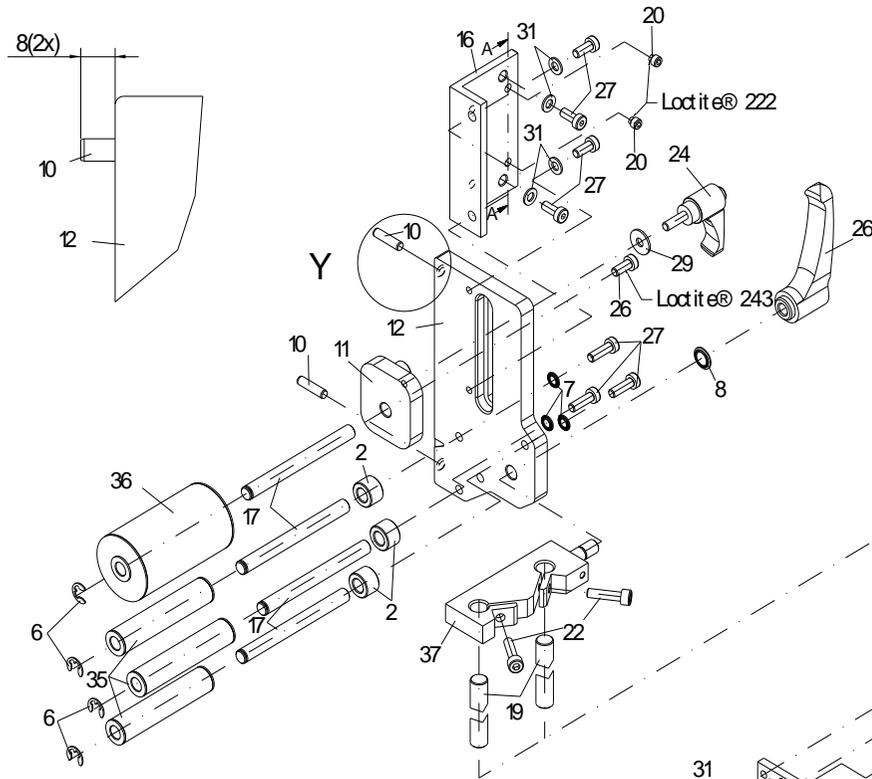
4 / 115

92.97.5115

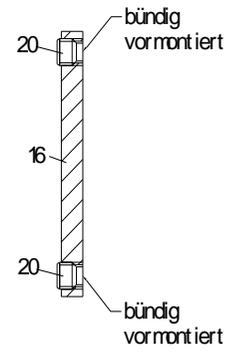
SPENDEMODUL WMX5115 LINKS VARIABLEL 90°

OPTION ILX 5X

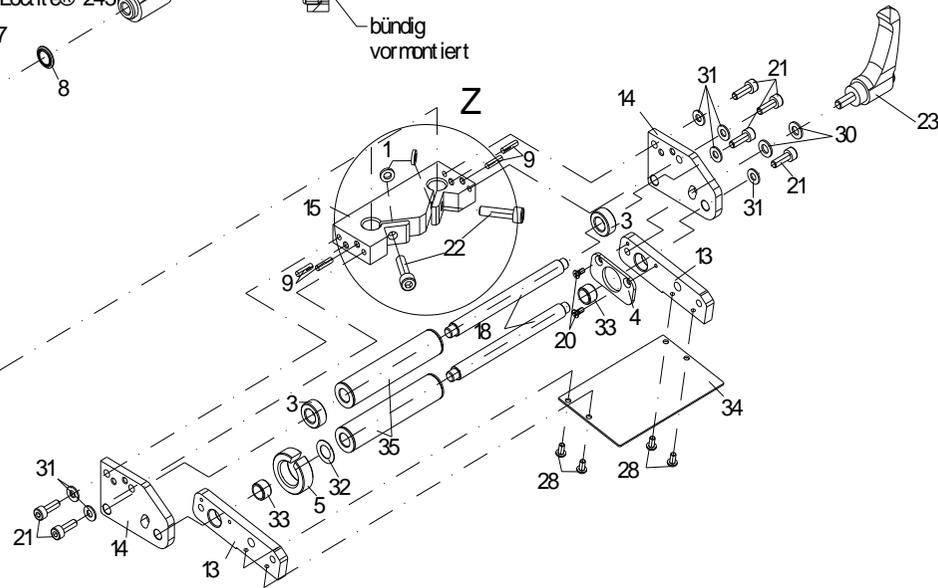
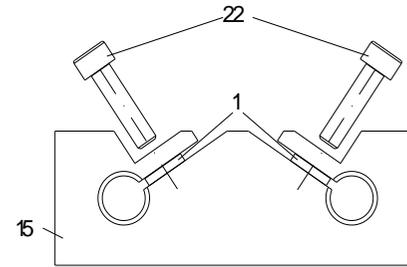
Y 1:1



A-A (1 : 1)



Z 1:1



92.97.5115

Spendemodul WMX5115 links variabel 90°

Option ILX 5X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	10.97.100	Distanzring CLS 2x	für variable Spendezone	2
2	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		3
3	16.97.011	Abstandsring CLS 3x	für variable Spendezone	2
4	16.97.014	Etikettenführung innen CLS	für variable Spendezone	1
5	16.97.016	Etikettenführung außen CLS	für variable Spendezone	1
6	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
7	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
8	41.03.008V	Schnorr-Sicherung M8 S-A2 rostfrei		1
9	42.14.312V	Steckkerbstift A2 rostfrei 3 x 12 S4 DIN1474		4
10	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
11	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
12	45.97.308	Grundplatte li CLS	für variable Spendezone	1
13	45.97.311	Hebel für Spendezone 2x CLS	für variable Spendezone	2
14	45.97.331	Zentrierplatte f. 90 Grad CLS 2x	für variable Spendezone	2
15	45.97.335	Befestigungsplatte CLS 5X	für variable Spendezone	1
16	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
17	46.97.300	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 5X		4
18	46.97.301	Lagerwelle f. Rolle ø15 2x CLS 5X	für variable Spendezone	2
19	46.97.340	Haltewelle 300mm CLS 2x	für variable Spendezone	2
20	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
21	48.15.206V	X-SL SK A2 rostfrei M2,5 x 6 DIN965		2
22	48.16.412V	Inbus A2 rostfrei M4 x 12 DIN912		6
23	48.16.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN6912		4
24	48.17.012	Klemmhebel schwarz M5-12		1
25	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
26	48.17.108	Klemmhebel schwarz M8 mit Innengewinde	GN 604.1-63-M8-SG	1

*empfohlenes Ersatzteil

92.97.5115

Spendemodul WMX5115 links variabel 90°

Option ILX 5X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
28	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
29	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
30	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
31	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		6
32	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		6
33	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		1
34*	57.02.026	IGLIDUR W300 Gleitlager WSM-0810-06		2
35	67.97.310	Spendekante CLS 5X	für variable Spendezunge	1
36	72.97.010	Rolle kpl. ø15 5x CLS 5X		5
37	72.97.015	Rolle kpl. ø40 CLS 5X		1
38	72.97.020	Befestigungsplatte kpl. CLS 5X	für variable Spendezunge	1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

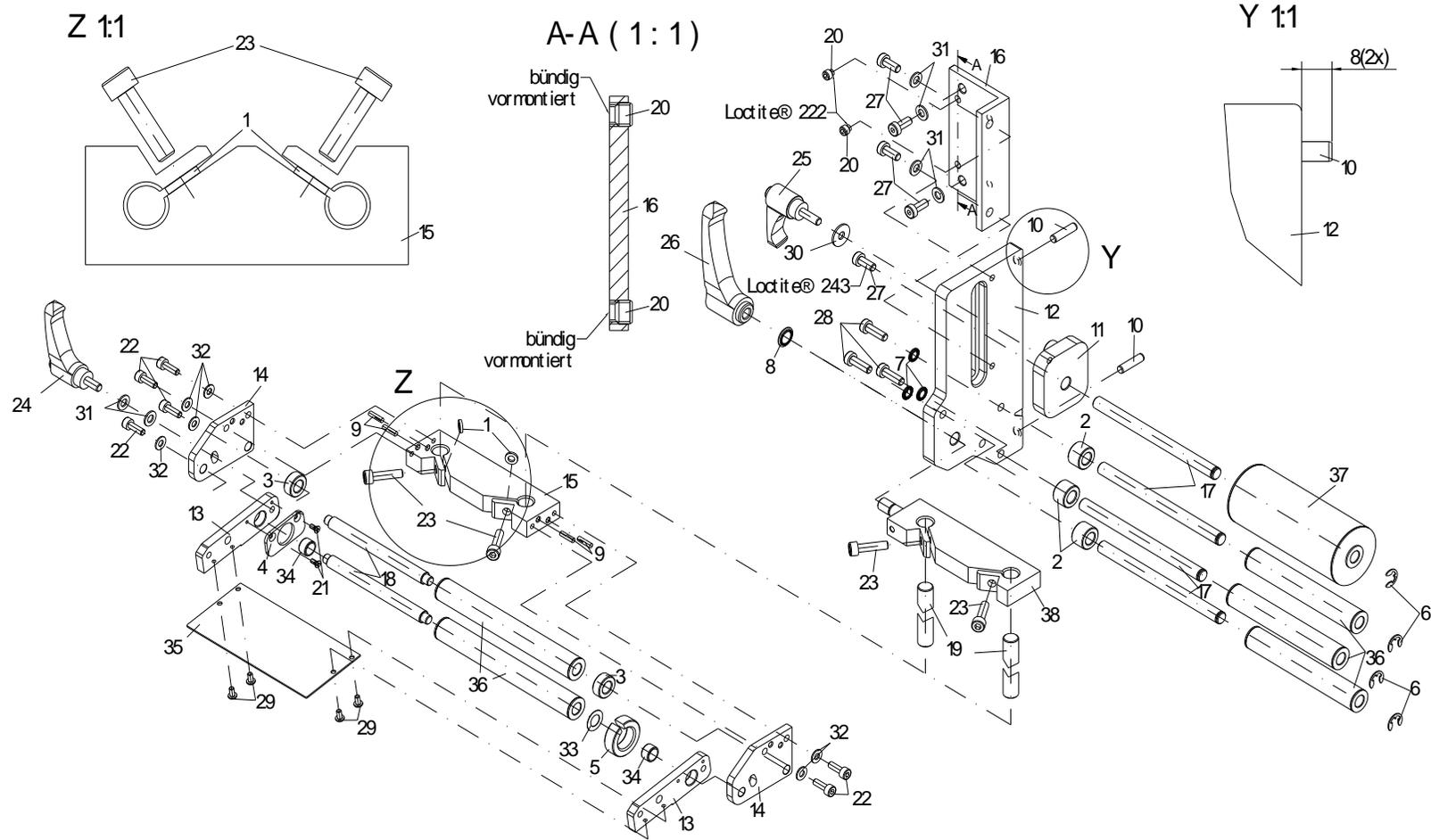
WMX: 10.2024

7 / 115

92.97.5215

SPENDEMODUL WMX5215 RECHTS VARIABLEL 90°

OPTION ILX 8X



92.97.5215

Spendemodul WMX5215 rechts variabel 90°

Option ILX 8X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	10.97.100	Distanzring CLS 2x	für variable Spendezunge	2
2	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		3
3	16.97.011	Abstandsring CLS 3x	für variable Spendezunge	2
4	16.97.014	Etikettenführung innen CLS	für variable Spendezunge	1
5	16.97.016	Etikettenführung außen CLS	für variable Spendezunge	1
6	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
7	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
8	41.03.008V	Schnorr-Sicherung M8 S-A2 rostfrei		1
9	42.14.312V	Steckkerbstift A2 rostfrei 3 x 12 S4 DIN1474		4
10	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
11	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
12	45.97.307	Grundplatte re CLS	für variable Spendezunge	1
13	45.97.311	Hebel für Spendezunge 2x CLS	für variable Spendezunge	2
14	45.97.331	Zentrierplatte f. 90 Grad CLS 2x	für variable Spendezunge	2
15	45.97.334	Befestigungsplatte CLS 8X	für variable Spendezunge	1
16	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
17	46.97.299	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 8X		4
18	46.97.304	Lagerwelle f. Rolle ø15 2x CLS 8X	für variable Spendezunge	2
19	46.97.340	Haltewelle 300mm CLS 2x	für variable Spendezunge	2
20	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
21	48.15.206V	X-SL SK A2 rostfrei M2,5 x 6 DIN965		2
22	48.16.412V	Inbus A2 rostfrei M4 x 12 DIN912		6
23	48.16.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN6912		4
24	48.17.012	Klemmhebel schwarz M5-12		1
25	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
26	48.17.108	Klemmhebel schwarz M8 mit Innengewinde	GN 604.1-63-M8-SG	1

*empfohlenes Ersatzteil

92.97.5215

Spendemodul WMX5215 rechts variabel 90°

Option ILX 8X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
28	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
29	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
30	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
31	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		6
32	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		6
33	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		1
34*	57.02.026	IGLIDUR W300 Gleitlager WSM-0810-06		2
35	67.97.311	Spendekante CLS 8X	für variable Spendezunge	1
36	72.97.011	Rolle kpl. ø15 5x CLS 8X		5
37	72.97.016	Rolle kpl. ø40 CLS 8X		1
38	72.97.021	Befestigungsplatte kpl. CLS 8X	für variable Spendezunge	1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

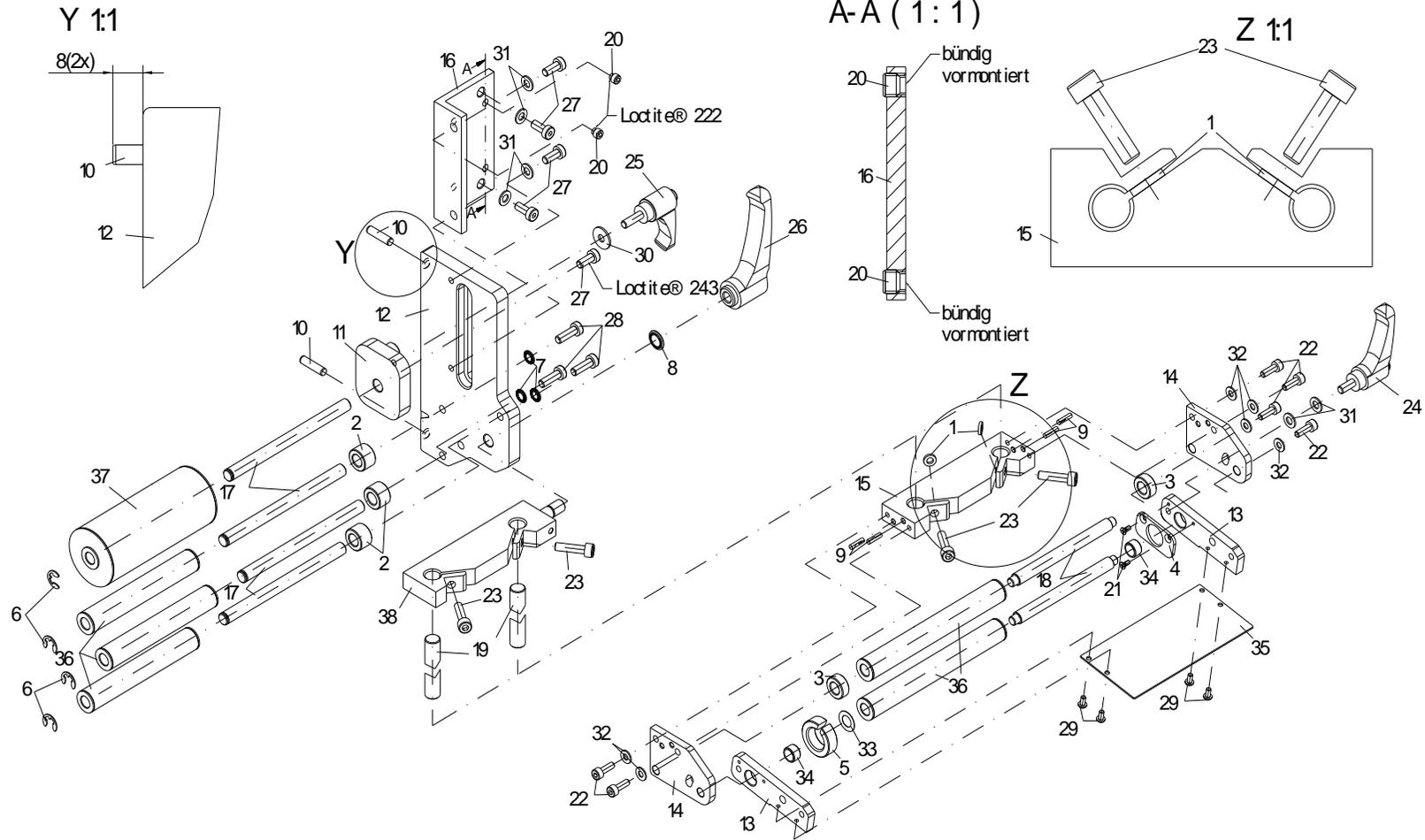
WMX: 10.2024

10 / 115

92.97.5315

SPENDEMODUL WMX5315 LINKS VARIABLEL 90°

OPTION ILX 8X



92.97.5315

Spendemodul WMX5315 links variabel 90°

Option ILX 8X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	10.97.100	Distanzring CLS 2x	für variable Spendezunge	2
2	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		3
3	16.97.011	Abstandsring CLS 3x	für variable Spendezunge	2
4	16.97.014	Etikettenführung innen CLS	für variable Spendezunge	1
5	16.97.016	Etikettenführung außen CLS	für variable Spendezunge	1
6	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
7	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
8	41.03.008V	Schnorr-Sicherung M8 S-A2 rostfrei		1
9	42.14.312V	Steckkerbstift A2 rostfrei 3 x 12 S4 DIN1474		4
10	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
11	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
12	45.97.308	Grundplatte li CLS	für variable Spendezunge	1
13	45.97.311	Hebel für Spendeplatte 2x CLS	für variable Spendezunge	2
14	45.97.331	Zentrierplatte f. 90 Grad CLS 2x	für variable Spendezunge	2
15	45.97.334	Befestigungsplatte CLS 8X	für variable Spendezunge	1
16	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
17	46.97.299	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 8X		4
18	46.97.304	Lagerwelle f. Rolle ø15 2x CLS 8X	für variable Spendezunge	2
19	46.97.340	Haltewelle 300mm CLS 2x	für variable Spendezunge	2
20	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
21	48.15.206V	X-SL SK A2 rostfrei M2,5 x 6 DIN965		2
22	48.16.412V	Inbus A2 rostfrei M4 x 12 DIN912		6
23	48.16.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN6912		4
24	48.17.012	Klemmhebel schwarz M5-12		1
25	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
26	48.17.108	Klemmhebel schwarz M8 mit Innengewinde	GN 604.1-63-M8-SG	1

*empfohlenes Ersatzteil

92.97.5315

Spendemodul WMX5315 links variabel 90°

Option ILX 8X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
28	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
29	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
30	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
31	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		6
32	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		6
33	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		1
34*	57.02.026	IGLIDUR W300 Gleitlager WSM-0810-06		2
35	67.97.311	Spendekante CLS 8X	für variable Spendezunge	1
36	72.97.011	Rolle kpl. ø15 5x CLS 8X		5
37	72.97.016	Rolle kpl. ø40 CLS 8X		1
38	72.97.021	Befestigungsplatte kpl. CLS 8X	für variable Spendezunge	1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

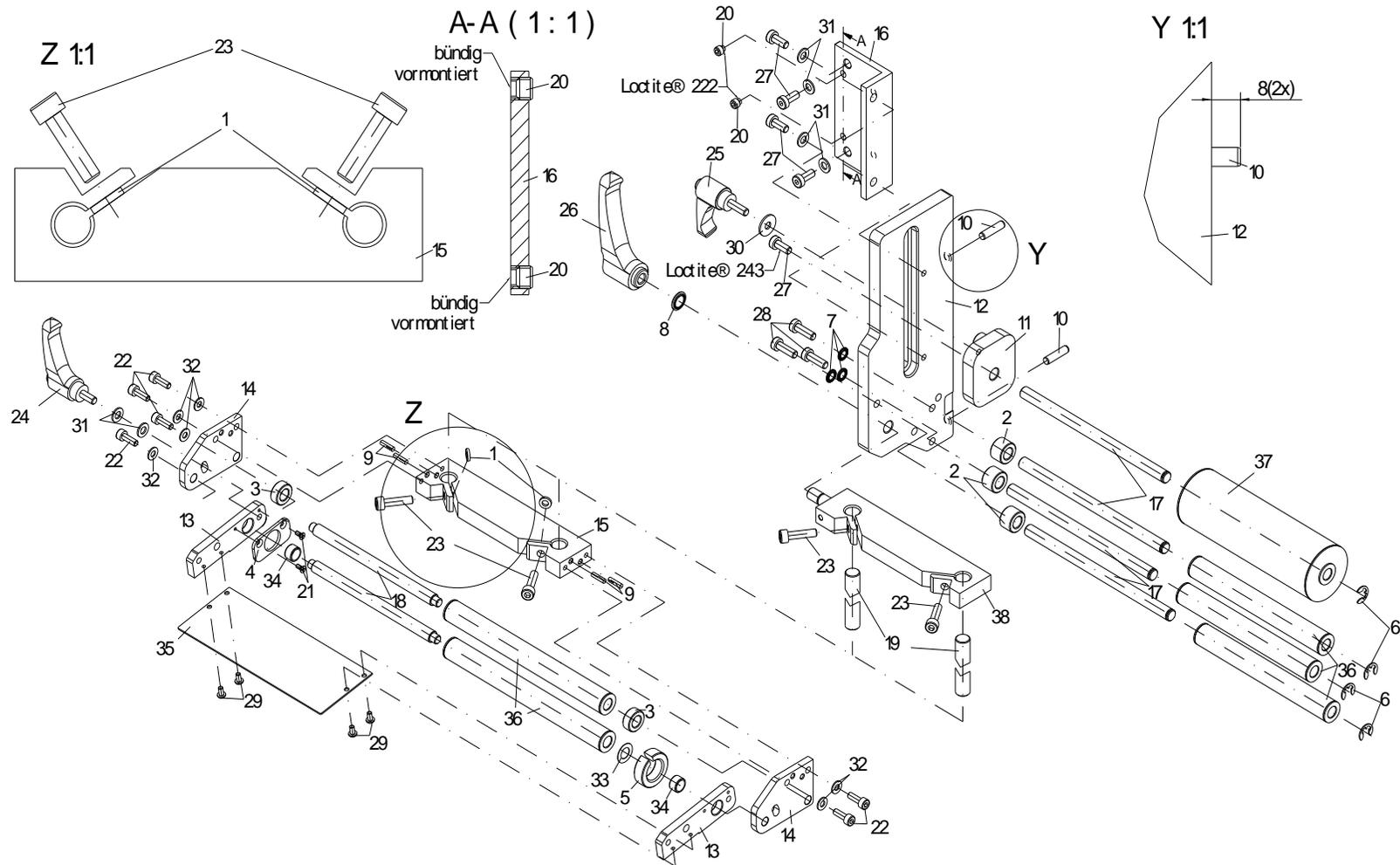
WMX: 10.2024

13 / 115

92.97.5415

SPENDEMODUL WMX5415 RECHTS VARIABLEL 90°

OPTION ILX 10X



92.97.5415

Spendemodul WMX5415 rechts variabel 90°

Option ILX 10X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	10.97.100	Distanzring CLS 2x	für variable Spendezunge	2
2	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		3
3	16.97.011	Abstandsring CLS 3x	für variable Spendezunge	2
4	16.97.014	Etikettenführung innen CLS	für variable Spendezunge	1
5	16.97.016	Etikettenführung außen CLS	für variable Spendezunge	1
6	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
7	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
8	41.03.008V	Schnorr-Sicherung M8 S-A2 rostfrei		1
9	42.14.312V	Steckkerbstift A2 rostfrei 3 x 12 S4 DIN1474		4
10	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
11	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
12	45.97.303	Grundplatte re CLS 10X	für variable Spendezunge	1
13	45.97.311	Hebel für Spendeplatte 2x CLS	für variable Spendezunge	2
14	45.97.331	Zentrierplatte f. 90 Grad CLS 2x	für variable Spendezunge	2
15	45.97.333	Befestigungsplatte CLS 10X	für variable Spendezunge	1
16	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
17	46.97.298	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 10X		4
18	46.97.308	Lagerwelle f. Rolle ø15 2x CLS 10X	für variable Spendezunge	2
19	46.97.340	Haltewelle 300mm CLS 2x	für variable Spendezunge	2
20	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
21	48.15.206V	X-SL SK A2 rostfrei M2,5 x 6 DIN965		2
22	48.16.412V	Inbus A2 rostfrei M4 x 12 DIN912		6
23	48.16.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN6912		4
24	48.17.012	Klemmhebel schwarz M5-12		1
25	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
26	48.17.108	Klemmhebel schwarz M8 mit Innengewinde	GN 604.1-63-M8-SG	1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

15 / 115

92.97.5415

Spendemodul WMX5415 rechts variabel 90°

Option ILX 10X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
28	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
29	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
30	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
31	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		6
32	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		6
33	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		1
34*	57.02.026	IGLIDUR W300 Gleitlager WSM-0810-06		2
35	67.97.312	Spendekante CLS 10X	für variable Spendezunge	1
36	72.97.012	Rolle kpl. ø15 3x CLS 10X		5
37	72.97.017	Rolle kpl. ø40 CLS 10X		1
38	72.97.022	Befestigungsplatte kpl. CLS 10X	für variable Spendezunge	1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

16 / 115

92.97.5515

Spendemodul WMX5515 links variabel 90°

Option ILX 10X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	10.97.100	Distanzring CLS 2x	für variable Spendezunge	2
2	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		3
3	16.97.011	Abstandsring CLS 3x	für variable Spendezunge	2
4	16.97.014	Etikettenführung innen CLS	für variable Spendezunge	1
5	16.97.016	Etikettenführung außen CLS	für variable Spendezunge	1
6	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
7	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
8	41.03.008V	Schnorr-Sicherung M8 S-A2 rostfrei		1
9	42.14.312V	Steckkerbstift A2 rostfrei 3 x 12 S4 DIN1474		4
10	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
11	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
12	45.97.304	Grundplatte li CLS 10X	für variable Spendezunge	1
13	45.97.311	Hebel für Spendeante 2x CLS	für variable Spendezunge	2
14	45.97.331	Zentrierplatte f. 90 Grad CLS 2x	für variable Spendezunge	2
15	45.97.333	Befestigungsplatte CLS 10X	für variable Spendezunge	1
16	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
17	46.97.298	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 10X		4
18	46.97.308	Lagerwelle f. Rolle ø15 2x CLS 10X	für variable Spendezunge	2
19	46.97.340	Haltewelle 300mm CLS 2x	für variable Spendezunge	2
20	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
21	48.15.206V	X-SL SK A2 rostfrei M2,5 x 6 DIN965		2
22	48.16.412V	Inbus A2 rostfrei M4 x 12 DIN912		6
23	48.16.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN6912		4
24	48.17.012	Klemmhebel schwarz M5-12		1
25	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
26	48.17.108	Klemmhebel schwarz M8 mit Innengewinde	GN 604.1-63-M8-SG	1

*empfohlenes Ersatzteil

92.97.5515

Spendemodul WMX5515 links variabel 90°

Option ILX 10X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
28	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
29	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
30	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
31	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		6
32	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		6
33	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		1
34*	57.02.026	IGLIDUR W300 Gleitlager WSM-0810-06		2
35	67.97.312	Spendekante CLS 10X	für variable Spendezunge	1
36	72.97.012	Rolle kpl. ø15 3x CLS 10X		5
37	72.97.017	Rolle kpl. ø40 CLS 10X		1
38	72.97.022	Befestigungsplatte kpl. CLS 10X	für variable Spendezunge	1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

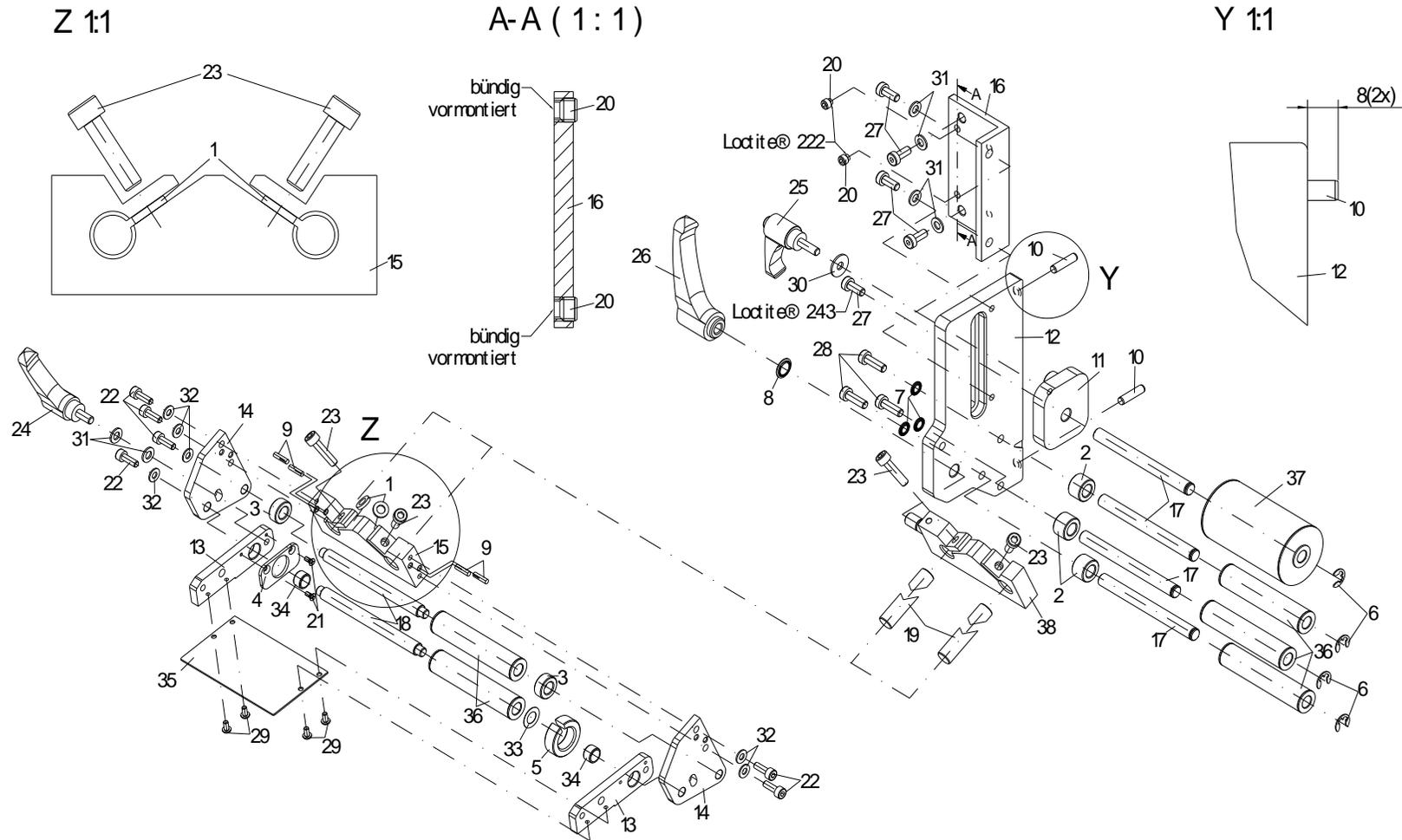
WMX: 10.2024

19 / 115

92.97.5010

SPENDEMODUL WMX5010 RECHTS VARIABLEL

OPTION ILX 5X



92.97.5010

Spendemodul WMX5010 rechts variabel

Option ILX 5X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	10.97.100	Distanzring CLS 2x	für variable Spendezone	2
2	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		3
3	16.97.011	Abstandsring CLS 3x	für variable Spendezone	2
4	16.97.014	Etikettenführung innen CLS	für variable Spendezone	1
5	16.97.016	Etikettenführung außen CLS	für variable Spendezone	1
6	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
7	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
8	41.03.008V	Schnorr-Sicherung M8 S-A2 rostfrei		1
9	42.14.312V	Steckkerbstift A2 rostfrei 3 x 12 S4 DIN1474		4
10	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
11	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
12	45.97.307	Grundplatte re CLS	für variable Spendezone	1
13	45.97.311	Hebel für Spendezone 2x CLS	für variable Spendezone	2
14	45.97.330	Zentrierplatte CLS 2x	für variable Spendezone	2
15	45.97.335	Befestigungsplatte CLS 5X	für variable Spendezone	1
16	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
17	46.97.300	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 5X		4
18	46.97.301	Lagerwelle f. Rolle ø15 2x CLS 5X	für variable Spendezone	2
19	46.97.340	Haltewelle 300mm CLS 2x	für variable Spendezone	2
20	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
21	48.15.206V	X-SL SK A2 rostfrei M2,5 x 6 DIN965		2
22	48.16.412V	Inbus A2 rostfrei M4 x 12 DIN912		6
23	48.16.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN6912		4
24	48.17.012	Klemmhebel schwarz M5-12		1
25	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
26	48.17.108	Klemmhebel schwarz M8 mit Innengewinde	GN 604.1-63-M8-SG	1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

21 / 115

92.97.5010

Spendemodul WMX5010 rechts variabel

Option ILX 5X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
28	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
29	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
30	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
31	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		6
32	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		6
33	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		1
34*	57.02.026	IGLIDUR W300 Gleitlager WSM-0810-06		2
35	67.97.310	Spendekante CLS 5X	für variable Spendezunge	1
36	72.97.010	Rolle kpl. ø15 5x CLS 5X		5
37	72.97.015	Rolle kpl. ø40 CLS 5X		1
38	72.97.020	Befestigungsplatte kpl. CLS 5X	für variable Spendezunge	1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

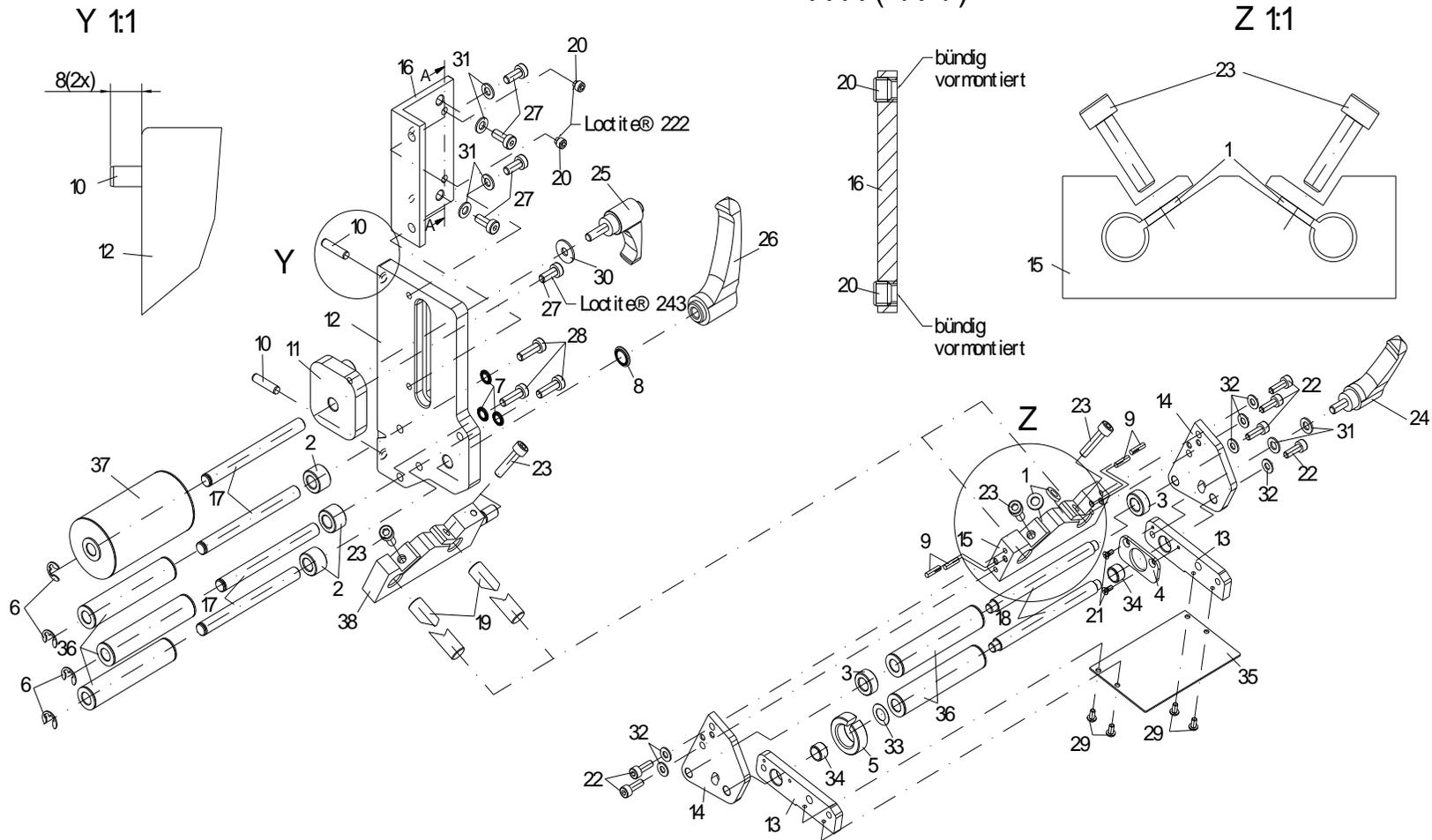
WMX: 10.2024

22 / 115

92.97.5110

SPENDEMODUL WMX5110 LINKS VARIABLEL

OPTION ILX 5X



92.97.5110

Spendemodul WMX5110 links variabel

Option ILX 5X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	10.97.100	Distanzring CLS 2x	für variable Spendezone	2
2	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		3
3	16.97.011	Abstandsring CLS 3x	für variable Spendezone	2
4	16.97.014	Etikettenführung innen CLS	für variable Spendezone	1
5	16.97.016	Etikettenführung außen CLS	für variable Spendezone	1
6	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
7	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
8	41.03.008V	Schnorr-Sicherung M8 S-A2 rostfrei		1
9	42.14.312V	Steckkerbstift A2 rostfrei 3 x 12 S4 DIN1474		4
10	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
11	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
12	45.97.308	Grundplatte li CLS	für variable Spendezone	1
13	45.97.311	Hebel für Spendezone 2x CLS	für variable Spendezone	2
14	45.97.330	Zentrierplatte CLS 2x	für variable Spendezone	2
15	45.97.335	Befestigungsplatte CLS 5X	für variable Spendezone	1
16	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
17	46.97.300	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 5X		4
18	46.97.301	Lagerwelle f. Rolle ø15 2x CLS 5X	für variable Spendezone	2
19	46.97.340	Haltewelle 300mm CLS 2x	für variable Spendezone	2
20	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
21	48.15.206V	X-SL SK A2 rostfrei M2,5 x 6 DIN965		2
22	48.16.412V	Inbus A2 rostfrei M4 x 12 DIN912		6
23	48.16.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN6912		4
24	48.17.012	Klemmhebel schwarz M5-12		1
25	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
26	48.17.108	Klemmhebel schwarz M8 mit Innengewinde	GN 604.1-63-M8-SG	1

*empfohlenes Ersatzteil

92.97.5110

Spendemodul WMX5110 links variabel

Option ILX 5X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
28	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
29	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
30	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
31	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		6
32	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		6
33	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		1
34*	57.02.026	IGLIDUR W300 Gleitlager WSM-0810-06		2
35	67.97.310	Spendekante CLS 5X	für variable Spendezunge	1
36	72.97.010	Rolle kpl. ø15 5x CLS 5X		5
37	72.97.015	Rolle kpl. ø40 CLS 5X		1
38	72.97.020	Befestigungsplatte kpl. CLS 5X	für variable Spendezunge	1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

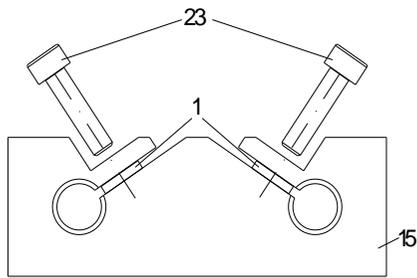
25 / 115

92.97.5210

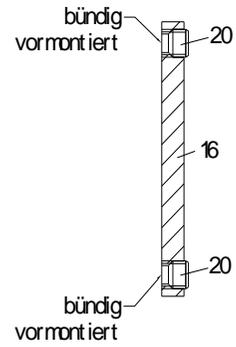
SPENDEMODUL WMX5210 RECHTS VARIABLEL

OPTION ILX 8X

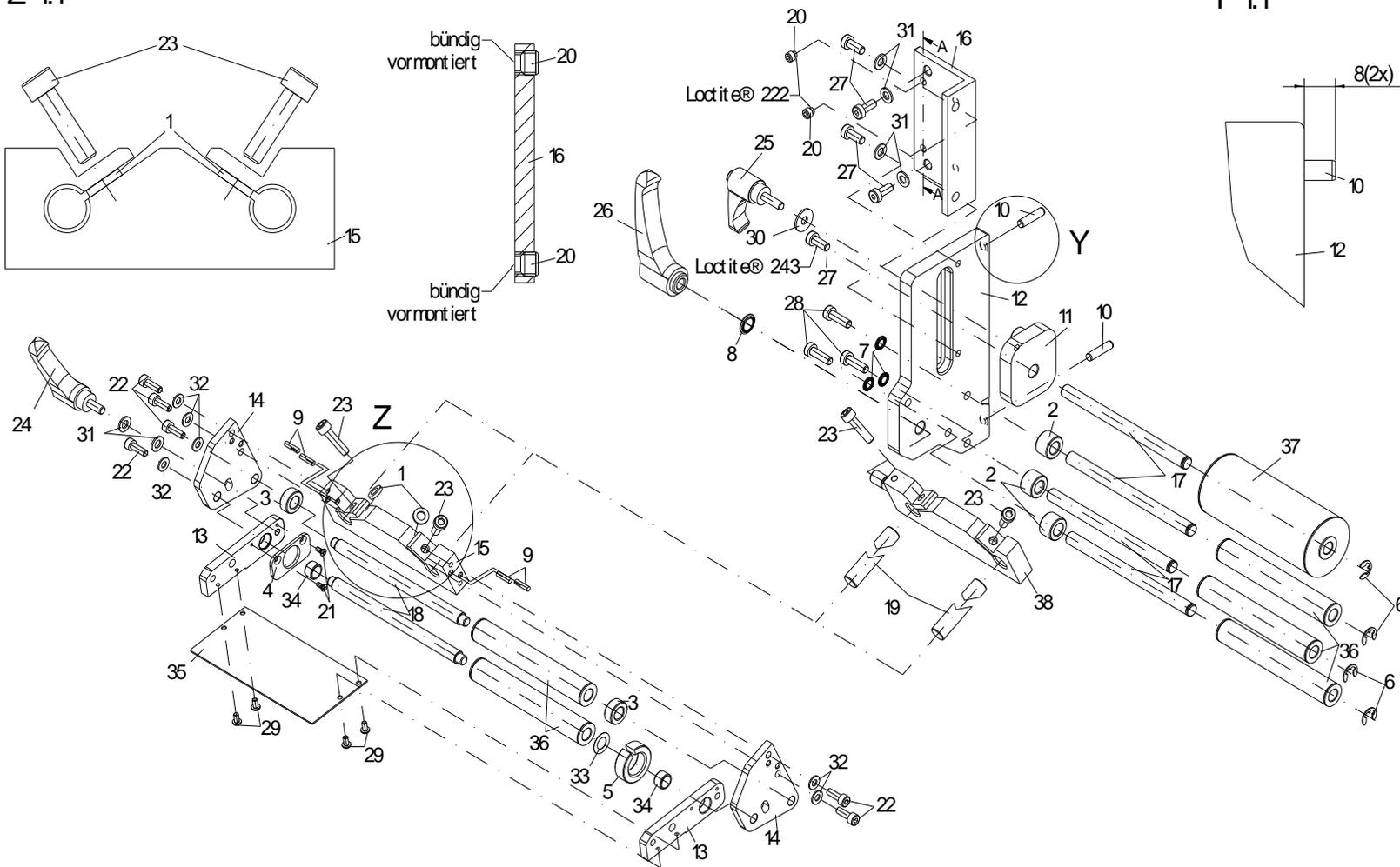
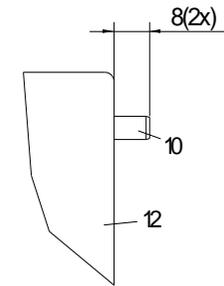
Z 1:1



A-A (1:1)



Y 1:1



92.97.5210

Spendemodul WMX5210 rechts variabel

Option ILX 8X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	10.97.100	Distanzring CLS 2x	für variable Spendezone	2
2	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		3
3	16.97.011	Abstandsring CLS 3x	für variable Spendezone	2
4	16.97.014	Etikettenführung innen CLS	für variable Spendezone	1
5	16.97.016	Etikettenführung außen CLS	für variable Spendezone	1
6	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
7	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
8	41.03.008V	Schnorr-Sicherung M8 S-A2 rostfrei		1
9	42.14.312V	Steckkerbstift A2 rostfrei 3 x 12 S4 DIN1474		4
10	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
11	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
12	45.97.307	Grundplatte re CLS	für variable Spendezone	1
13	45.97.311	Hebel für Spendezone 2x CLS	für variable Spendezone	2
14	45.97.330	Zentrierplatte CLS 2x	für variable Spendezone	2
15	45.97.334	Befestigungsplatte CLS 8X	für variable Spendezone	1
16	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
17	46.97.299	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 8X		4
18	46.97.304	Lagerwelle f. Rolle ø15 2x CLS 8X	für variable Spendezone	2
19	46.97.340	Haltewelle 300mm CLS 2x	für variable Spendezone	2
20	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
21	48.15.206V	X-SL SK A2 rostfrei M2,5 x 6 DIN965		2
22	48.16.412V	Inbus A2 rostfrei M4 x 12 DIN912		6
23	48.16.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN6912		4
24	48.17.012	Klemmhebel schwarz M5-12		1
25	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
26	48.17.108	Klemmhebel schwarz M8 mit Innengewinde	GN 604.1-63-M8-SG	1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

27 / 115

92.97.5210

Spendemodul WMX5210 rechts variabel

Option ILX 8X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
28	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
29	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
30	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
31	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		6
32	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		6
33	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		1
34*	57.02.026	IGLIDUR W300 Gleitlager WSM-0810-06		2
35	67.97.311	Spendekante CLS 8X	für variable Spendezunge	1
36	72.97.011	Rolle kpl. ø15 5x CLS 8X		5
37	72.97.016	Rolle kpl. ø40 CLS 8X		1
38	72.97.021	Befestigungsplatte kpl. CLS 8X	für variable Spendezunge	1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

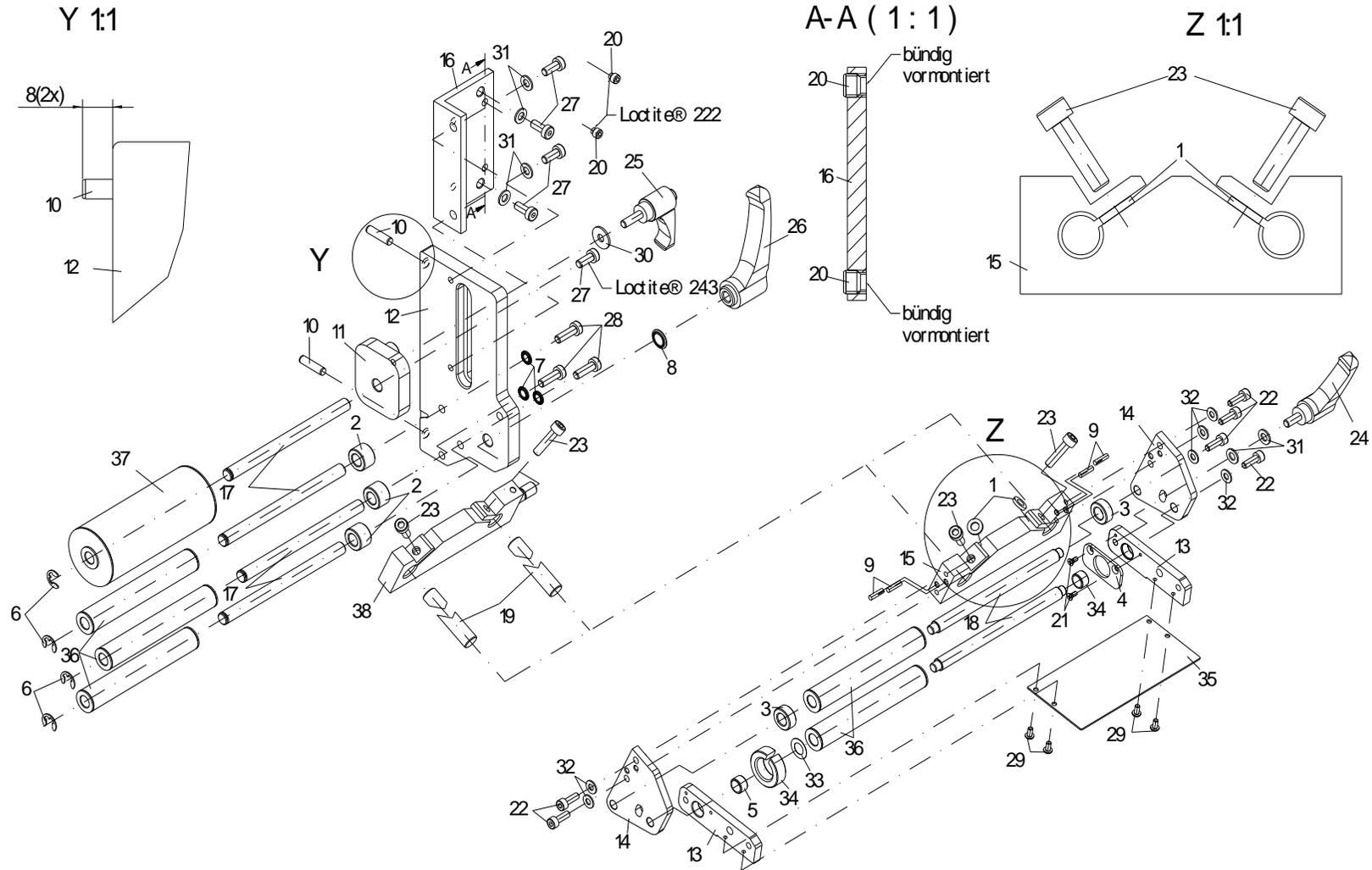
WMX: 10.2024

28 / 115

92.97.5310

SPENDEMODUL WMX5310 LINKS VARIABLEL

OPTION ILX 8X



92.97.5310

Spendemodul WMX5310 links variabel

Option ILX 8X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	10.97.100	Distanzring CLS 2x	für variable Spendezunge	2
2	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		3
3	16.97.011	Abstandsring CLS 3x	für variable Spendezunge	2
4	16.97.014	Etikettenführung innen CLS	für variable Spendezunge	1
5	16.97.016	Etikettenführung außen CLS	für variable Spendezunge	1
6	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
7	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
8	41.03.008V	Schnorr-Sicherung M8 S-A2 rostfrei		1
9	42.14.312V	Steckkerbstift A2 rostfrei 3 x 12 S4 DIN1474		4
10	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
11	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
12	45.97.308	Grundplatte li CLS	für variable Spendezunge	1
13	45.97.311	Hebel für Spendezunge 2x CLS	für variable Spendezunge	2
14	45.97.330	Zentrierplatte CLS 2x	für variable Spendezunge	2
15	45.97.334	Befestigungsplatte CLS 8X	für variable Spendezunge	1
16	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
17	46.97.299	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 8X		4
18	46.97.304	Lagerwelle f. Rolle ø15 2x CLS 8X	für variable Spendezunge	2
19	46.97.340	Haltewelle 300mm CLS 2x	für variable Spendezunge	2
20	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
21	48.15.206V	X-SL SK A2 rostfrei M2,5 x 6 DIN965		2
22	48.16.412V	Inbus A2 rostfrei M4 x 12 DIN912		6
23	48.16.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN6912		4
24	48.17.012	Klemmhebel schwarz M5-12		1
25	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
26	48.17.108	Klemmhebel schwarz M8 mit Innengewinde	GN 604.1-63-M8-SG	1

*empfohlenes Ersatzteil

92.97.5310

Spendemodul WMX5310 links variabel

Option ILX 8X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
28	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
29	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
30	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
31	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		6
32	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		6
33	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		1
34*	57.02.026	IGLIDUR W300 Gleitlager WSM-0810-06		2
35	67.97.311	Spendekante CLS 8X	für variable Spendezunge	1
36	72.97.011	Rolle kpl. ø15 5x CLS 8X		5
37	72.97.016	Rolle kpl. ø40 CLS 8X		1
38	72.97.021	Befestigungsplatte kpl. CLS 8X	für variable Spendezunge	1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

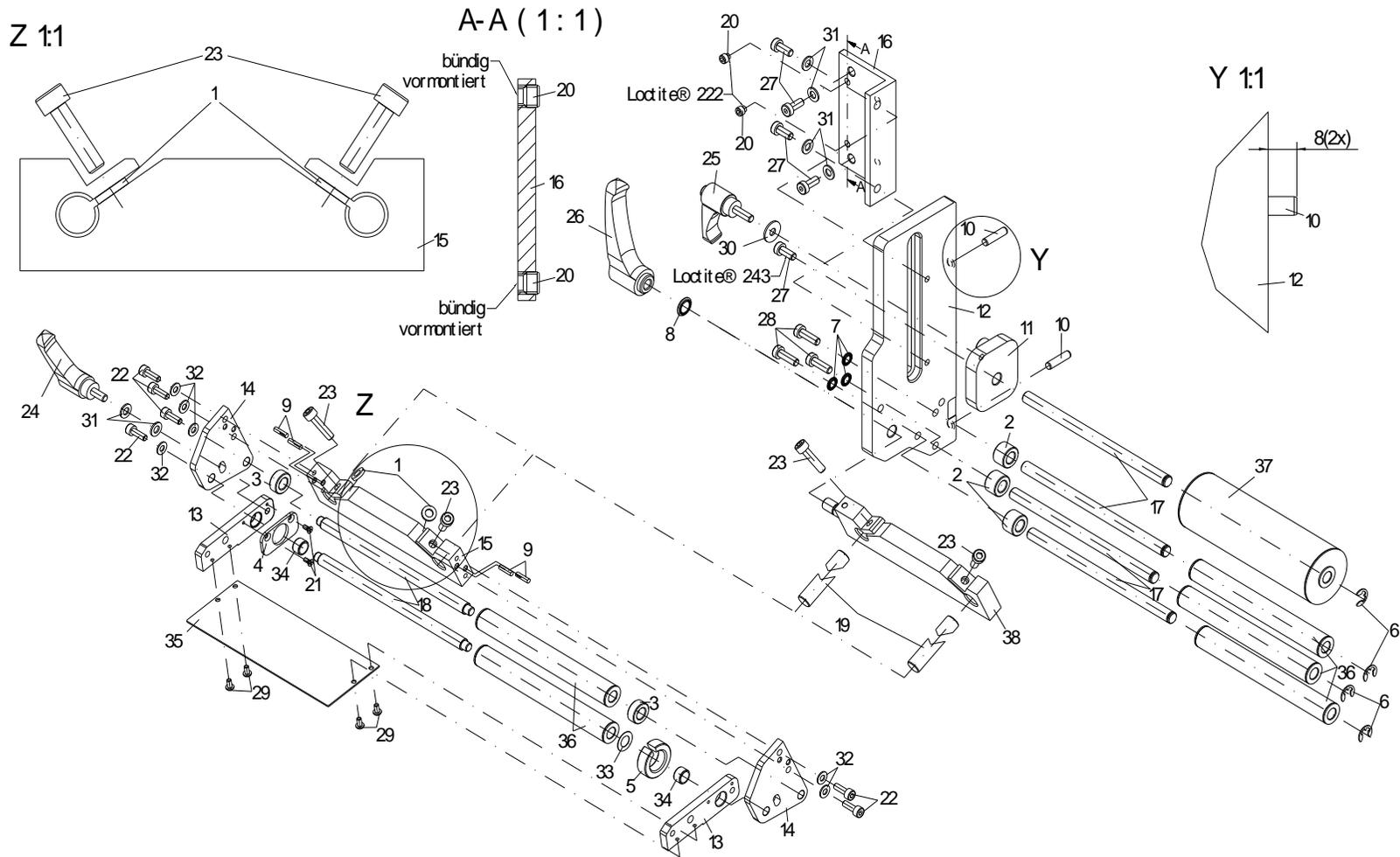
WMX: 10.2024

31 / 115

92.97.5410

SPENDEMODUL WMX5410 RECHTS VARIABLEL

OPTION ILX 10X



92.97.5410

Spendemodul WMX5410 rechts variabel

Option ILX 10X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	10.97.100	Distanzring CLS 2x	für variable Spendezunge	2
2	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		3
3	16.97.011	Abstandsring CLS 3x	für variable Spendezunge	2
4	16.97.014	Etikettenführung innen CLS	für variable Spendezunge	1
5	16.97.016	Etikettenführung außen CLS	für variable Spendezunge	1
6	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
7	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
8	41.03.008V	Schnorr-Sicherung M8 S-A2 rostfrei		1
9	42.14.312V	Steckkerbstift A2 rostfrei 3 x 12 S4 DIN1474		4
10	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
11	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
12	45.97.303	Grundplatte re CLS 10X	für variable Spendezunge	1
13	45.97.311	Hebel für Spendezunge 2x CLS	für variable Spendezunge	2
14	45.97.330	Zentrierplatte CLS 2x	für variable Spendezunge	2
15	45.97.333	Befestigungsplatte CLS 10X	für variable Spendezunge	1
16	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
17	46.97.298	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 10X		4
18	46.97.308	Lagerwelle f. Rolle ø15 2x CLS 10X	für variable Spendezunge	2
19	46.97.340	Haltewelle 300mm CLS 2x	für variable Spendezunge	2
20	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
21	48.15.206V	X-SL SK A2 rostfrei M2,5 x 6 DIN965		2
22	48.16.412V	Inbus A2 rostfrei M4 x 12 DIN912		6
23	48.16.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN6912		4
24	48.17.012	Klemmhebel schwarz M5-12		1
25	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
26	48.17.108	Klemmhebel schwarz M8 mit Innengewinde	GN 604.1-63-M8-SG	1

*empfohlenes Ersatzteil

92.97.5410

Spendemodul WMX5410 rechts variabel

Option ILX 10X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
28	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
29	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
30	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
31	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		6
32	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		6
33	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		1
34*	57.02.026	IGLIDUR W300 Gleitlager WSM-0810-06		2
35	67.97.312	Spendekante CLS 10X	für variable Spendezunge	1
36	72.97.012	Rolle kpl. ø15 3x CLS 10X		5
37	72.97.017	Rolle kpl. ø40 CLS 10X		1
38	72.97.022	Befestigungsplatte kpl. CLS 10X	für variable Spendezunge	1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

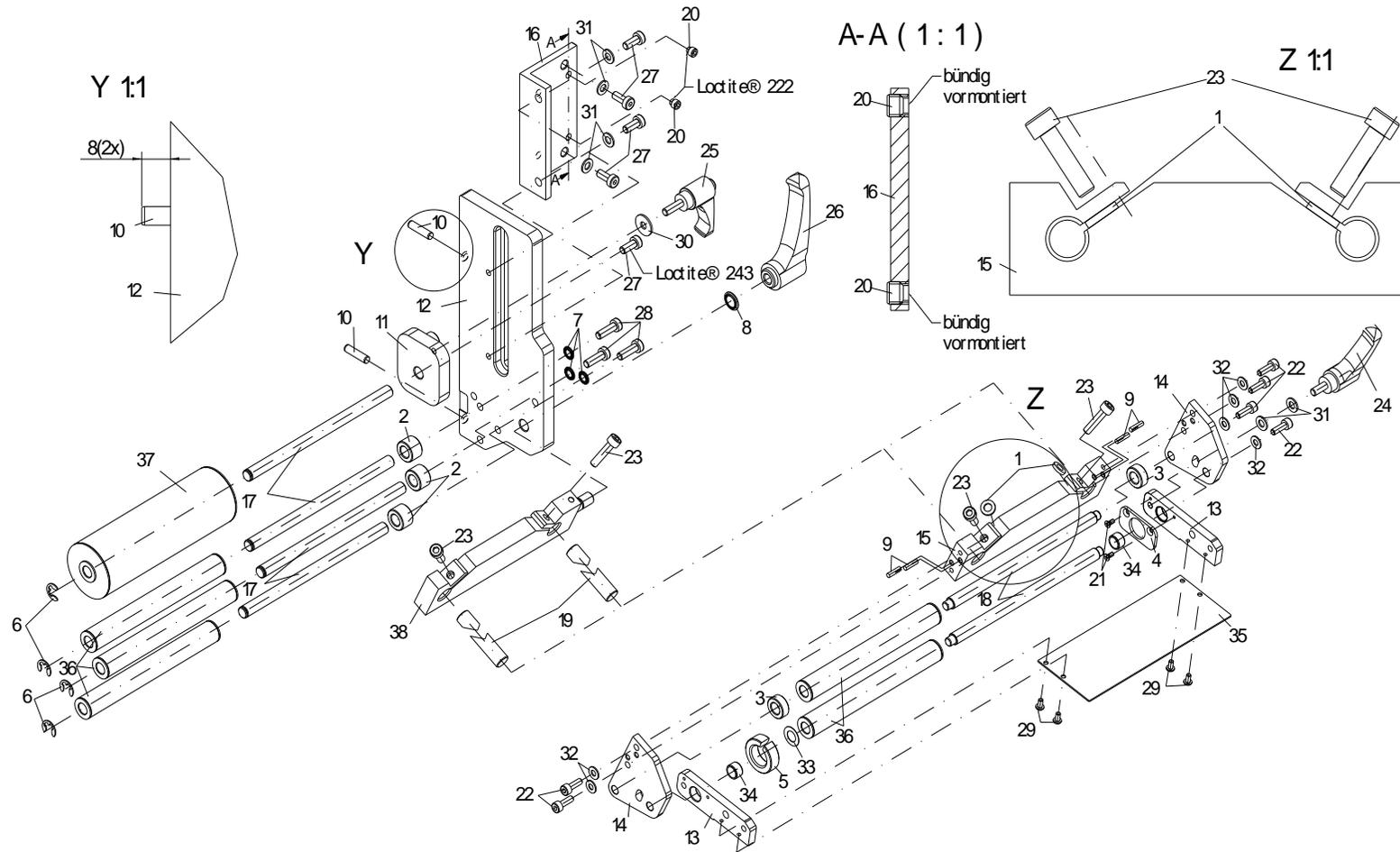
WMX: 10.2024

34 / 115

92.97.5510

SPENDEMODUL WMX5510 LINKS VARIABLEL

OPTION ILX 10X



92.97.5510

Spendemodul WMX5510 links variabel

Option ILX 10X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	10.97.100	Distanzring CLS 2x	für variable Spendezone	2
2	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		3
3	16.97.011	Abstandsring CLS 3x	für variable Spendezone	2
4	16.97.014	Etikettenführung innen CLS	für variable Spendezone	1
5	16.97.016	Etikettenführung außen CLS	für variable Spendezone	1
6	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
7	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
8	41.03.008V	Schnorr-Sicherung M8 S-A2 rostfrei		1
9	42.14.312V	Steckkerbstift A2 rostfrei 3 x 12 S4 DIN1474		4
10	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
11	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
12	45.97.304	Grundplatte li CLS 10X	für variable Spendezone	1
13	45.97.311	Hebel für Spendezone 2x CLS	für variable Spendezone	2
14	45.97.330	Zentrierplatte CLS 2x	für variable Spendezone	2
15	45.97.333	Befestigungsplatte CLS 10X	für variable Spendezone	1
16	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
17	46.97.298	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 10X		4
18	46.97.308	Lagerwelle f. Rolle ø15 2x CLS 10X	für variable Spendezone	2
19	46.97.340	Haltewelle 300mm CLS 2x	für variable Spendezone	2
20	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
21	48.15.206V	X-SL SK A2 rostfrei M2,5 x 6 DIN965		2
22	48.16.412V	Inbus A2 rostfrei M4 x 12 DIN912		6
23	48.16.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN6912		4
24	48.17.012	Klemmhebel schwarz M5-12		1
25	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
26	48.17.108	Klemmhebel schwarz M8 mit Innengewinde	GN 604.1-63-M8-SG	1

*empfohlenes Ersatzteil

92.97.5510

Spendemodul WMX5510 links variabel

Option ILX 10X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
28	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
29	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
30	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
31	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		6
32	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		6
33	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		1
34*	57.02.026	IGLIDUR W300 Gleitlager WSM-0810-06		2
35	67.97.312	Spendekante CLS 10X	für variable Spendezunge	1
36	72.97.012	Rolle kpl. ø15 3x CLS 10X		5
37	72.97.017	Rolle kpl. ø40 CLS 10X		1
38	72.97.022	Befestigungsplatte kpl. CLS 10X	für variable Spendezunge	1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

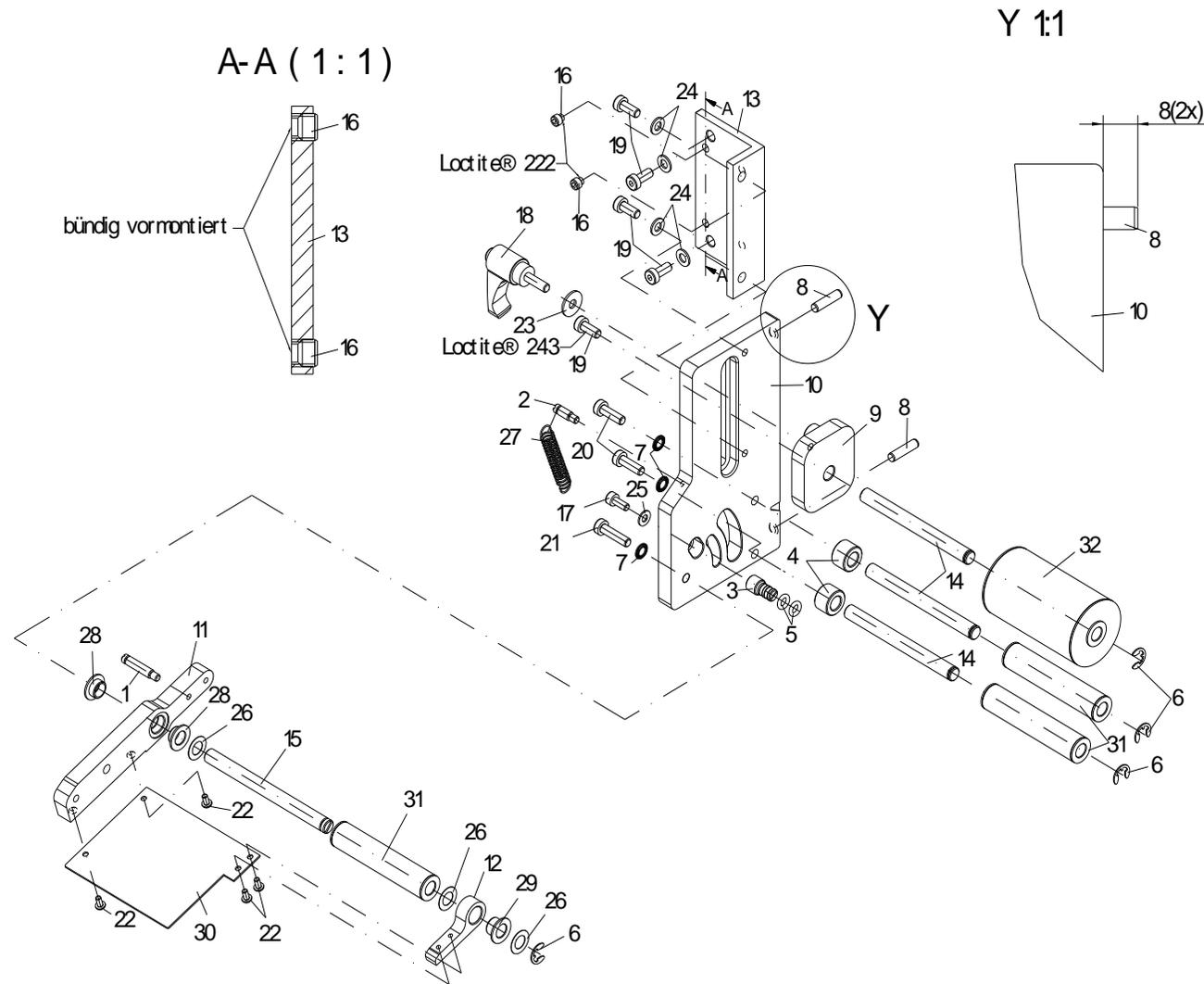
WMX: 10.2024

37 / 115

92.97.5001

SPENDEMODUL WMX5001 RECHTS GEFEDERT

OPTION ILX 5X



92.97.5001

Spendemodul WMX5001 rechts gefedert

Option ILX 5X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	12.97.005	Federpfeiler für Kipphebel CLS	für gefederte Spendezunge	1
2	12.97.006	Federpfeiler CLS	für gefederte Spendezunge	1
3	12.97.020	Anschlagbolzen CLS	für gefederte Spendezunge	1
4	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		2
5*	18.01.014	O-Ring 5 x 2		2
6	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
7	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
8	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
9	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
10	45.97.305	Grundplatte re CLS	für gefederte Spendezunge	1
11	45.97.310	Kipphebel CLS	für gefederte Spendezunge	1
12	45.97.325	Lagerplatte für Kipphebel CLS	für gefederte Spendezunge	1
13	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
14	46.97.300	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 5X		3
15	46.97.305	Lagerwelle f. Kipphebel CLS 5X	für gefederte Spendezunge	1
16	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
17	48.16.410V	Inbus A2 rostfrei M4 x 10 DIN912		1
18	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
19	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
20	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	2
21	48.20.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
22	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
23	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
24	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		4
25	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
26	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		3

*empfohlenes Ersatzteil

92.97.5001

Spendemodul WMX5001 rechts gefedert

Option ILX 5X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	52.97.020	Zugfeder		1
28*	57.02.013	IGLIDUR W300 Gleitlager WFM-0810-04		2
29*	57.02.027	IGLIDUR W300 Gleitlager WFM-0810-07		1
30	67.97.305	Spendekante re CLS 5X	für gefederte Spendezunge	1
31	72.97.010	Rolle kpl. ø15 5x CLS 5X		3
32	72.97.015	Rolle kpl. ø40 CLS 5X		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

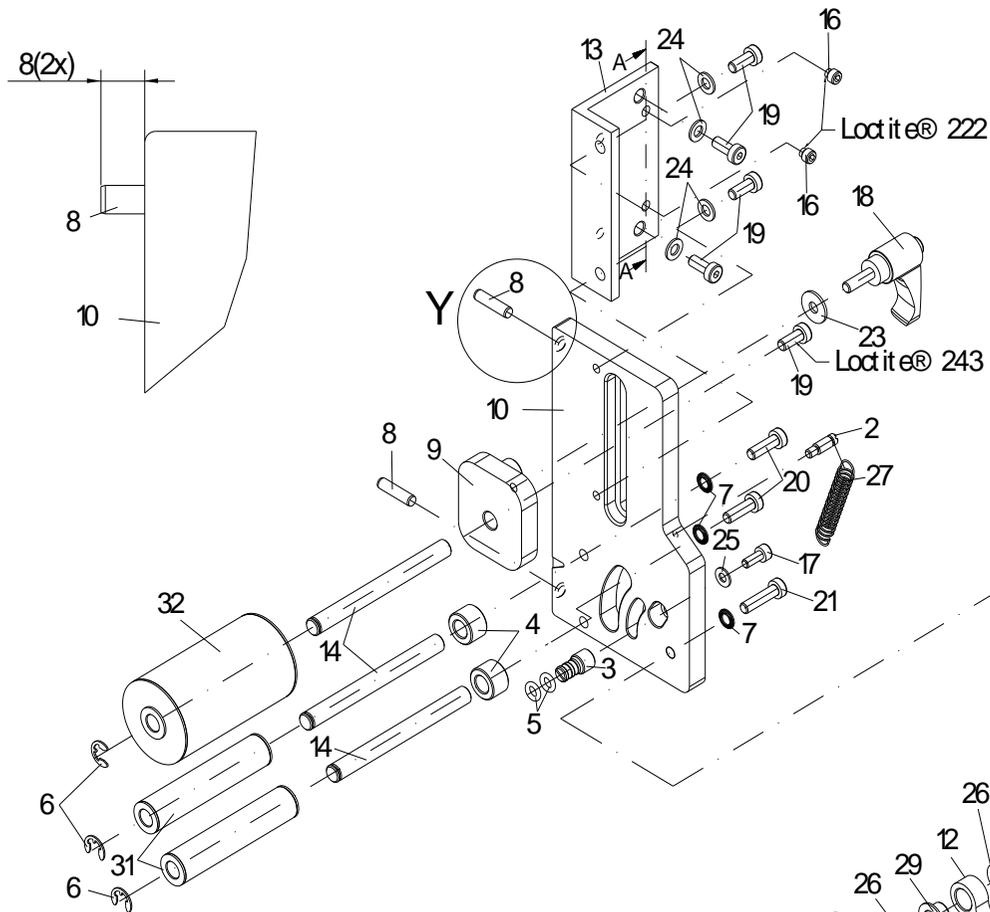
40 / 115

92.97.5101

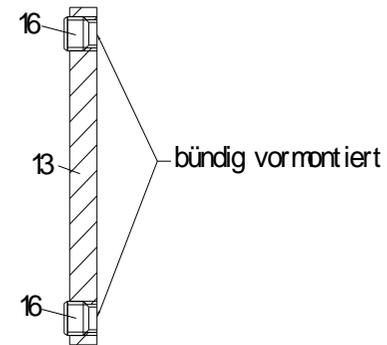
SPENDEMODUL WMX5101 LINKS GEFEDERT

OPTION ILX 5X

Y 1:1



A-A (1 : 1)



92.97.5101

Spendemodul WMX5101 links gefedert

Option ILX 5X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	12.97.005	Federpfeiler für Kipphebel CLS	für gefederte Spendezunge	1
2	12.97.006	Federpfeiler CLS	für gefederte Spendezunge	1
3	12.97.020	Anschlagbolzen CLS	für gefederte Spendezunge	1
4	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		2
5*	18.01.014	O-Ring 5 x 2		2
6	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
7	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
8	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
9	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
10	45.97.306	Grundplatte li CLS	für gefederte Spendezunge	1
11	45.97.310	Kipphebel CLS	für gefederte Spendezunge	1
12	45.97.325	Lagerplatte für Kipphebel CLS	für gefederte Spendezunge	1
13	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
14	46.97.300	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 5X		3
15	46.97.305	Lagerwelle f. Kipphebel CLS 5X	für gefederte Spendezunge	1
16	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
17	48.16.410V	Inbus A2 rostfrei M4 x 10 DIN912		1
18	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
19	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
20	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	2
21	48.20.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
22	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
23	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		4
24	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
25	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		3

*empfohlenes Ersatzteil

92.97.5101

Spendemodul WMX5101 links gefedert

Option ILX 5X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
26	52.97.020	Zugfeder		1
27*	57.02.013	IGLIDUR W300 Gleitlager WFM-0810-04		2
28*	57.02.027	IGLIDUR W300 Gleitlager WFM-0810-07		1
29	67.97.307	Spendekante li CLS 5X	für gefederte Spendezunge	1
30	72.97.010	Rolle kpl. ø15 5x CLS 5X		3
31	72.97.015	Rolle kpl. ø40 CLS 5X		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

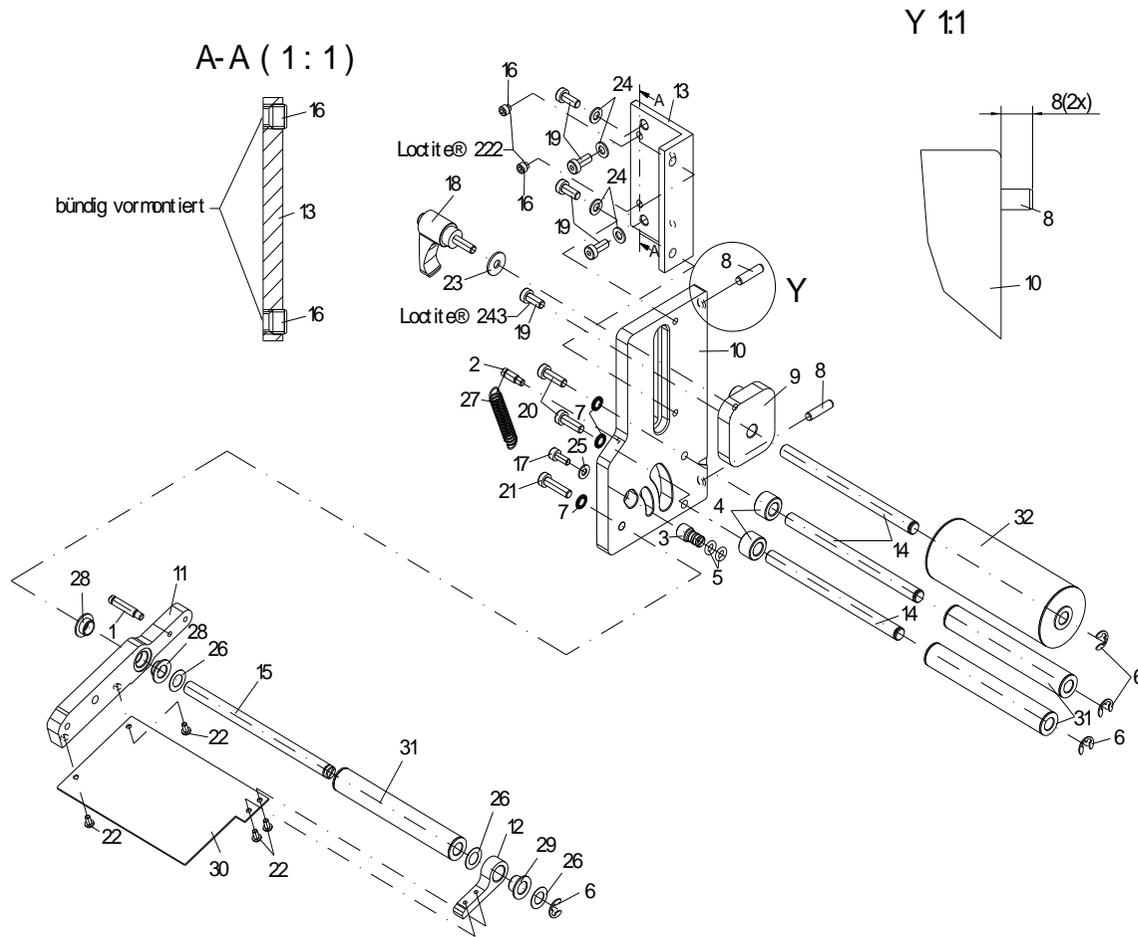
WMX: 10.2024

43 / 115

92.97.5201

SPENDEMODUL WMX5201 RECHTS GEFEDERT

OPTION ILX 8X



92.97.5201

Spendemodul WMX5201 rechts gefedert

Option ILX 8X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	12.97.005	Federpfeiler für Kipphebel CLS	für gefederte Spendezunge	1
2	12.97.006	Federpfeiler CLS	für gefederte Spendezunge	1
3	12.97.020	Anschlagbolzen CLS	für gefederte Spendezunge	1
4	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		2
5*	18.01.014	O-Ring 5 x 2		2
6	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
7	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
8	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
9	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
10	45.97.305	Grundplatte re CLS	für gefederte Spendezunge	1
11	45.97.310	Kipphebel CLS	für gefederte Spendezunge	1
12	45.97.325	Lagerplatte für Kipphebel CLS	für gefederte Spendezunge	1
13	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
14	46.97.299	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 8X		3
15	46.97.306	Lagerwelle f. Kipphebel CLS 8X	für gefederte Spendezunge	1
16	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
17	48.16.410V	Inbus A2 rostfrei M4 x 10 DIN912		1
18	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
19	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
20	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	2
21	48.20.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
22	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
23	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
24	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		4
25	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
26	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		3

*empfohlenes Ersatzteil

92.97.5201

Spendemodul WMX5201 rechts gefedert

Option ILX 8X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	52.97.020	Zugfeder		1
28*	57.02.013	IGLIDUR W300 Gleitlager WFM-0810-04		2
29*	57.02.027	IGLIDUR W300 Gleitlager WFM-0810-07		1
30	67.97.306	Spendekante re CLS 8X	für gefederte Spendezunge	1
31	72.97.011	Rolle kpl. ø15 5x CLS 8X		3
32	72.97.016	Rolle kpl. ø40 CLS 8X		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

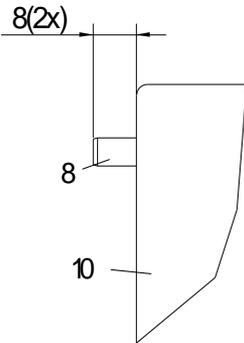
46 / 115

92.97.5301

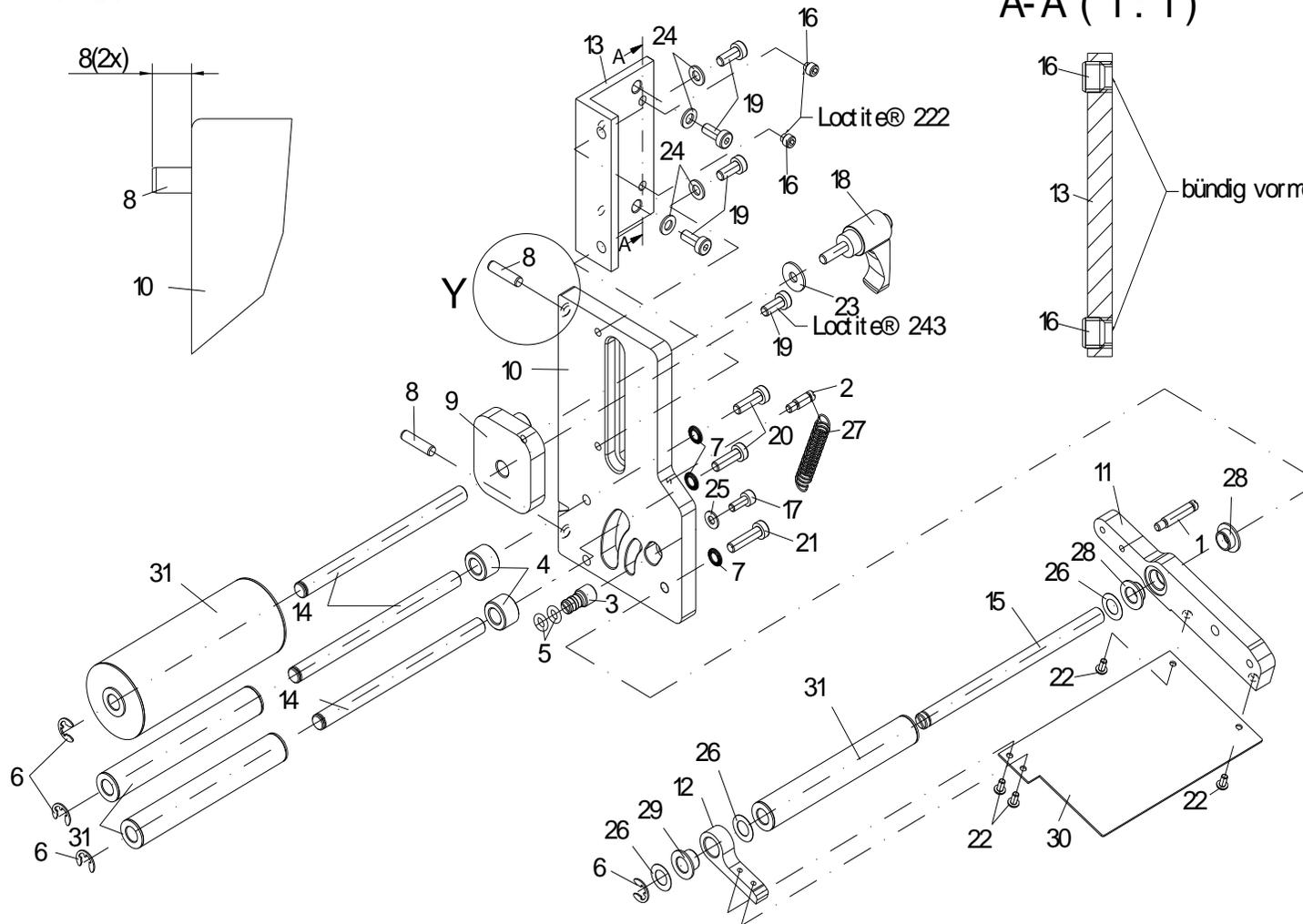
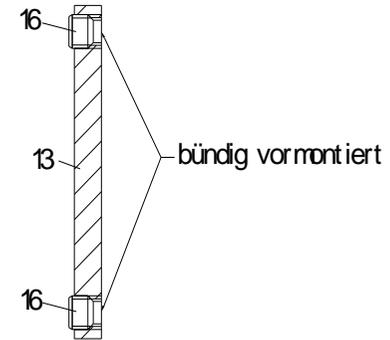
SPENDEMODUL WMX5301 LINKS GEFEDERT

OPTION ILX 8X

Y 1:1



A-A (1 : 1)



92.97.5301

Spendemodul WMX5301 links gefedert

Option ILX 8X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	12.97.005	Federpfeiler für Kipphebel CLS	für gefederte Spendezunge	1
2	12.97.006	Federpfeiler CLS	für gefederte Spendezunge	1
3	12.97.020	Anschlagbolzen CLS	für gefederte Spendezunge	1
4	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		2
5*	18.01.014	O-Ring 5 x 2		2
6	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
7	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
8	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
9	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
10	45.97.306	Grundplatte li CLS	für gefederte Spendezunge	1
11	45.97.310	Kipphebel CLS	für gefederte Spendezunge	1
12	45.97.325	Lagerplatte für Kipphebel CLS	für gefederte Spendezunge	1
13	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
14	46.97.299	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 8X		3
15	46.97.306	Lagerwelle f. Kipphebel CLS 8X	für gefederte Spendezunge	1
16	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
17	48.16.410V	Inbus A2 rostfrei M4 x 10 DIN912		1
18	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
19	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
20	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	2
21	48.20.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
22	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
23	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
24	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		4
25	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
26	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		3

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

48 / 115

92.97.5301

Spendemodul WMX5301 links gefedert

Option ILX 8X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	52.97.020	Zugfeder		1
28*	57.02.013	IGLIDUR W300 Gleitlager WFM-0810-04		2
29*	57.02.027	IGLIDUR W300 Gleitlager WFM-0810-07		1
30	67.97.308	Spendekante li CLS 8X	für gefederte Spendezunge	1
31	72.97.011	Rolle kpl. ø15 5x CLS 8X		3
32	72.97.016	Rolle kpl. ø40 CLS 8X		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

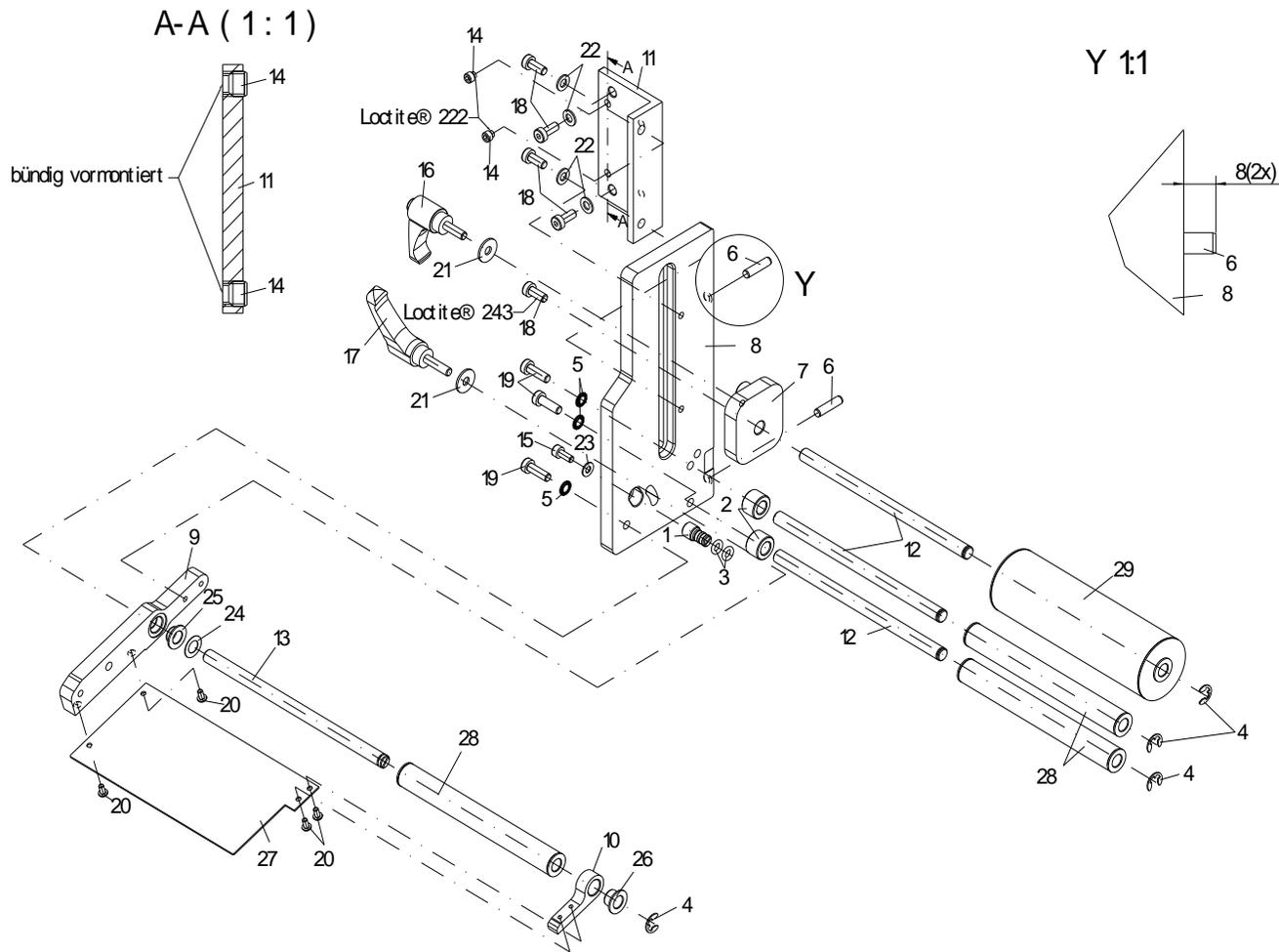
WMX: 10.2024

49 / 115

92.97.5401

SPENDEMODUL WMX5401 RECHTS

OPTION ILX 10X



92.97.5401

Spendemodul WMX5401 rechts

Option ILX 10X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	12.97.020	Anschlagbolzen CLS	für gefederte Spendezunge	1
2	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		2
3*	18.01.014	O-Ring 5 x 2		2
4	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
5	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
6	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
7	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
8	45.97.301	Grundplatte re CLS 10X	für starre Spendezunge	1
9	45.97.310	Kipphebel CLS	für gefederte Spendezunge	1
10	45.97.325	Lagerplatte für Kipphebel CLS	für gefederte Spendezunge	1
11	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
12	46.97.298	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 10X		3
13	46.97.307	Lagerwelle f. Kipphebel CLS 10X	für starre Spendezunge	1
14	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
15	48.16.410V	Inbus A2 rostfrei M4 x 10 DIN912		1
16	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
17	48.17.021	Klemmhebel schwarz M4-20		1
18	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
19	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
20	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
21	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		2
22	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		4
23	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
24	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		1
25	57.02.022	IGLIDUR W300 Gleitlager WFM-0810-10		1
26*	57.02.027	IGLIDUR W300 Gleitlager WFM-0810-07		1

*empfohlenes Ersatzteil

92.97.5401

Spendemodul WMX5401 rechts

Option ILX 10X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	67.97.304	Spendekante re CLS 10X	für starre Spendezunge	1
28	72.97.012	Rolle kpl. ø15 3x CLS 10X		3
29	72.97.017	Rolle kpl. ø40 CLS 10X		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

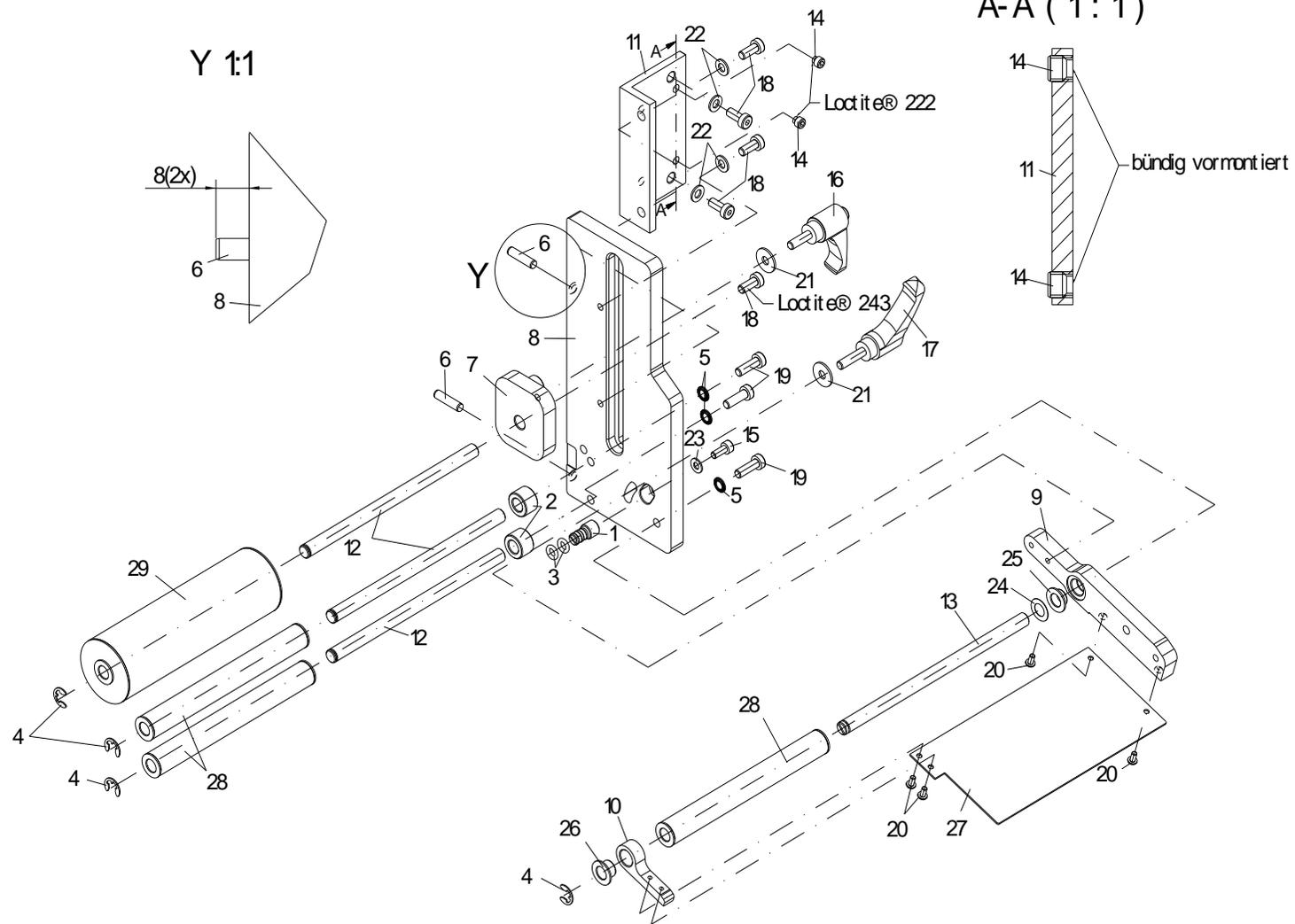
WMX: 10.2024

52 / 115

92.97.5501

SPENDEMODUL WMX5501 LINKS

OPTION ILX 10X



92.97.5501

Spendemodul WMX5501 links

Option ILX 10X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	12.97.020	Anschlagbolzen CLS	für gefederte Spendezunge	1
2	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		2
3*	18.01.014	O-Ring 5 x 2		2
4	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	4
5	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		3
6	43.02.520	Zylinderstift 5m6 x 20 DIN6325	gehärtet und geschliffen	2
7	45.97.300	Führungsplatte für Umlenkrolle CLS		1
8	45.97.302	Grundplatte li CLS 10X	für starre Spendezunge	1
9	45.97.310	Kipphebel CLS	für gefederte Spendezunge	1
10	45.97.325	Lagerplatte für Kipphebel CLS	für gefederte Spendezunge	1
11	45.97.340	Befestigungswinkel CLS		1
12	46.97.298	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 10X		3
13	46.97.307	Lagerwelle f. Kipphebel CLS 10X	für starre Spendezunge	1
14	48.11.606V	GST mit Zapfen A2 rostfrei M6 x 6 DIN915		2
15	48.16.410V	Inbus A2 rostfrei M4 x 10 DIN912		1
16	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
17	48.17.021	Klemmhebel schwarz M4-20		1
18	48.20.512V	Inbus A2 rostfrei M5 x 12 DIN7984	mit niedrigem Kopf	5
19	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
20	48.24.306V	LK Inbus A2 rostfrei M3 x 6 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	4
21	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		2
22	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		4
23	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
24	50.50.802	Passscheibe 8 x 14 x 0,2 DIN988		1
25	57.02.022	IGLIDUR W300 Gleitlager WFM-0810-10		1
26*	57.02.027	IGLIDUR W300 Gleitlager WFM-0810-07		1

*empfohlenes Ersatzteil

92.97.5501

Spendemodul WMX5501 links

Option ILX 10X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
27	67.97.309	Spendekante li CLS 10X	für starre Spendezunge	1
28	72.97.012	Rolle kpl. ø15 3x CLS 10X		3
29	72.97.017	Rolle kpl. ø40 CLS 10X		1

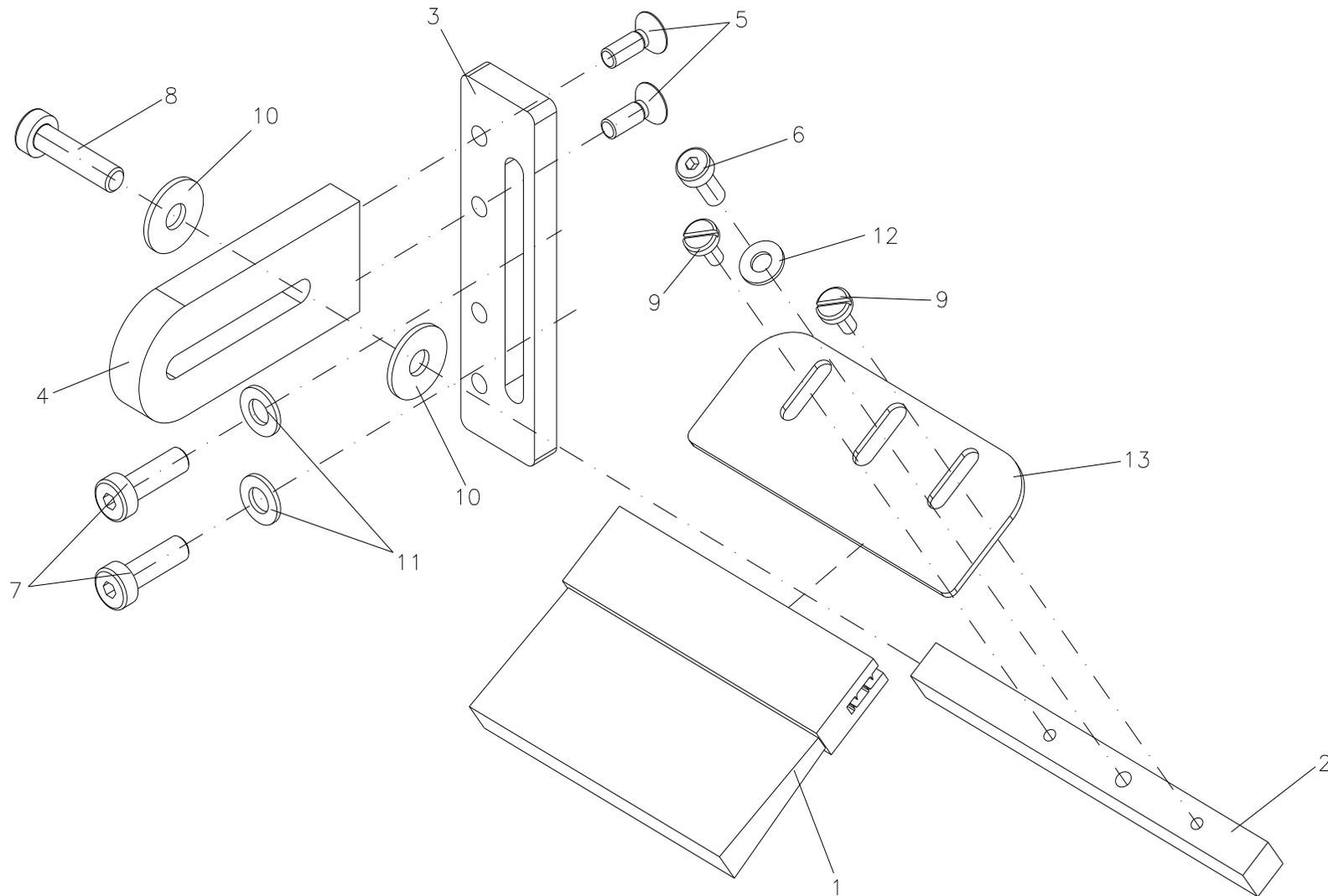
*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

55 / 115

92.97.5020
ANDRUCKBÜRSTE WMX5020 RECHTS
OPTION ILX 5X



92.97.5020

Andruckbürste WMX5020 rechts

Option ILX 5X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1*	37.97.211	Leistenbürste WMX 5X	aus 37.97.210	1
2	45.97.365	Bürstenwelle WMX 5X		1
3	45.97.375	Schieber WMX		1
4	45.97.380	Führung WMX		1
5	48.15.412V	X-SL SK A2 rostfrei M4 x 12 DIN965		2
6	48.20.410V	Inbus A2 rostfrei M4 x 10 DIN7984		1
7	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	2
8	48.20.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
9	48.97.301	Ansatzschraube M4 WMX 2x		2
10	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		2
11	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		2
12	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
13	67.97.320	Bürstenblech WMX 5X		1

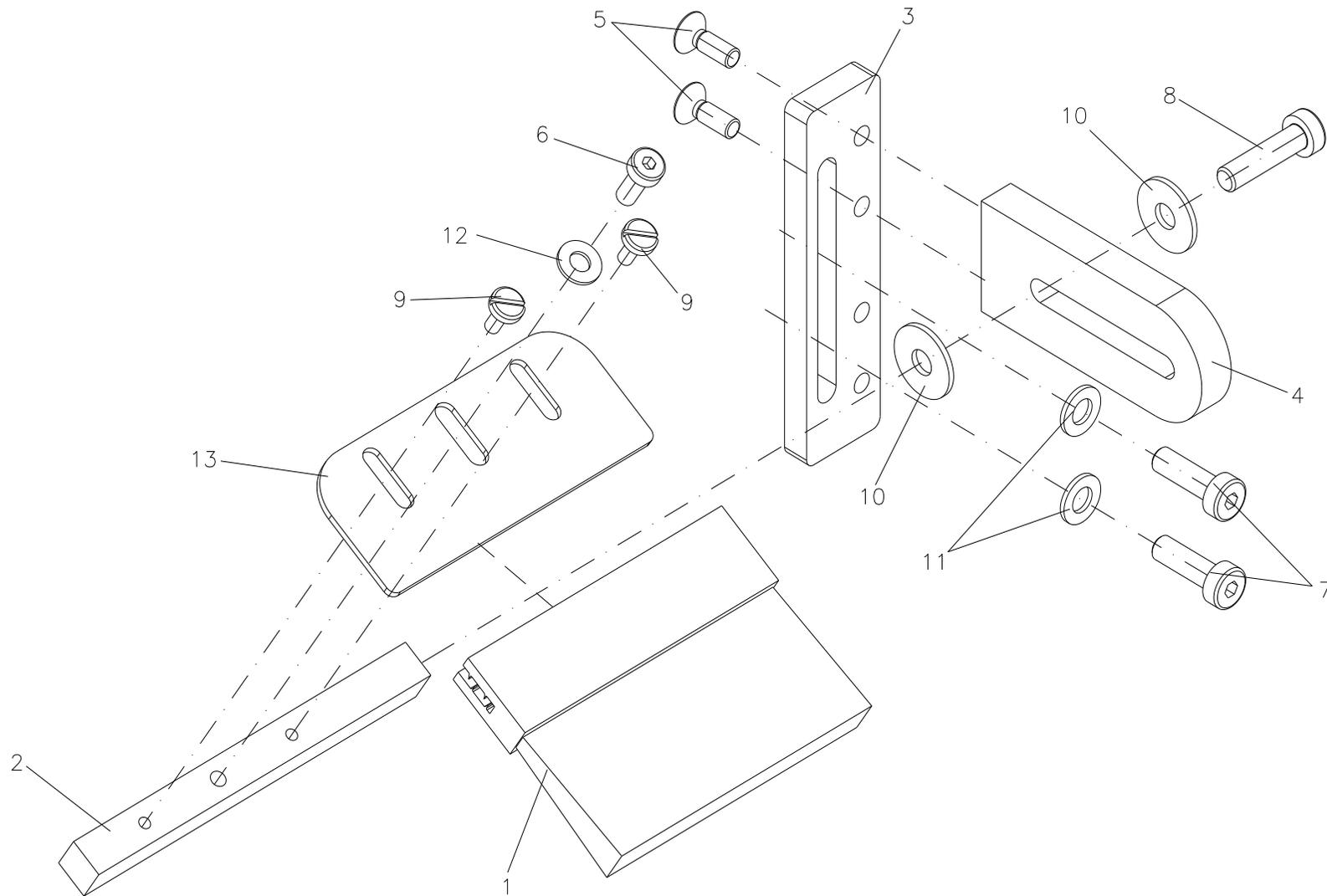
*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

57 / 115

92.97.5120
ANDRUCKBÜRSTE WMX5120 LINKS
OPTION ILX 5X



92.97.5120

Andruckbürste WMX5120 links

Option ILX 5X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1*	37.97.211	Leistenbürste WMX 5X	aus 37.97.210	1
2	45.97.365	Bürstenwelle WMX 5X		1
3	45.97.375	Schieber WMX		1
4	45.97.380	Führung WMX		1
5	48.15.412V	X-SL SK A2 rostfrei M4 x 12 DIN965		2
6	48.20.410V	Inbus A2 rostfrei M4 x 10 DIN7984		1
7	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	2
8	48.20.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
9	48.97.301	Ansatzschraube M4 WMX 2x		2
10	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		2
11	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		2
12	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
13	67.97.320	Bürstenblech WMX 5X		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

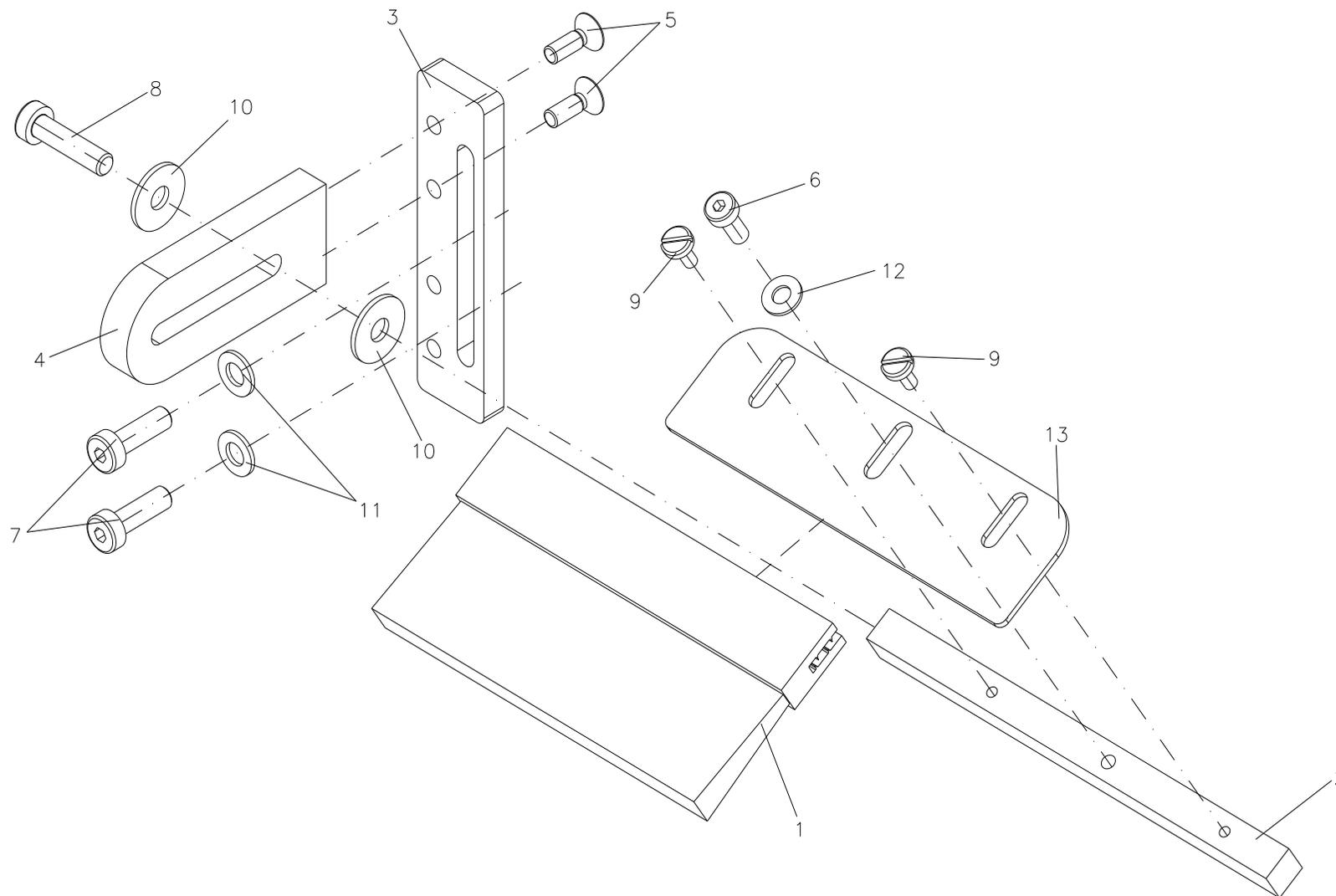
WMX: 10.2024

59 / 115

92.97.5220

ANDRUCKBÜRSTE WMX5220 RECHTS

OPTION ILX 8X



92.97.5220

Andruckbürste WMX5220 rechts

Option ILX 8X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1*	37.97.212	Leistenbürste WMX 8X	aus 37.97.210	1
2	45.97.366	Bürstenwelle WMX 8X		1
3	45.97.375	Schieber WMX		1
4	45.97.380	Führung WMX		1
5	48.15.412V	X-SL SK A2 rostfrei M4 x 12 DIN965		2
6	48.20.410V	Inbus A2 rostfrei M4 x 10 DIN7984		1
7	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	2
8	48.20.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
9	48.97.301	Ansatzschraube M4 WMX 2x		2
10	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		2
11	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		2
12	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
13	67.97.321	Bürstenblech WMX 8X		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

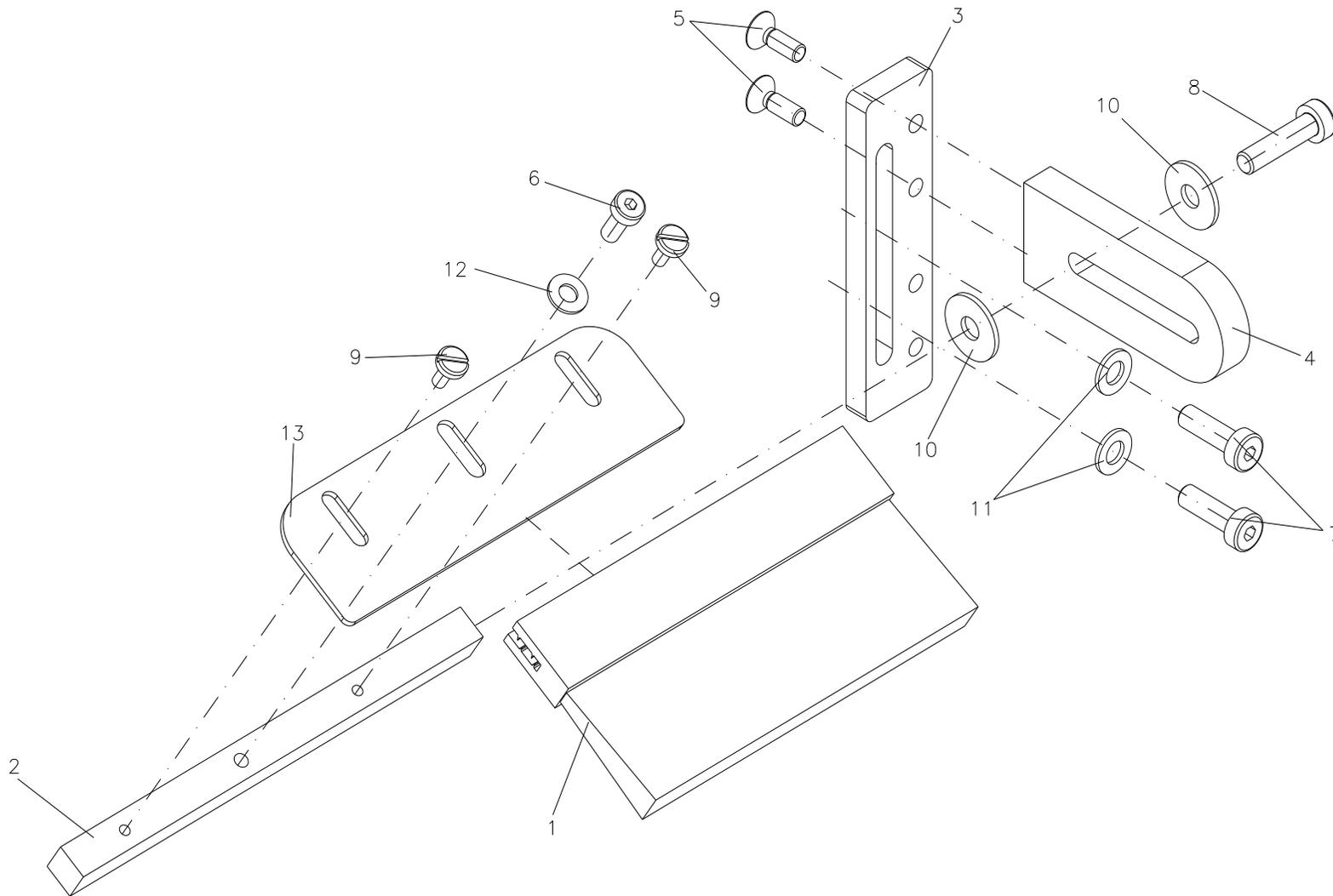
WMX: 10.2024

61 / 115

92.97.5320

ANDRUCKBÜRSTE WMX5320 LINKS

OPTION ILX 8X



92.97.5320

Andruckbürste WMX5320 links

Option ILX 8X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1*	37.97.212	Leistenbürste WMX 8X	aus 37.97.210	1
2	45.97.366	Bürstenwelle WMX 8X		1
3	45.97.375	Schieber WMX		1
4	45.97.380	Führung WMX		1
5	48.15.412V	X-SL SK A2 rostfrei M4 x 12 DIN965		2
6	48.20.410V	Inbus A2 rostfrei M4 x 10 DIN7984		1
7	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	2
8	48.20.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
9	48.97.301	Ansatzschraube M4 WMX 2x		2
10	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		2
11	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		2
12	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
13	67.97.321	Bürstenblech WMX 8X		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

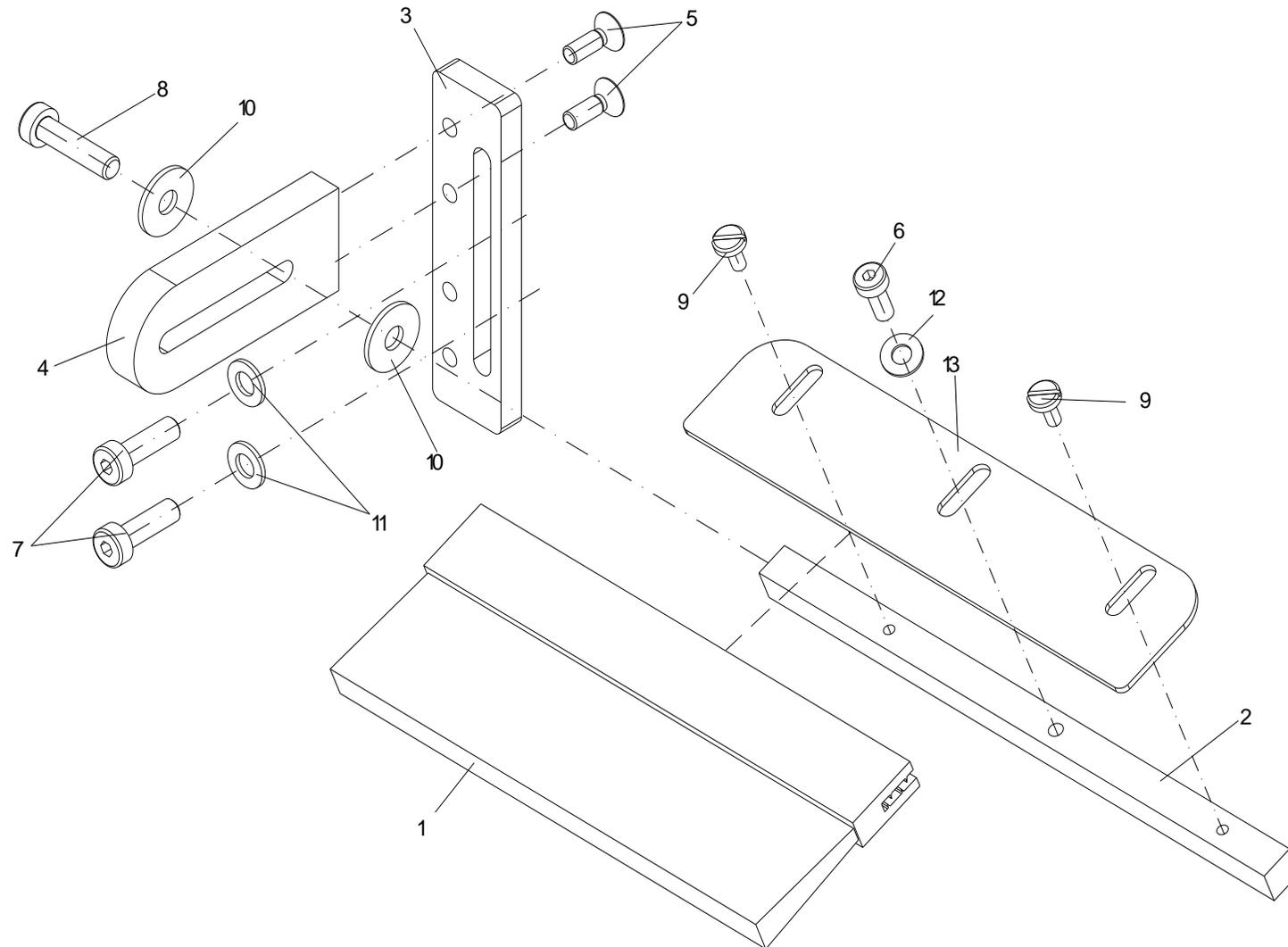
WMX: 10.2024

63 / 115

92.97.5420

ANDRUCKBÜRSTE WMX5420 RECHTS

OPTION ILX 10X



92.97.5420

Andruckbürste WMX5420 rechts

Option ILX 10X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	37.97.213	Leistenbürste WMX 10X	aus 37.97.210	1
2	45.97.367	Bürstenwelle WMX 10X		1
3	45.97.375	Schieber WMX		1
4	45.97.380	Führung WMX		1
5	48.15.412V	X-SL SK A2 rostfrei M4 x 12 DIN965		2
6	48.20.410V	Inbus A2 rostfrei M4 x 10 DIN7984		1
7	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	2
8	48.20.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
9	48.97.301	Ansatzschraube M4 WMX 2x		2
10	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		2
11	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		2
12	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
13	67.97.322	Bürstenblech WMX 10X		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

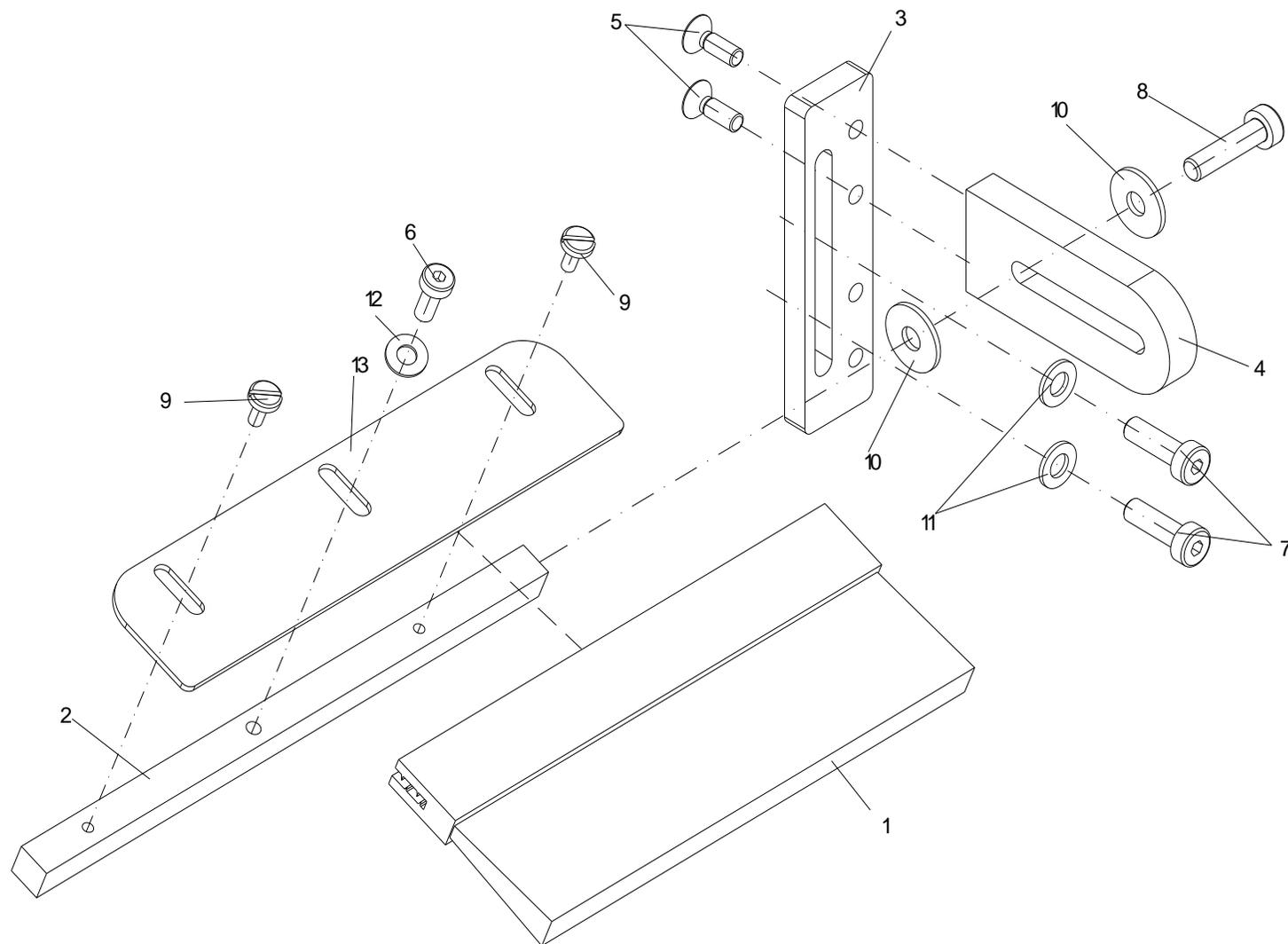
WMX: 10.2024

65 / 115

92.97.5520

ANDRUCKBÜRSTE WMX5520 LINKS

OPTION ILX 10X



92.97.5520

Andruckbürste WMX5520 links

Option ILX 10X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	37.97.213	Leistenbürste WMX 10X	aus 37.97.210	1
2	45.97.367	Bürstenwelle WMX 10X		1
3	45.97.375	Schieber WMX		1
4	45.97.380	Führung WMX		1
5	48.15.412V	X-SL SK A2 rostfrei M4 x 12 DIN965		2
6	48.20.410V	Inbus A2 rostfrei M4 x 10 DIN7984		1
7	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	2
8	48.20.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
9	48.97.301	Ansatzschraube M4 WMX 2x		2
10	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		2
11	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		2
12	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
13	67.97.322	Bürstenblech WMX 10X		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

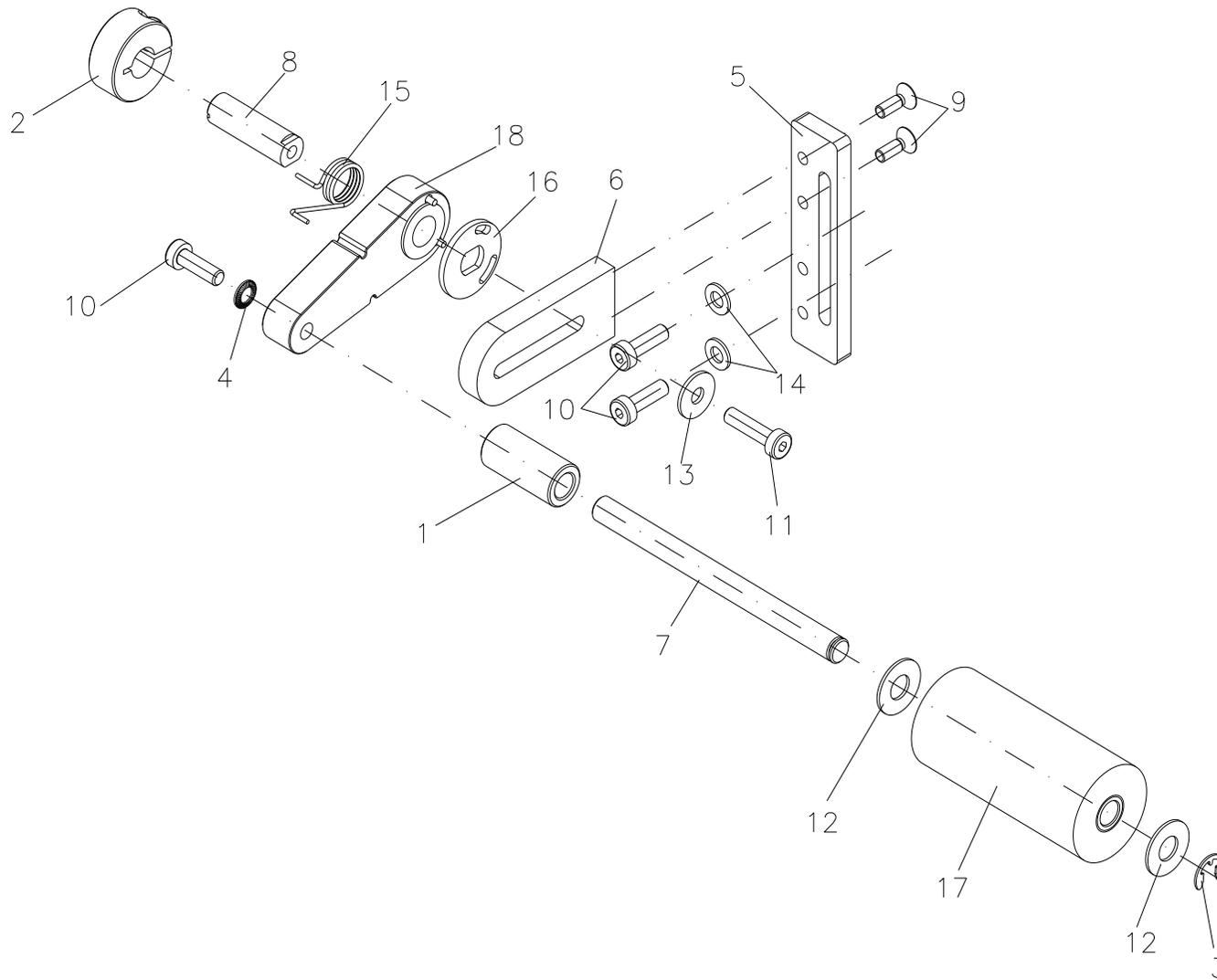
WMX: 10.2024

67 / 115

92.97.5025

ANDRUCKROLLE WMX5025 RECHTS

OPTION ILX 5X



92.97.5025

Andruckrolle WMX5025 rechts

Option ILX 5X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.012	Abstandsring WMX		1
2	37.67.510	Stellring	Nirostastellring geschlitzt	1
3	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
4	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		1
5	45.97.375	Schieber WMX		1
6	45.97.380	Führung WMX		1
7	46.97.330	Lagerwelle für Schwammrolle WMX 5X		1
8	46.97.370	Haltewelle WMX		1
9	48.15.412V	X-SL SK A2 rostfrei M4 x 12 DIN965		2
10	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
11	48.20.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
12	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
13	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
14	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		2
15	52.67.515	Schenkelfeder f. Drehgeber mit Reibrad		1
16	67.97.325	Anschlag WMX		1
17*	72.97.005	Schwammrolle kpl. CLS 5X		1
18	72.97.025	Hebel kpl. WMX		1

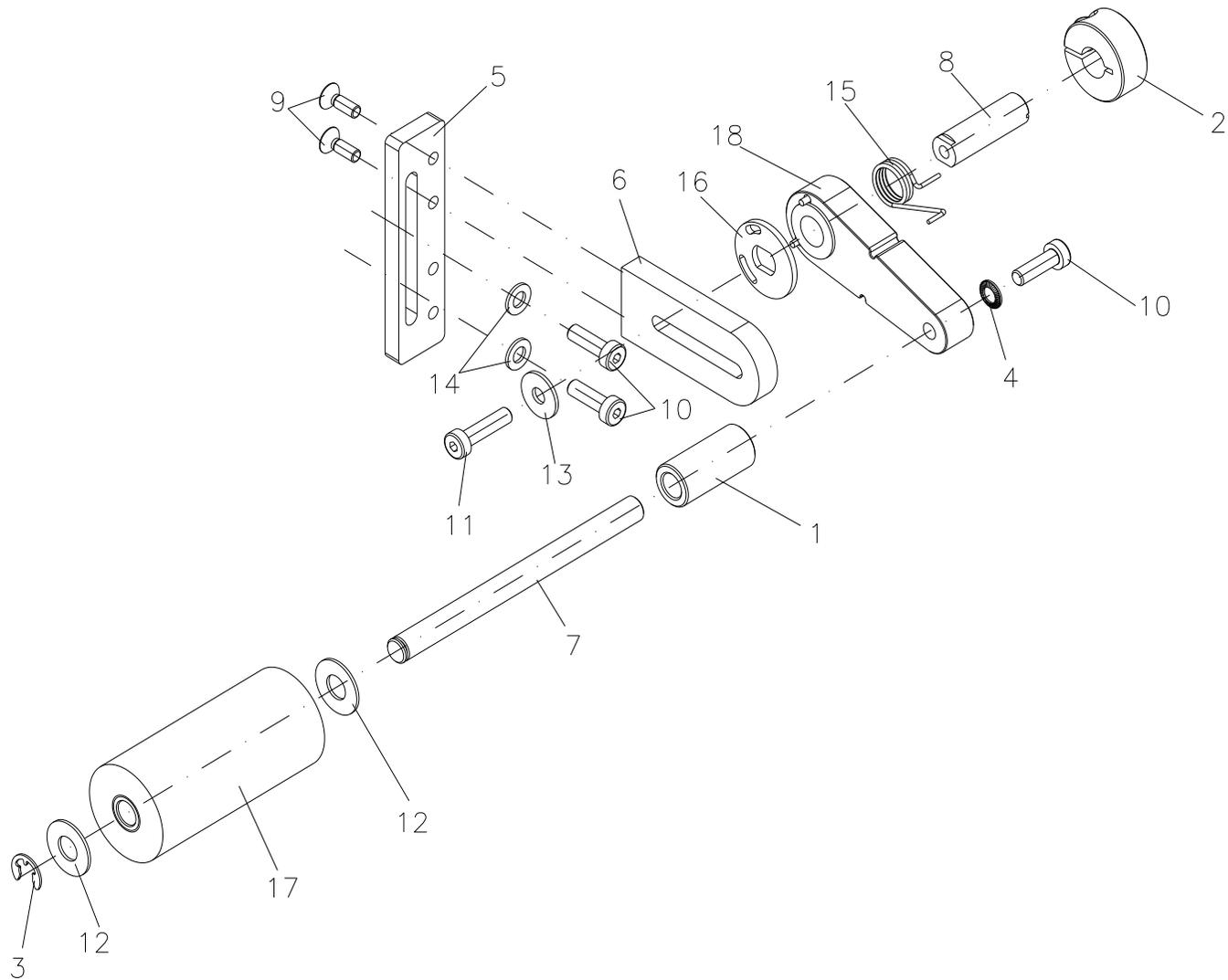
*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

69 / 115

92.97.5125
ANDRUCKROLLE WMX5125 LINKS
OPTION ILX 5X



92.97.5125

Andruckrolle WMX5125 links

Option ILX 5X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.012	Abstandsring WMX		1
2	37.67.510	Stellring	Nirostastellring geschlitzt	1
3	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
4	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		1
5	45.97.375	Schieber WMX		1
6	45.97.380	Führung WMX		1
7	46.97.330	Lagerwelle für Schwammrolle WMX 5X		1
8	46.97.370	Haltewelle WMX		1
9	48.15.412V	X-SL SK A2 rostfrei M4 x 12 DIN965		2
10	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
11	48.20.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
12	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
13	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
14	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		2
15	52.67.505	Schenkelfeder f. Drehgeber mit Reibrad		1
16	67.97.325	Anschlag WMX		1
17*	72.97.005	Schwammrolle kpl. CLS 5X		1
18	72.97.025	Hebel kpl. WMX		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

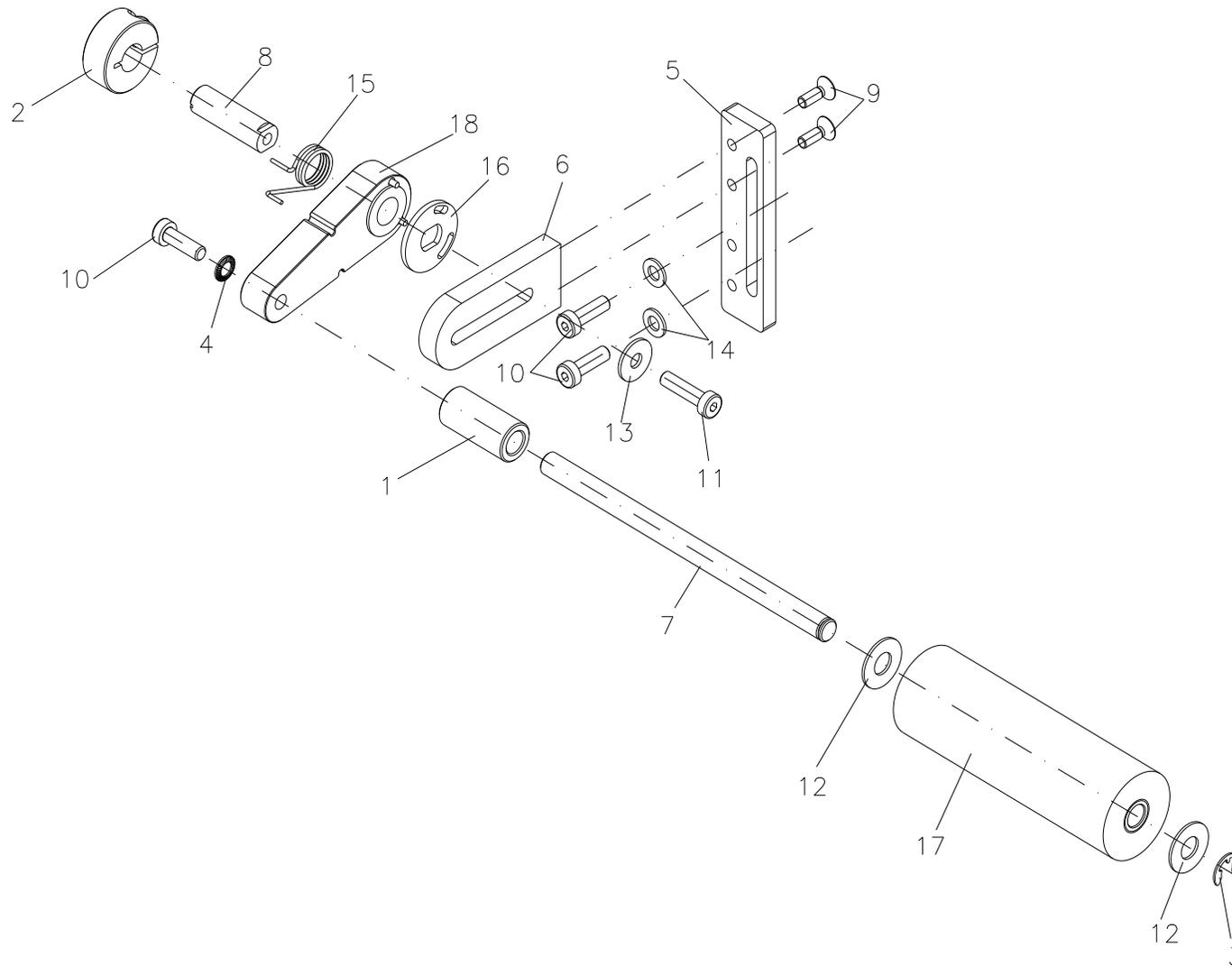
WMX: 10.2024

71 / 115

92.97.5225

ANDRUCKROLLE WMX5225 RECHTS

OPTION ILX 8X



92.97.5225

Andruckrolle WMX5225 rechts

Option ILX 8X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.012	Abstandsring WMX		1
2	37.67.510	Stellring	Nirostastellring geschlitzt	1
3	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
4	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		1
5	45.97.375	Schieber WMX		1
6	45.97.380	Führung WMX		1
7	46.97.331	Lagerwelle für Schwammrolle WMX 8X		1
8	46.97.370	Haltewelle WMX		1
9	48.15.412V	X-SL SK A2 rostfrei M4 x 12 DIN965		2
10	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
11	48.20.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
12	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
13	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
14	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		2
15	52.67.515	Schenkelfeder f. Drehgeber mit Reibrad		1
16	67.97.325	Anschlag WMX		1
17*	72.97.006	Schwammrolle kpl. CLS 8X		1
18	72.97.025	Hebel kpl. WMX		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

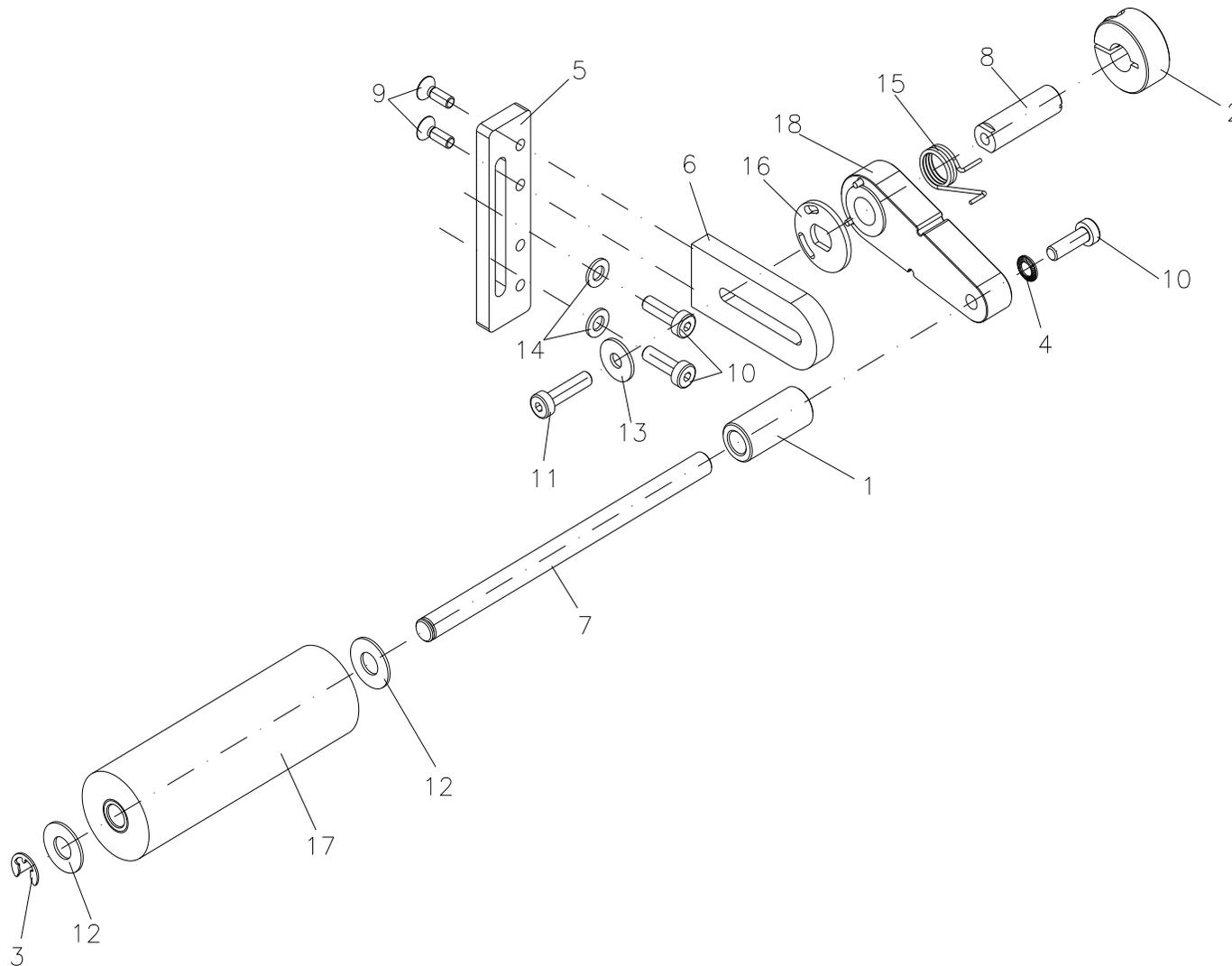
WMX: 10.2024

73 / 115

92.97.5325

ANDRUCKROLLE WMX5325 LINKS

OPTION ILX 8X



92.97.5325

Andruckrolle WMX5325 links

Option ILX 8X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.012	Abstandsring WMX		1
2	37.67.510	Stellring	Nirostastellring geschlitzt	1
3	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
4	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		1
5	45.97.375	Schieber WMX		1
6	45.97.380	Führung WMX		1
7	46.97.331	Lagerwelle für Schwammrolle WMX 8X		1
8	46.97.370	Haltewelle WMX		1
9	48.15.412V	X-SL SK A2 rostfrei M4 x 12 DIN965		2
10	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
11	48.20.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
12	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
13	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
14	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		2
15	52.67.505	Schenkelfeder f. Drehgeber mit Reibrad		1
16	67.97.325	Anschlag WMX		1
17*	72.97.006	Schwammrolle kpl. CLS 8X		1
18	72.97.025	Hebel kpl. WMX		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

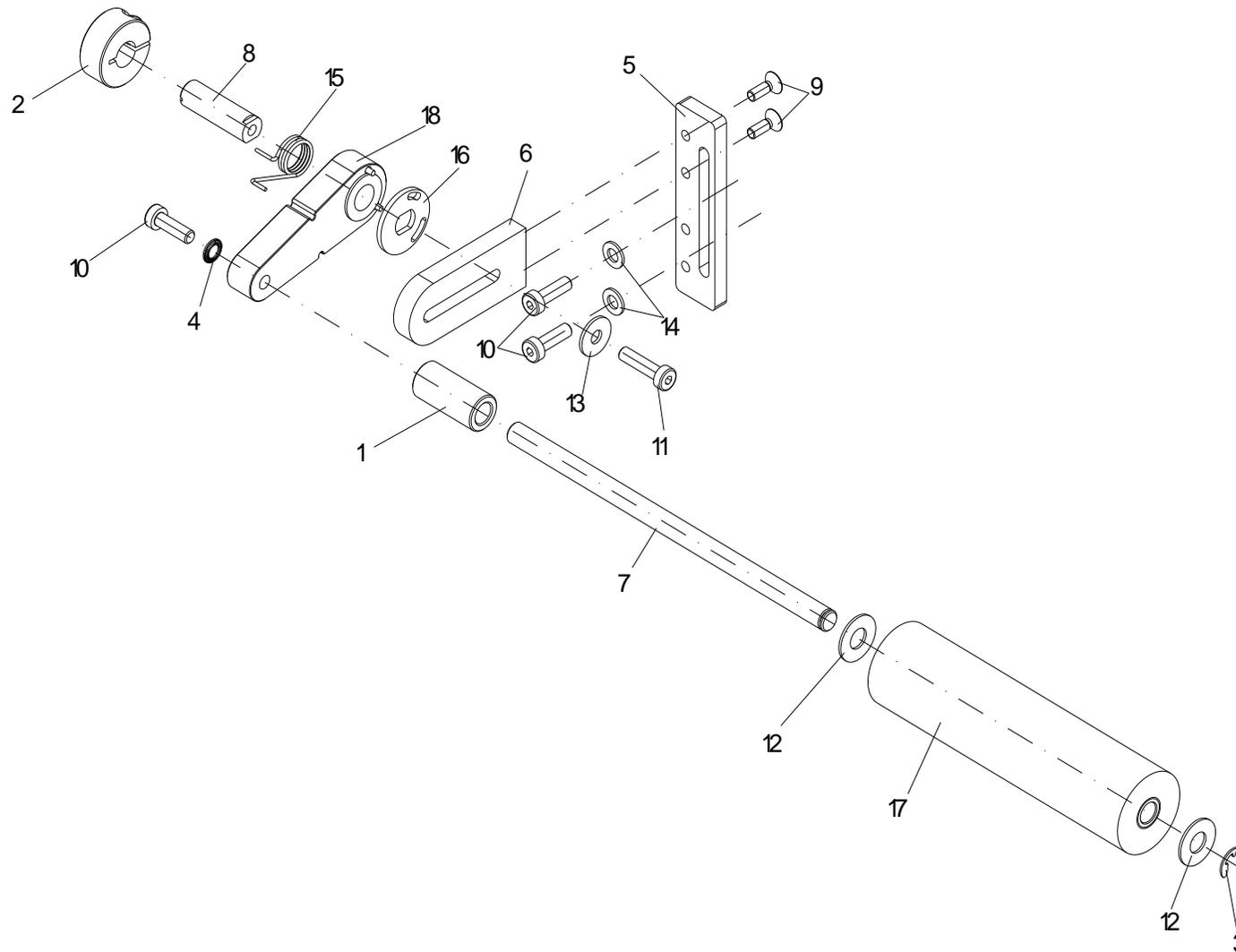
WMX: 10.2024

75 / 115

92.97.5425

ANDRUCKROLLE WMX5425 RECHTS

OPTION ILX 10X



92.97.5425

Andruckrolle WMX5425 rechts

Option ILX 10X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.012	Abstandsring WMX		1
2	37.67.510	Stellring	Nirostastellring geschlitzt	1
3	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
4	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		1
5	45.97.375	Schieber WMX		1
6	45.97.380	Führung WMX		1
7	46.97.332	Lagerwelle für Schwammrolle WMX 10X		1
8	46.97.370	Haltewelle WMX		1
9	48.15.412V	X-SL SK A2 rostfrei M4 x 12 DIN965		2
10	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
11	48.20.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
12	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
13	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
14	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		2
15	52.67.515	Schenkelfeder f. Drehgeber mit Reibrad		1
16	67.97.325	Anschlag WMX		1
17	72.97.007	Schwammrolle kpl. CLS 10X		1
18	72.97.025	Hebel kpl. WMX		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

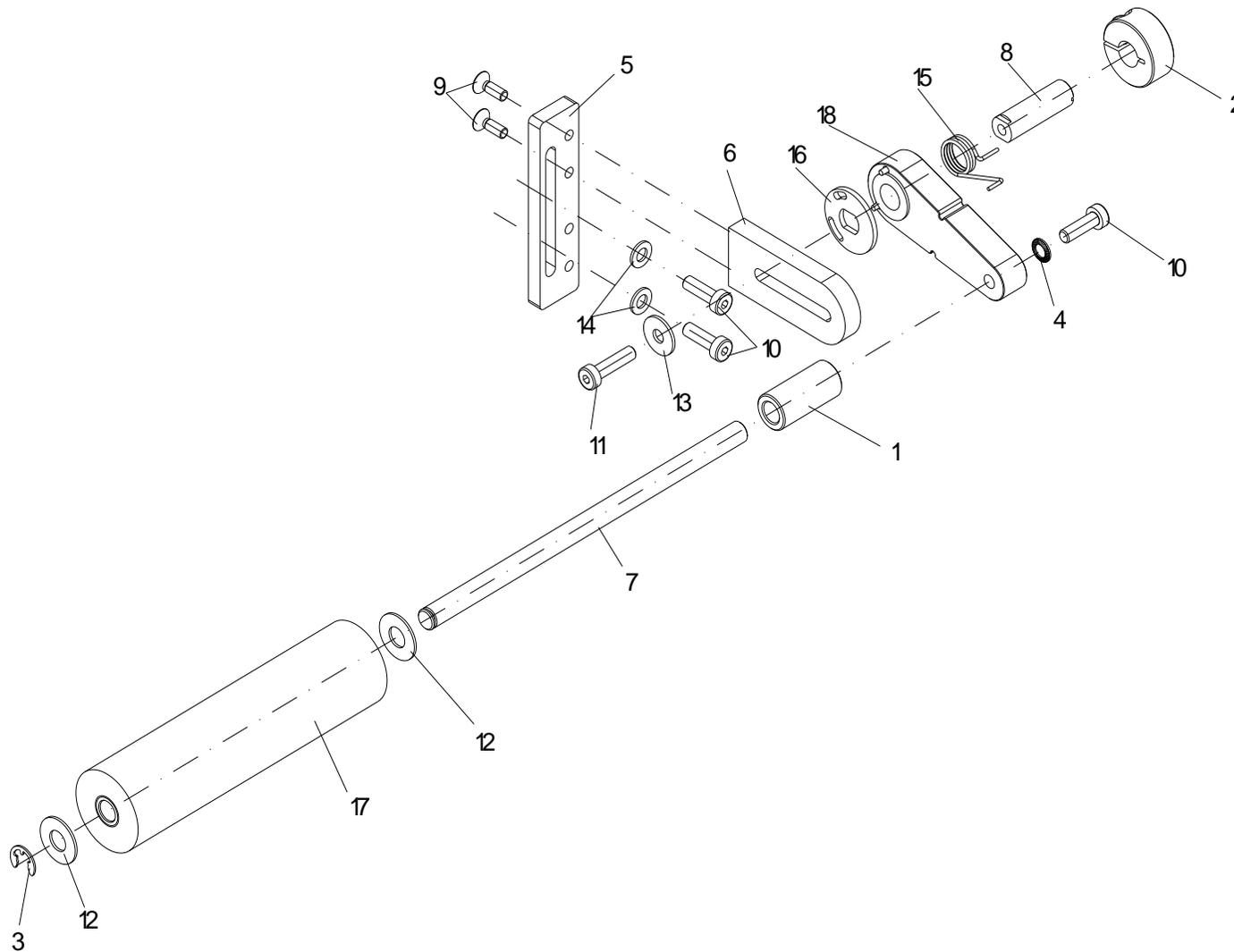
WMX: 10.2024

77 / 115

92.97.5525

ANDRUCKROLLE WMX5525 LINKS

OPTION ILX 10X



92.97.5525

Andruckrolle WMX5525 links

Option ILX 10X

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.012	Abstandsring WMX		1
2	37.67.510	Stellring	Nirostastellring geschlitzt	1
3	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
4	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		1
5	45.97.375	Schieber WMX		1
6	45.97.380	Führung WMX		1
7	46.97.332	Lagerwelle für Schwammrolle WMX 10X		1
8	46.97.370	Haltewelle WMX		1
9	48.15.412V	X-SL SK A2 rostfrei M4 x 12 DIN965		2
10	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	3
11	48.20.520V	Inbus A2 rostfrei M5 x 20 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
12	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
13	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
14	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		2
15	52.67.505	Schenkelfeder f. Drehgeber mit Reibrad		1
16	67.97.325	Anschlag WMX		1
17	72.97.007	Schwammrolle kpl. CLS 10X		1
18	72.97.025	Hebel kpl. WMX		1

*empfohlenes Ersatzteil

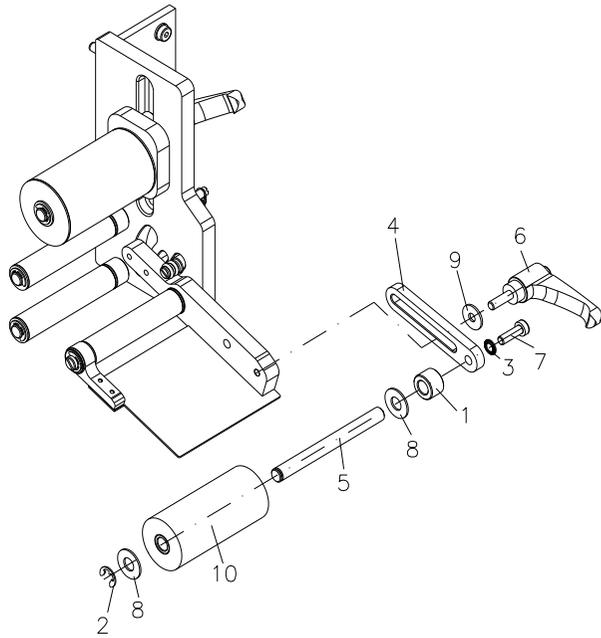
Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

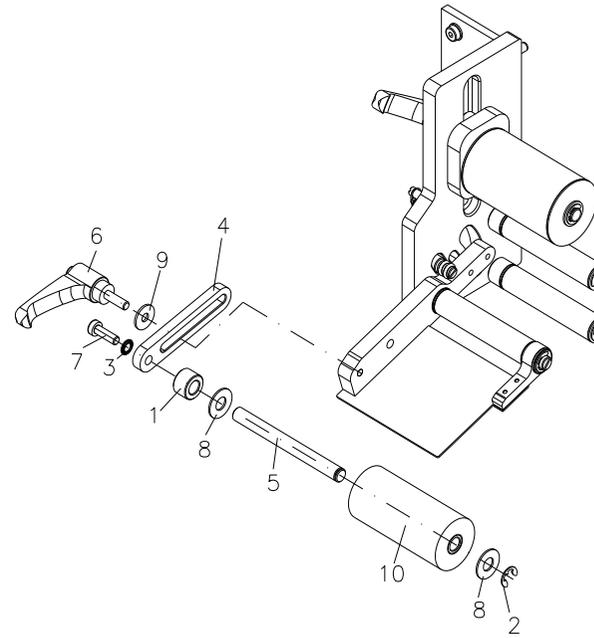
79 / 115

92.97.5095

ANDRUCKROLLE KPL. WMX 5X RE / LI
FÜR WMX 5001/5101



linke Ausführung
left version
version gauche
versión izquierda



rechte Ausführung
right version
version droite
versión derecha

92.97.5095

Andruckrolle kpl. WMX 5X re / li
für WMX 5001/5101

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		1
2	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
3	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		1
4	45.97.320	Hebel für Schwammrolle CLS		1
5	46.97.300	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 5X		1
6	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
7	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
8	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
9	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
10*	72.97.005	Schwammrolle kpl. CLS 5X		1

*empfohlenes Ersatzteil

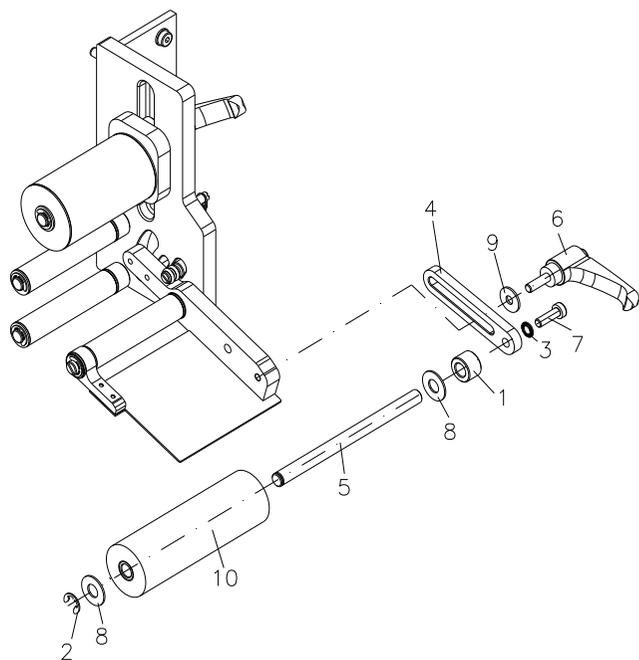
Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

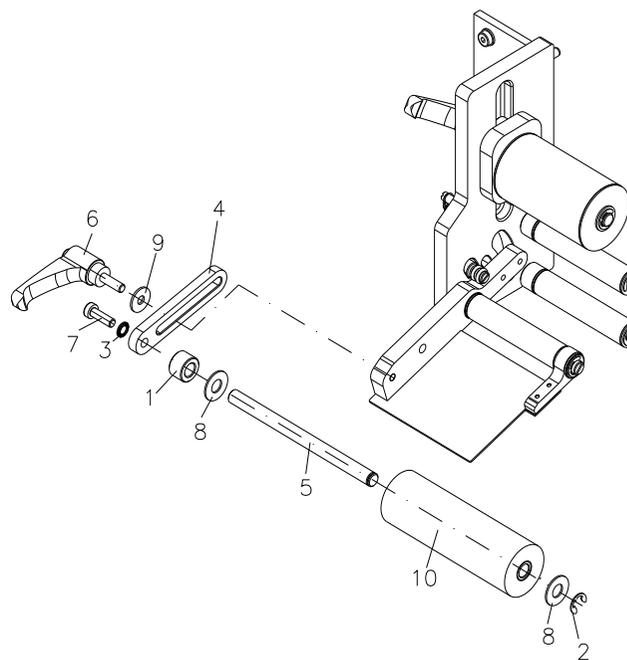
81 / 115

92.97.5295

ANDRUCKROLLE KPL. WMX 8X RE / LI
FÜR WMX 5201/5301



linke Ausführung
left version
version gauche
versión izquierda



rechte Ausführung
right version
version droite
versión derecha

92.97.5295

Andruckrolle kpl. WMX 8X re / li
für WMX 5201/5301

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		1
2	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
3	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		1
4	45.97.320	Hebel für Schwammrolle CLS		1
5	46.97.299	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 8X		1
6	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
7	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
8	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
9	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
10*	72.97.006	Schwammrolle kpl. CLS 8X		1

*empfohlenes Ersatzteil

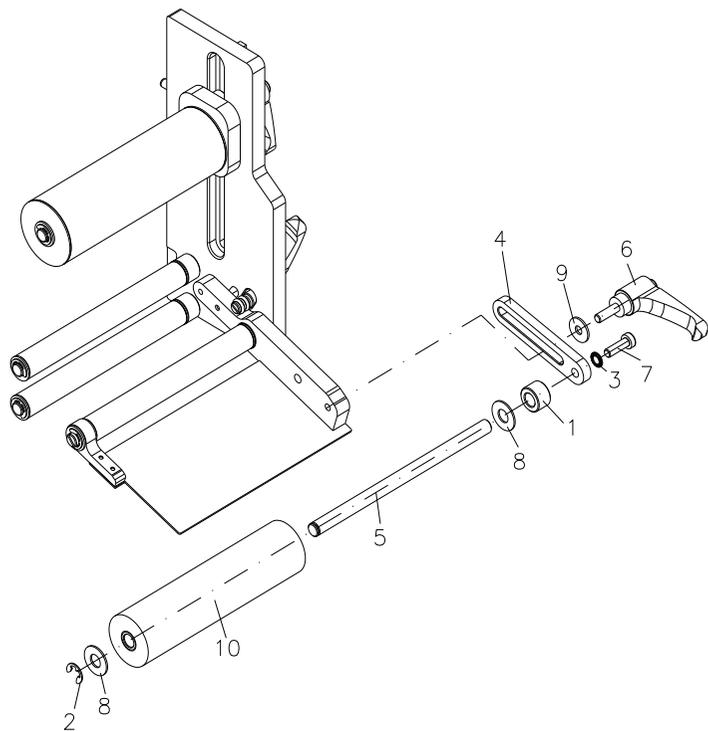
Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

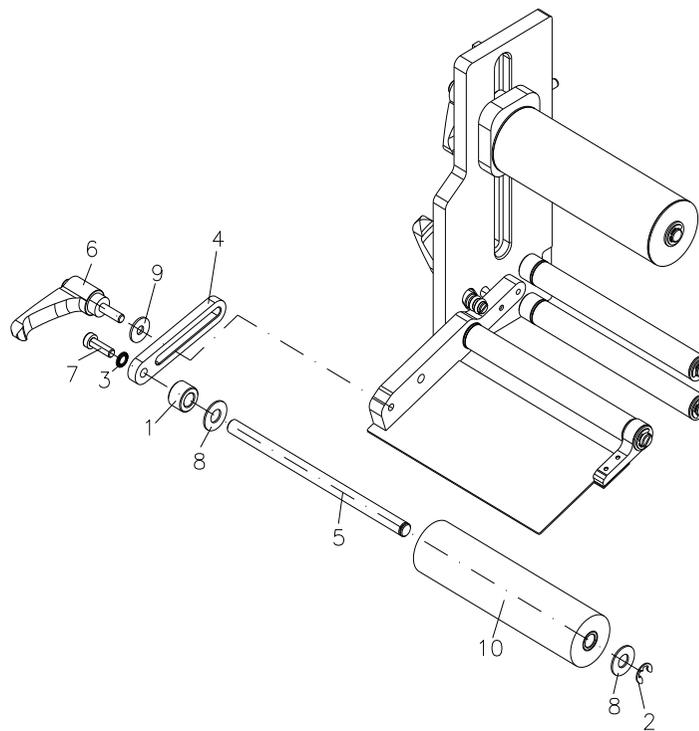
83 / 115

92.97.5495

ANDRUCKROLLE KPL. WMX 10X RE / LI
FÜR WMX 5401/5501



linke Ausführung
left version
version gauche
versión izquierda



rechte Ausführung
right version
version droite
versión derecha

92.97.5495

Andruckrolle kpl. WMX 10X re / li
für WMX 5401/5501

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		1
2	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
3	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		1
4	45.97.320	Hebel für Schwammrolle CLS		1
5	46.97.298	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 10X		1
6	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
7	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
8	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
9	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
10	72.97.007	Schwammrolle kpl. CLS 10X		1

*empfohlenes Ersatzteil

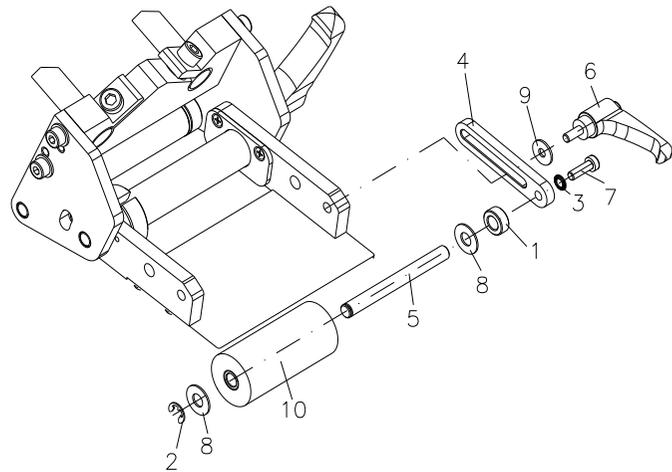
Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

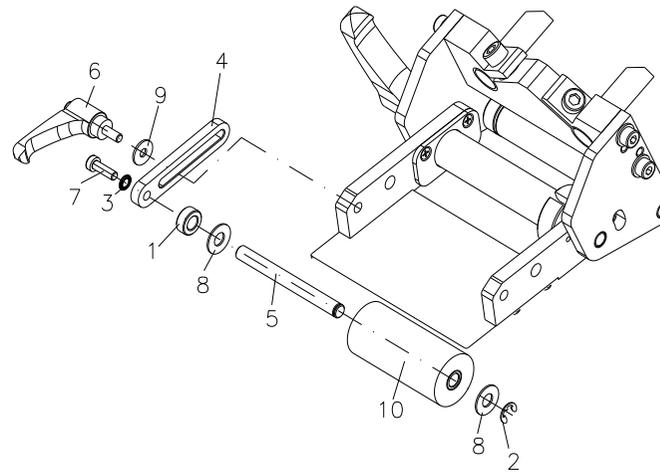
85 / 115

92.97.5096

ANDRUCKROLLE KPL. WMX 5X RE / LI
FÜR WMX 5010/5110/5015/5115



linke Ausführung
left version
version gauche
versión izquierda



rechte Ausführung
right version
version droite
versión derecha

92.97.5096

Andruckrolle kpl. WMX 5X re / li
für WMX 5010/5110/5015/5115

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.011	Abstandsring CLS 3x	für variable Spendezunge	1
2	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
3	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		1
4	45.97.320	Hebel für Schwammrolle CLS		1
5	46.97.302	Lagerwelle f. Schwammrolle CLS 5X	für variable Spendezunge	1
6	48.17.012	Klemmhebel schwarz M5-12		1
7	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
8	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
9	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
10*	72.97.005	Schwammrolle kpl. CLS 5X		1

*empfohlenes Ersatzteil

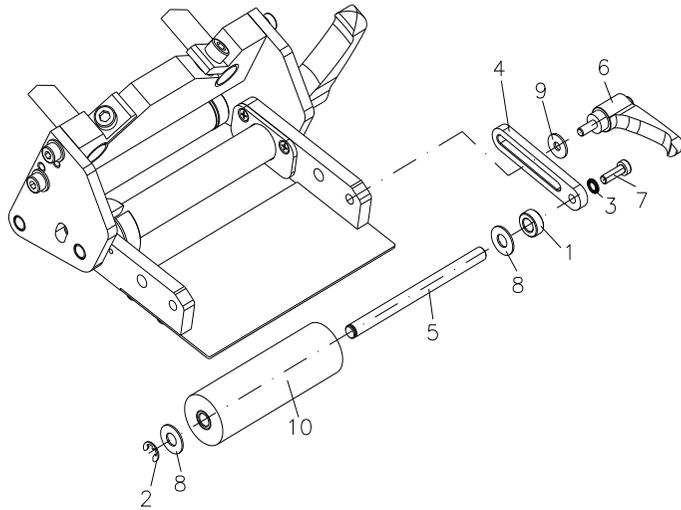
Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

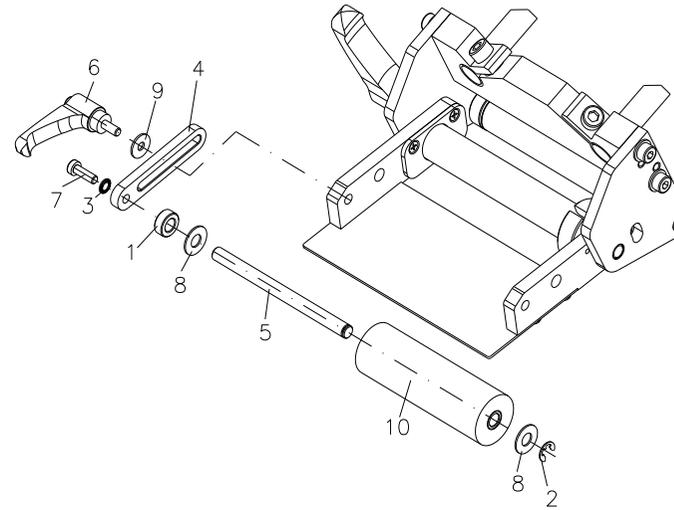
87 / 115

92.97.5296

ANDRUCKROLLE KPL. WMX 8X RE / LI
FÜR WMX 5210/5310/5215/5315



linke Ausführung
left version
version gauche
versión izquierda



rechte Ausführung
right version
version droite
versión derecha

92.97.5296

Andruckrolle kpl. WMX 8X re / li
für WMX 5210/5310/5215/5315

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.011	Abstandsring CLS 3x	für variable Spendezunge	1
2	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
3	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		1
4	45.97.320	Hebel für Schwammrolle CLS		1
5	46.97.303	Lagerwelle f. Schwammrolle CLS 8X	für variable Spendezunge	1
6	48.17.012	Klemmhebel schwarz M5-12		1
7	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
8	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
9	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
10*	72.97.006	Schwammrolle kpl. CLS 8X		1

*empfohlenes Ersatzteil

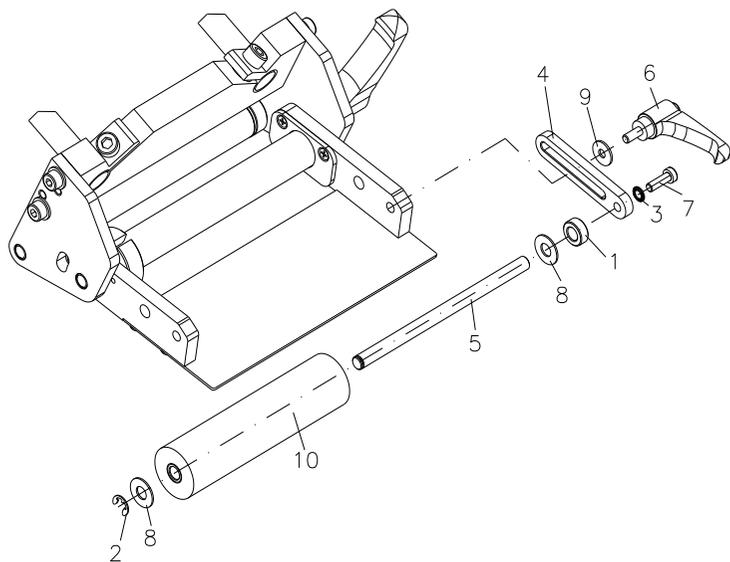
Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

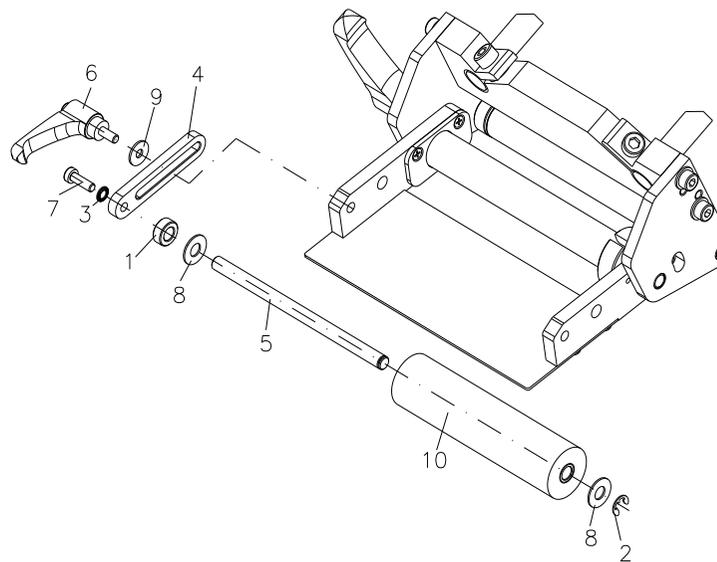
89 / 115

92.97.5496

ANDRUCKROLLE KPL. WMX 10X RE / LI
FÜR WMX 5410/5510/5415/5515



linke Ausführung
left version
version gauche
versión izquierda



rechte Ausführung
right version
version droite
versión derecha

92.97.5496

Andruckrolle kpl. WMX 10X re / li
für WMX 5410/5510/5415/5515

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.011	Abstandsring CLS 3x	für variable Spendezunge	1
2	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
3	41.03.005V	Schnorr-Sicherung M5 S-A2 rostfrei		1
4	45.97.320	Hebel für Schwammrolle CLS		1
5	46.97.309	Lagerwelle f. Schwammrolle CLS 10X		1
6	48.17.012	Klemmhebel schwarz M5-12		1
7	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
8	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
9	50.01.047V	U-Scheibe A2 rostfrei M5 DIN9021		1
10	72.97.007	Schwammrolle kpl. CLS 10X		1

*empfohlenes Ersatzteil

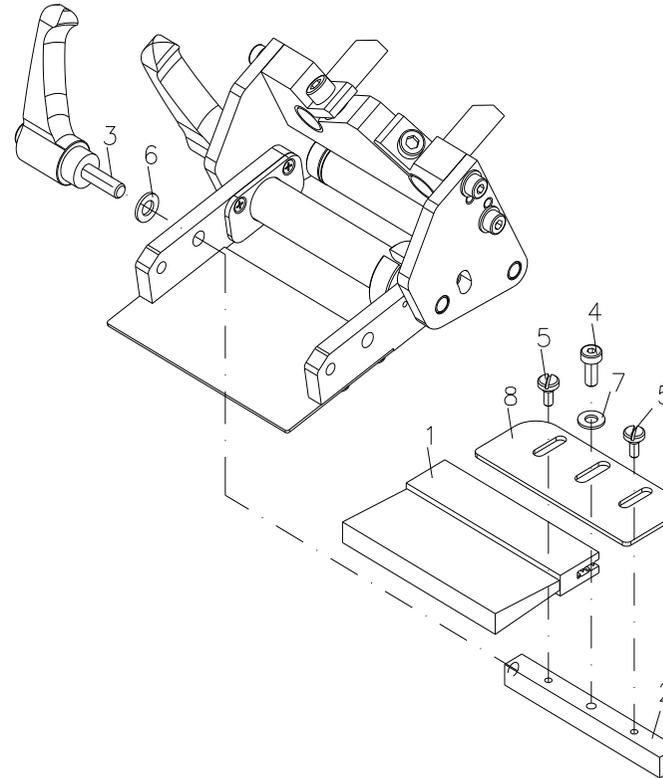
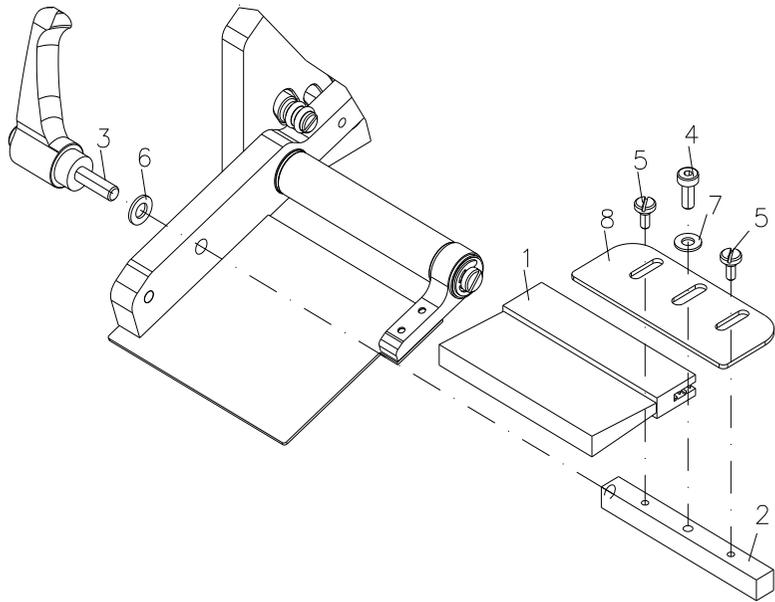
Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

91 / 115

92.97.5090

ANDRUCKBÜRSTE KPL. WMX 5X RECHTS
FÜR WMX 5001/5010/5015



92.97.5090

Andruckbürste kpl. WMX 5X rechts
für WMX 5001/5010/5015

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1*	37.97.211	Leistenbürste WMX 5X	aus 37.97.210	1
2	45.97.360	Bürstenwelle WMX 5X		1
3	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
4	48.20.408V	Inbus A2 rostfrei M4 x 8 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
5	48.97.301	Ansatzschraube M4 WMX 2x		2
6	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		1
7	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
8	67.97.320	Bürstenblech WMX 5X		1

*empfohlenes Ersatzteil

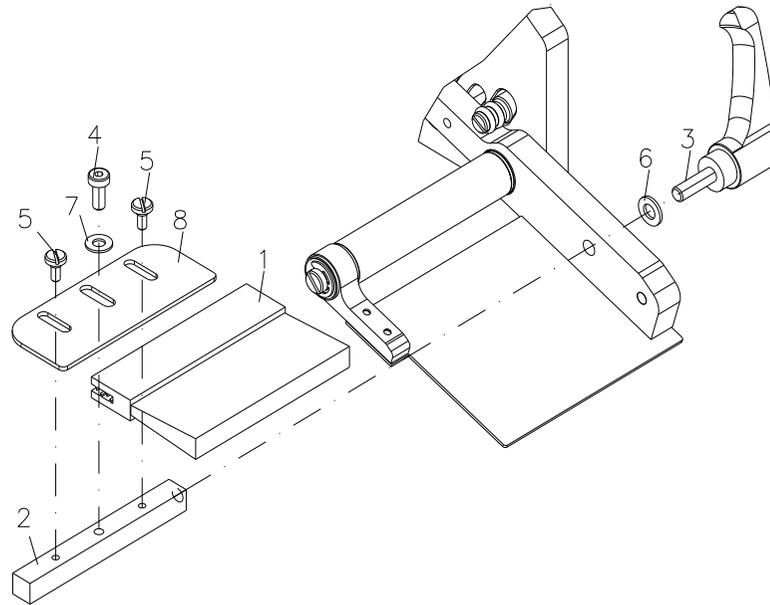
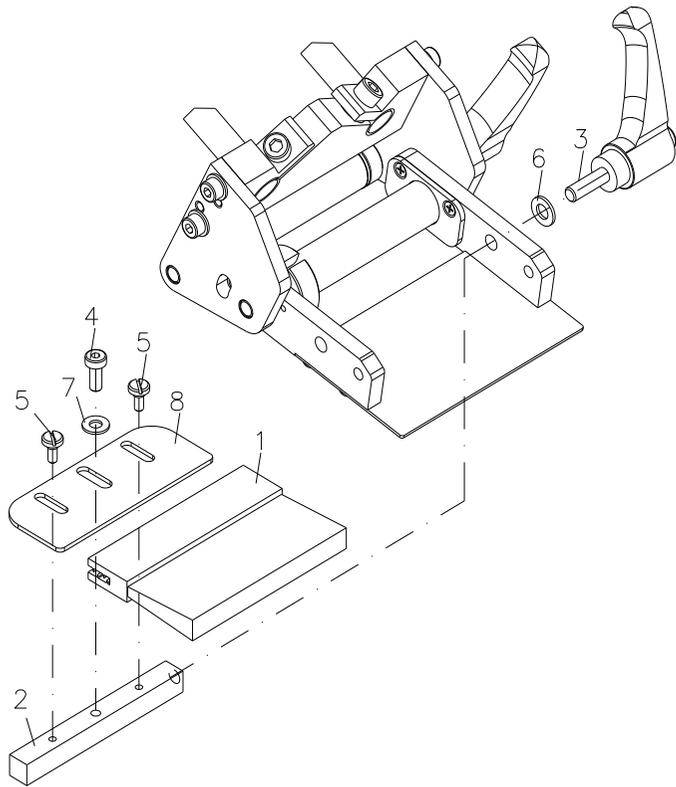
Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

93 / 115

92.97.5190

ANDRUCKBÜRSTE KPL. WMX 5X LINKS
FÜR WMX 5101/5110/5115



92.97.5190

Andruckbürste kpl. WMX 5X links
für WMX 5101/5110/5115

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1*	37.97.211	Leistenbürste WMX 5X	aus 37.97.210	1
2	45.97.360	Bürstenwelle WMX 5X		1
3	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
4	48.20.408V	Inbus A2 rostfrei M4 x 8 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
5	48.97.301	Ansatzschraube M4 WMX 2x		2
6	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		1
7	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
8	67.97.320	Bürstenblech WMX 5X		1

*empfohlenes Ersatzteil

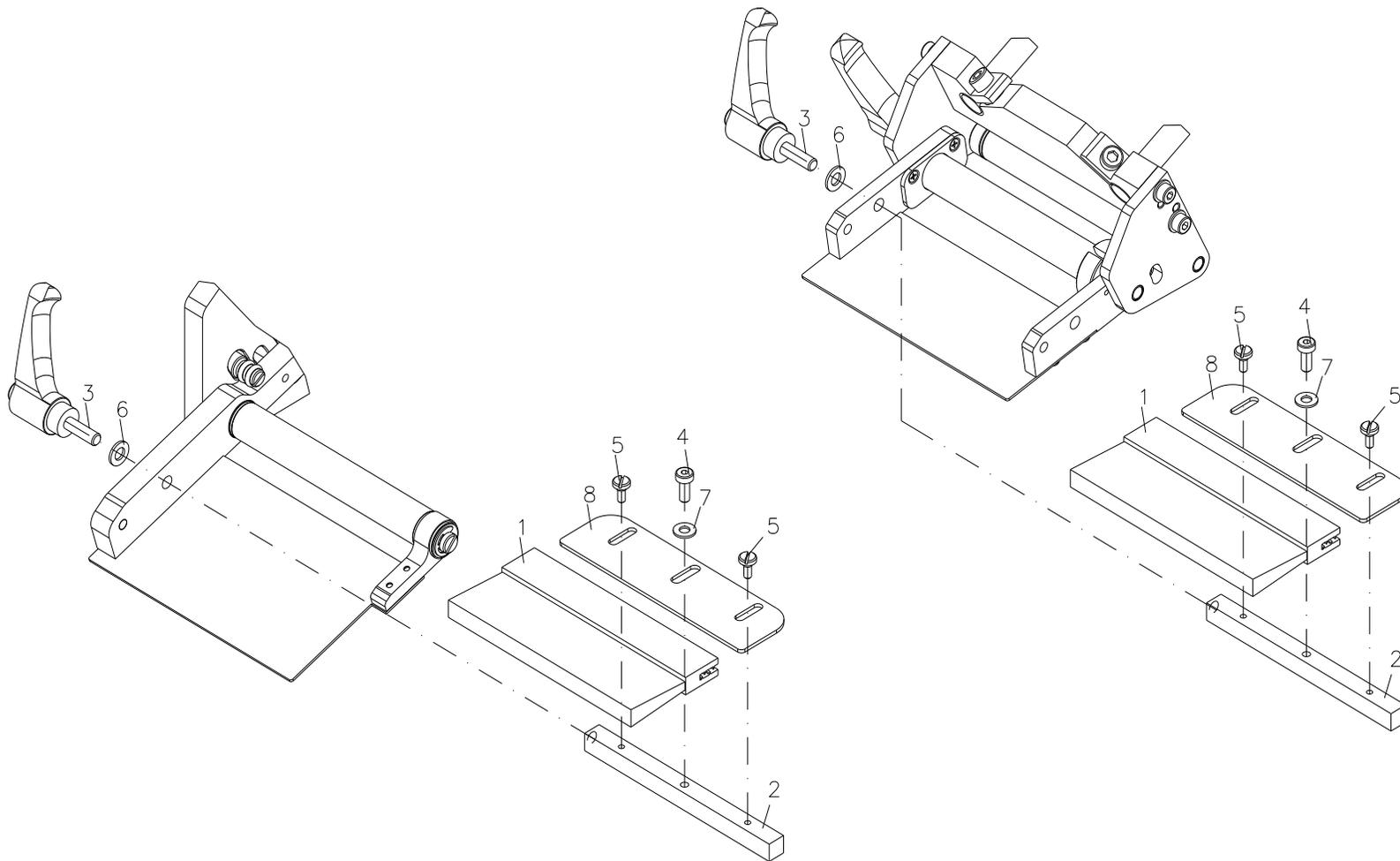
Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

95 / 115

92.97.5290

**ANDRUCKBÜRSTE KPL. WMX 8X RECHTS
FÜR WMX 5201/5210/5215**



92.97.5290

Andruckbürste kpl. WMX 8X rechts
für WMX 5201/5210/5215

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1*	37.97.212	Leistenbürste WMX 8X	aus 37.97.210	1
2	45.97.361	Bürstenwelle WMX 8X		1
3	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
4	48.20.408V	Inbus A2 rostfrei M4 x 8 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
5	48.97.301	Ansatzschraube M4 WMX 2x		2
6	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		1
7	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
8	67.97.321	Bürstenblech WMX 8X		1

*empfohlenes Ersatzteil

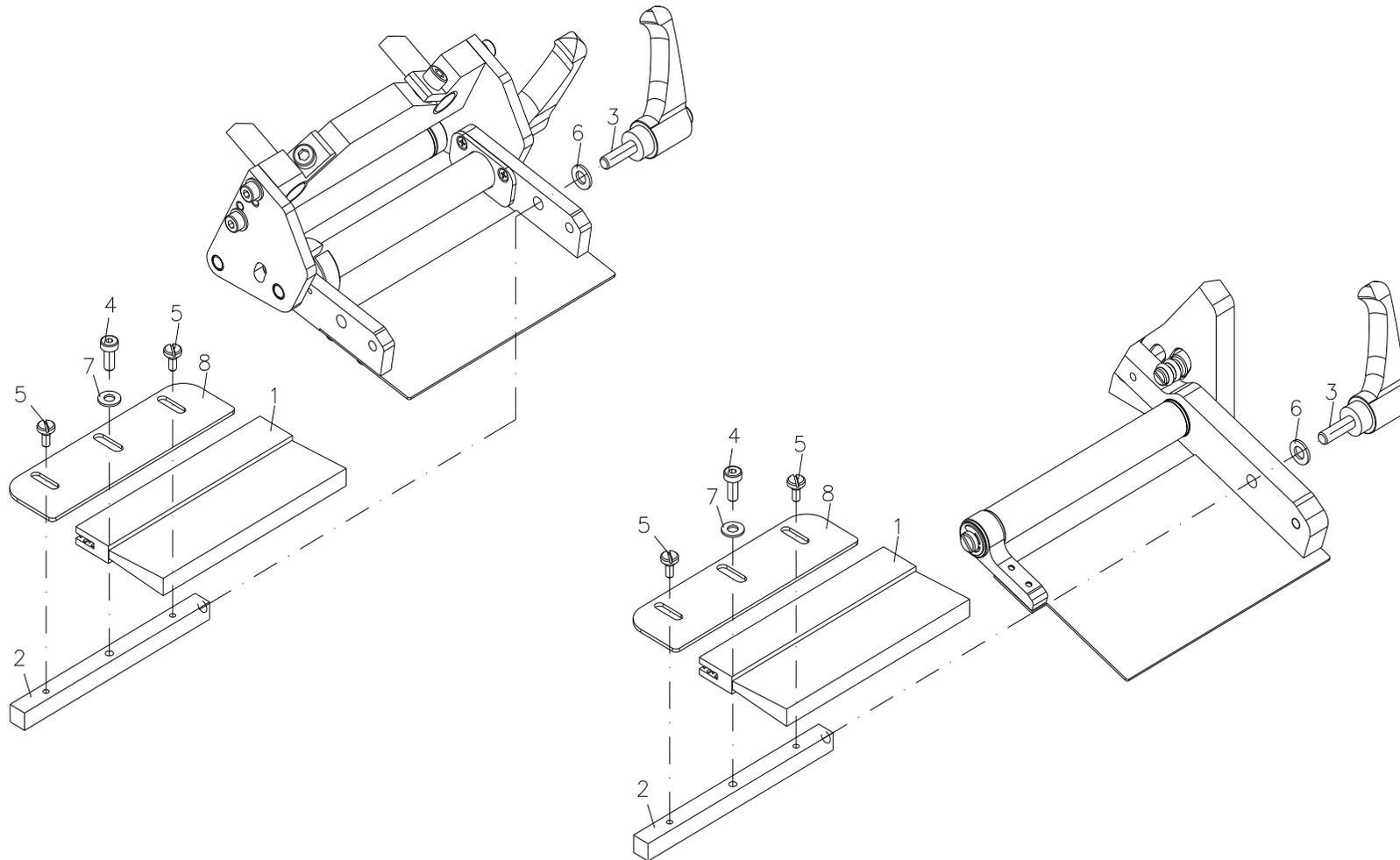
Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

97 / 115

92.97.5390

ANDRUCKBÜRSTE KPL. WMX 8X LINKS
FÜR WMX 5301/5310/5315



92.97.5390

Andruckbürste kpl. WMX 8X links
für WMX 5301/5310/5315

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1*	37.97.212	Leistenbürste WMX 8X	aus 37.97.210	1
2	45.97.361	Bürstenwelle WMX 8X		1
3	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
4	48.20.408V	Inbus A2 rostfrei M4 x 8 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
5	48.97.301	Ansatzschraube M4 WMX 2x		2
6	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		1
7	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
8	67.97.321	Bürstenblech WMX 8X		1

*empfohlenes Ersatzteil

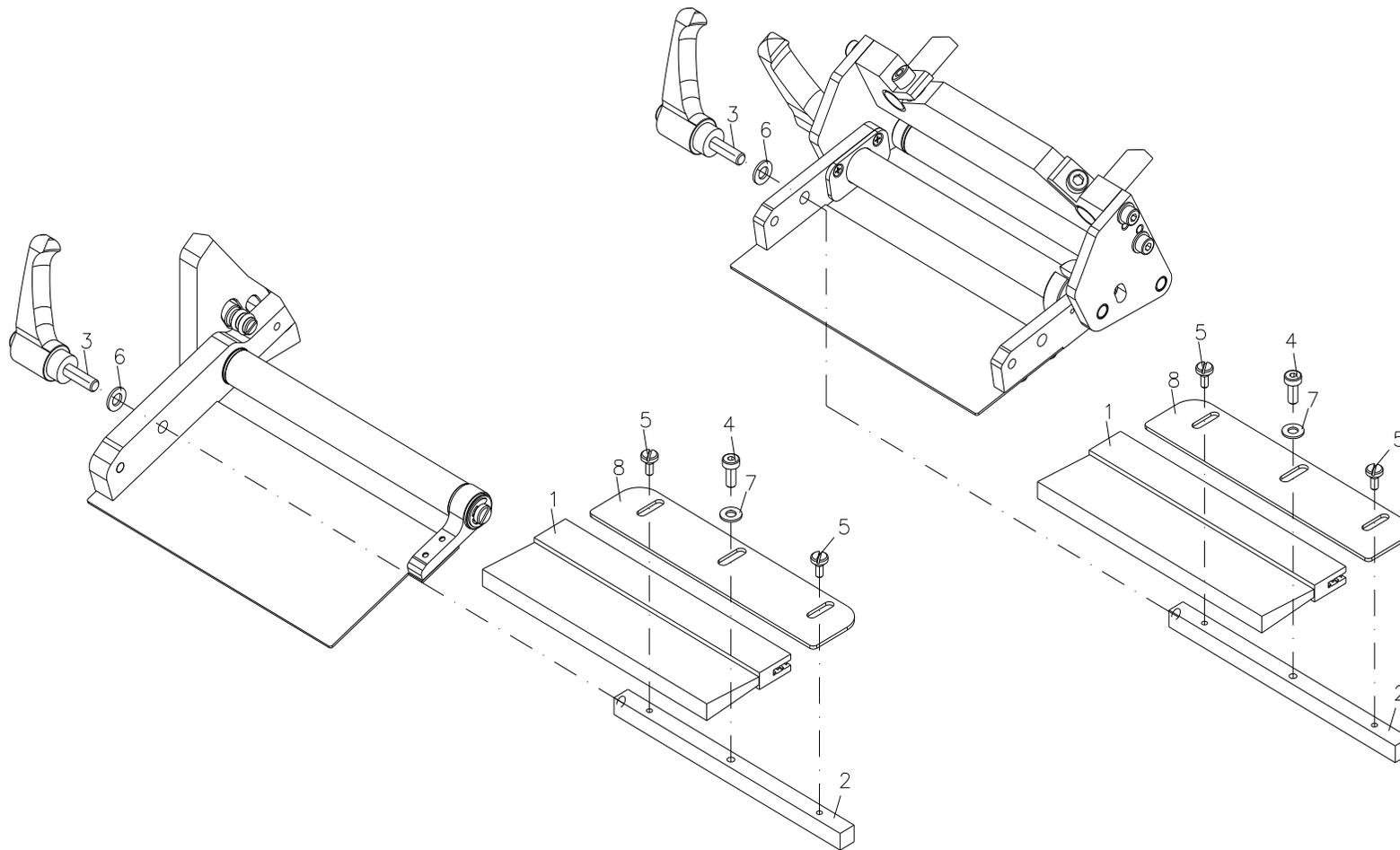
Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

99 / 115

92.97.5490

**ANDRUCKBÜRSTE KPL. WMX 10X RECHTS
FÜR WMX 5401/5410/5415**



92.97.5490

Andruckbürste kpl. WMX 10X rechts
für WMX 5401/5410/5415

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	37.97.213	Leistenbürste WMX 10X	aus 37.97.210	1
2	45.97.362	Bürstenwelle WMX 10X		1
3	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
4	48.20.408V	Inbus A2 rostfrei M4 x 8 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
5	48.97.301	Ansatzschraube M4 WMX 2x		2
6	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		1
7	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
8	67.97.322	Bürstenblech WMX 10X		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

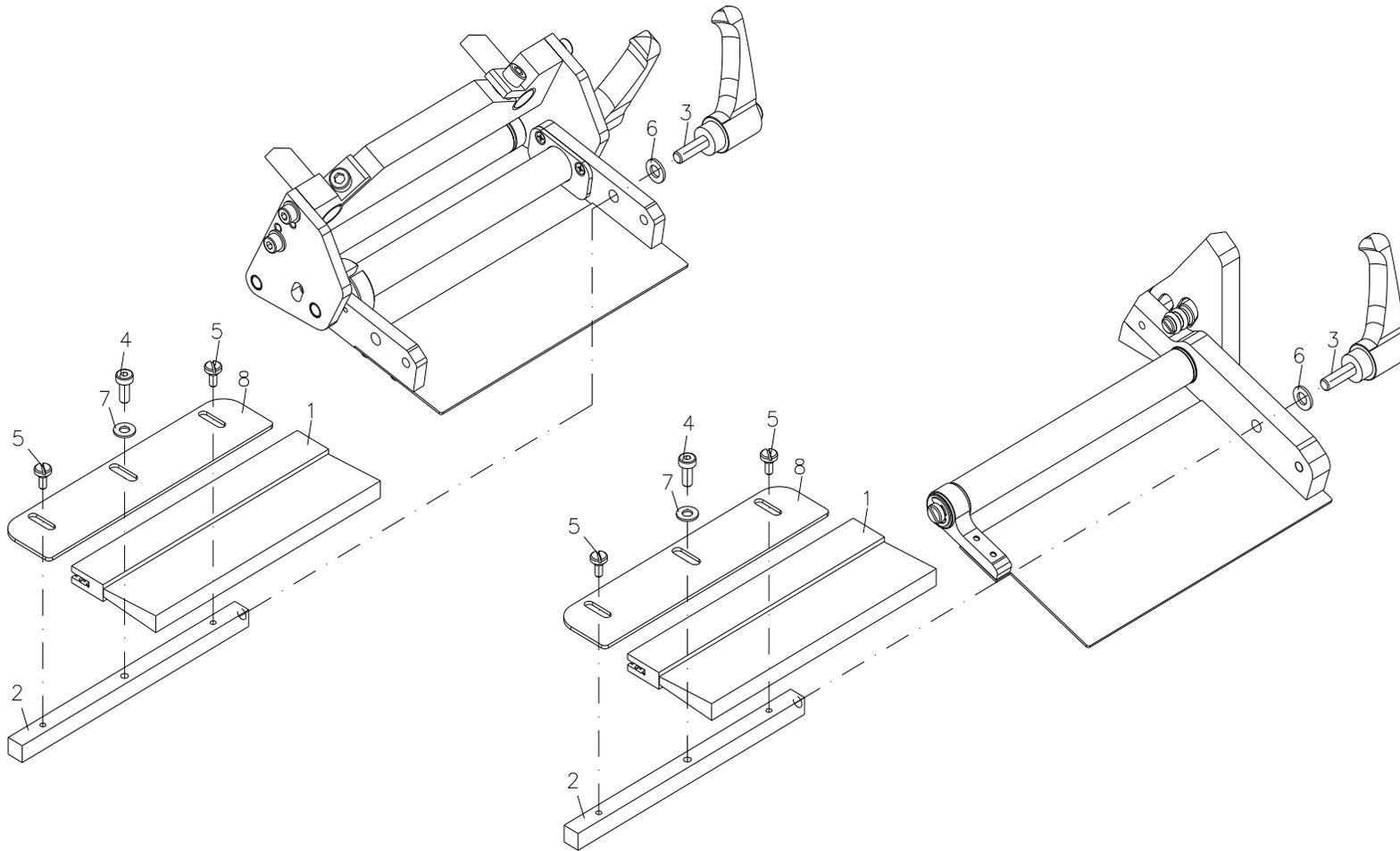
WMX: 10.2024

101 / 115

92.97.5590

ANDRUCKBÜRSTE KPL. WMX 10X LINKS

FÜR WMX 5501/5510/5515



92.97.5590

Andruckbürste kpl. WMX 10X links
für WMX 5501/5510/5515

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	37.97.213	Leistenbürste WMX 10X	aus 37.97.210	1
2	45.97.362	Bürstenwelle WMX 10X		1
3	48.17.016	Klemmhebel schwarz M5-16		1
4	48.20.408V	Inbus A2 rostfrei M4 x 8 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
5	48.97.301	Ansatzschraube M4 WMX 2x		2
6	50.01.063V	U-Scheibe A2 rostfrei 5,3 DIN125A		1
7	50.01.065V	U-Scheibe A2 rostfrei 4,3 DIN125A		1
8	67.97.322	Bürstenblech WMX 10X		1

*empfohlenes Ersatzteil

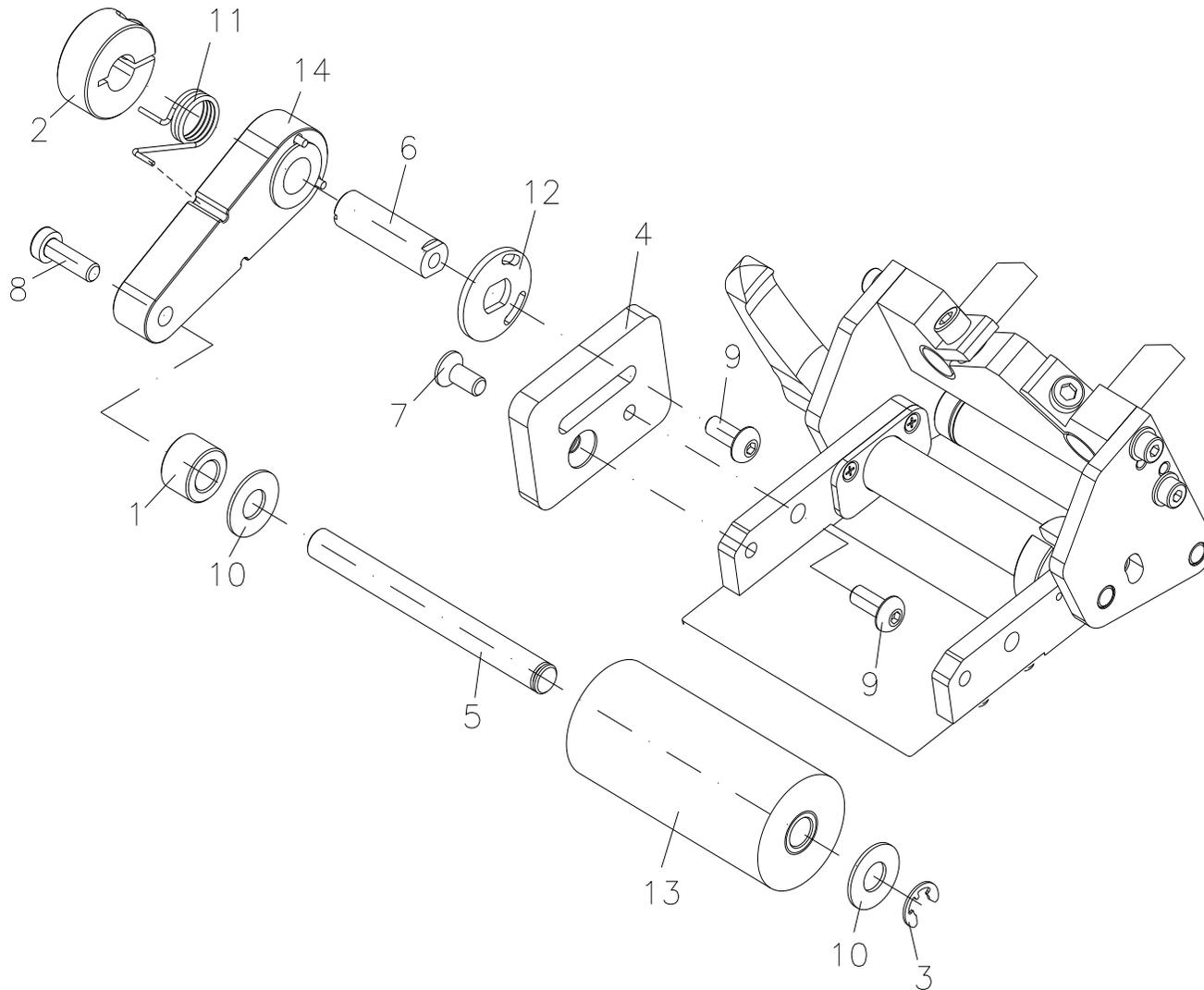
Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

103 / 115

92.97.5098

ANDRUCKROLLE GEFEDERT KPL. WMX 5X RECHTS
FÜR WMX 5010/5015



92.97.5098

Andruckrolle gefedert kpl. WMX 5X rechts
für WMX 5010/5015

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		1
2	37.67.510	Stellring	Nirostastellring geschlitzt	1
3	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
4	45.97.385	Führung WMX		1
5	46.97.300	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 5X		1
6	46.97.370	Haltewelle WMX		1
7	48.19.512V	SK Inbus rostfrei A2 M5 x 12 DIN7991		1
8	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
9	48.24.512V	LK Inbus A2 rostfrei M5 x 12 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	2
10	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
11	52.67.515	Schenkelfeder f. Drehgeber mit Reibrad		1
12	67.97.325	Anschlag WMX		1
13*	72.97.005	Schwammrolle kpl. CLS 5X		1
14	72.97.025	Hebel kpl. WMX		1

*empfohlenes Ersatzteil

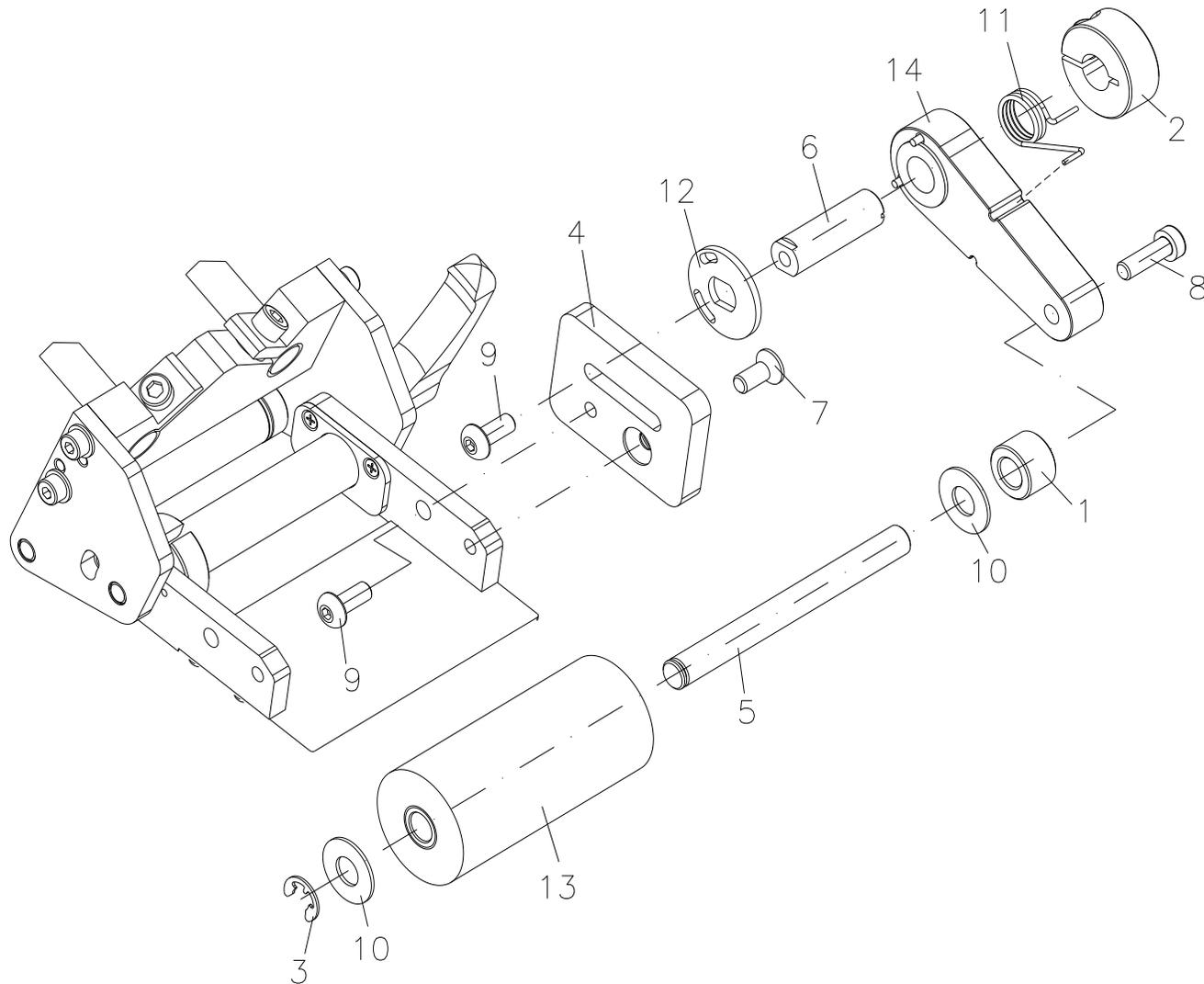
Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

105 / 115

92.97.5198

ANDRUCKROLLE GEFEDERT KPL. WMX 5X LINKS
FÜR WMX 5110/5115



92.97.5198

Andruckrolle gefedert kpl. WMX 5X links
für WMX 5110/5115

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		1
2	37.67.510	Stellring	Nirostastellring geschlitzt	1
3	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
4	45.97.385	Führung WMX		1
5	46.97.300	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 5X		1
6	46.97.370	Haltewelle WMX		1
7	48.19.512V	SK Inbus rostfrei A2 M5 x 12 DIN7991		1
8	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
9	48.24.512V	LK Inbus A2 rostfrei M5 x 12 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	2
10	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
11	52.67.505	Schenkelfeder f. Drehgeber mit Reibrad		1
12	67.97.325	Anschlag WMX		1
13*	72.97.005	Schwammrolle kpl. CLS 5X		1
14	72.97.025	Hebel kpl. WMX		1

*empfohlenes Ersatzteil

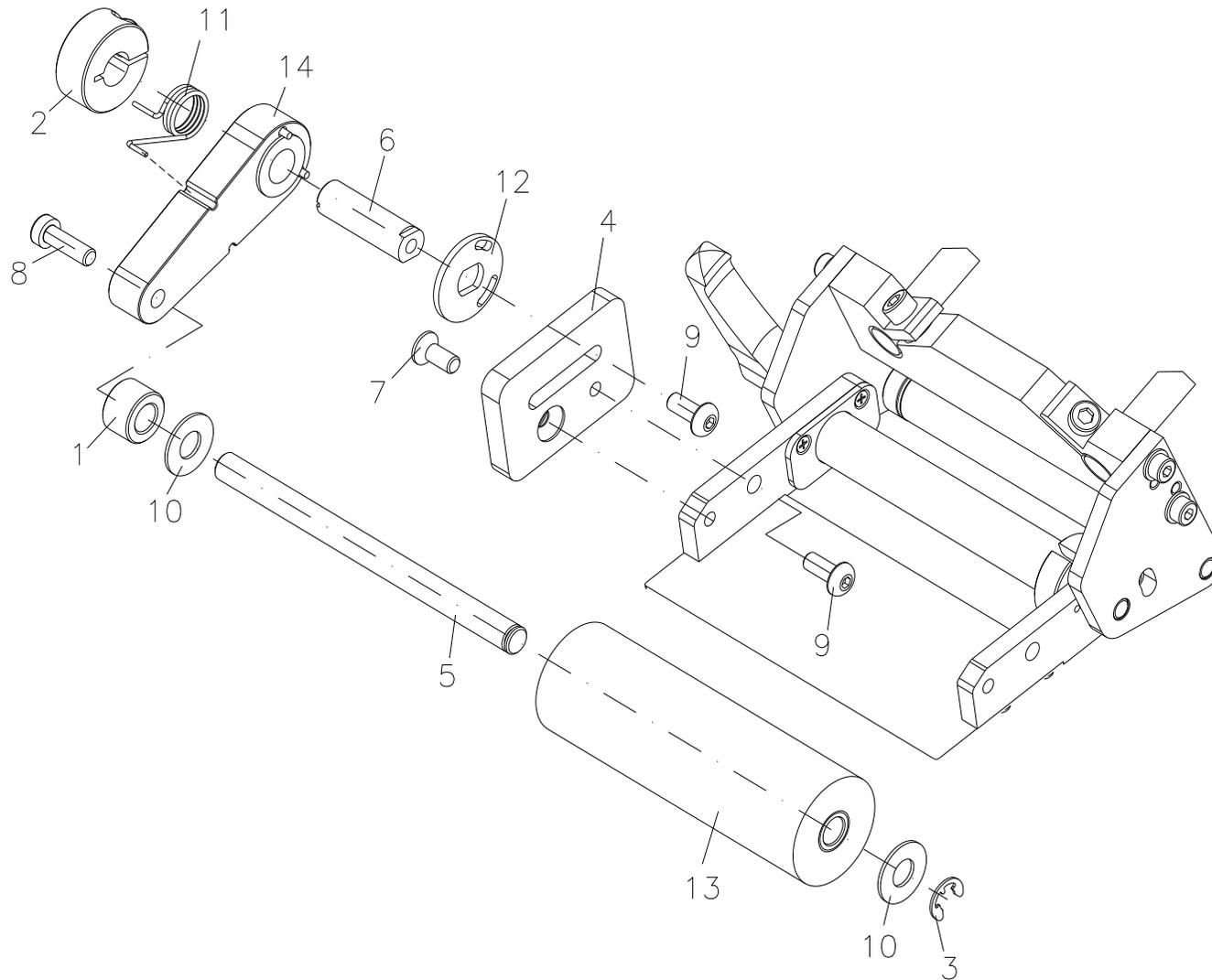
Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

107 / 115

92.97.5298

ANDRUCKROLLE GEFEDERT KPL. WMX 8X RECHTS
FÜR WMX 5210/5215



92.97.5298

Andruckrolle gefedert kpl. WMX 8X rechts
für WMX 5210/5215

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		1
2	37.67.510	Stellring	Nirostastellring geschlitzt	1
3	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
4	45.97.385	Führung WMX		1
5	46.97.299	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 8X		1
6	46.97.370	Haltewelle WMX		1
7	48.19.512V	SK Inbus rostfrei A2 M5 x 12 DIN7991		1
8	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
9	48.24.512V	LK Inbus A2 rostfrei M5 x 12 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	2
10	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
11	52.67.515	Schenkelfeder f. Drehgeber mit Reibrad		1
12	67.97.325	Anschlag WMX		1
13*	72.97.006	Schwammrolle kpl. CLS 8X		1
14	72.97.025	Hebel kpl. WMX		1

*empfohlenes Ersatzteil

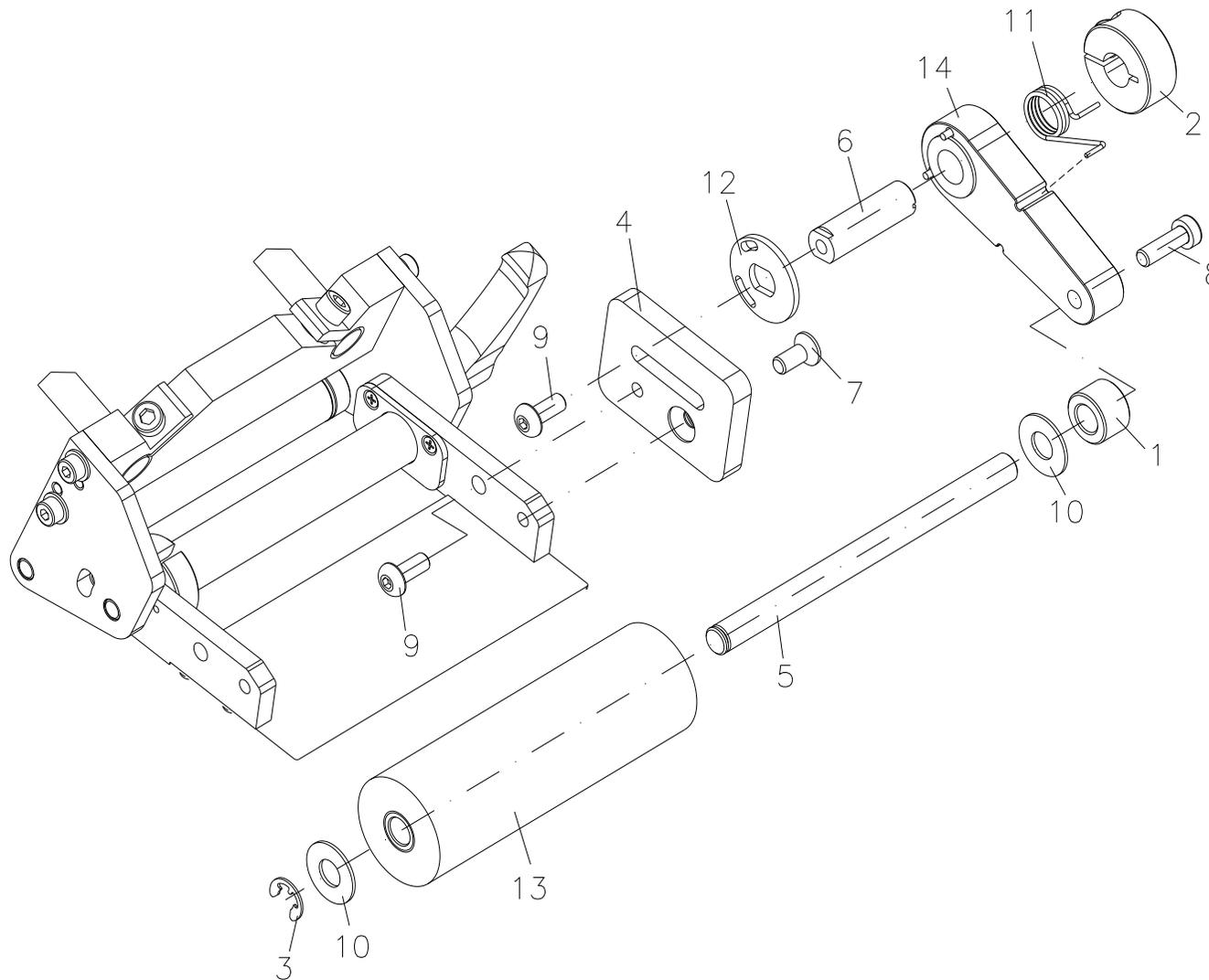
Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

109 / 115

92.97.5398

**ANDRUCKROLLE GEFEDERT KPL. WMX 8X LINKS
FÜR WMX 5310/5315**



92.97.5398

Andruckrolle gefedert kpl. WMX 8X links
für WMX 5310/5315

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		1
2	37.67.510	Stellring	Nirostastellring geschlitzt	1
3	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
4	45.97.385	Führung WMX		1
5	46.97.299	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 8X		1
6	46.97.370	Haltewelle WMX		1
7	48.19.512V	SK Inbus rostfrei A2 M5 x 12 DIN7991		1
8	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
9	48.24.512V	LK Inbus A2 rostfrei M5 x 12 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	2
10	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
11	52.67.505	Schenkelfeder f. Drehgeber mit Reibrad		1
12	67.97.325	Anschlag WMX		1
13*	72.97.006	Schwammrolle kpl. CLS 8X		1
14	72.97.025	Hebel kpl. WMX		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

111 / 115

92.97.5498

Andruckrolle gefedert kpl. WMX 10X rechts
für WMX 5410/5415

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		1
2	37.67.510	Stellring	Nirostastellring geschlitzt	1
3	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
4	45.97.385	Führung WMX		1
5	46.97.298	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 10X		1
6	46.97.370	Haltewelle WMX		1
7	48.19.512V	SK Inbus rostfrei A2 M5 x 12 DIN7991		1
8	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
9	48.24.512V	LK Inbus A2 rostfrei M5 x 12 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	2
10	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
11	52.67.515	Schenkelfeder f. Drehgeber mit Reibrad		1
12	67.97.325	Anschlag WMX		1
13	72.97.007	Schwammrolle kpl. CLS 10X		1
14	72.97.025	Hebel kpl. WMX		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

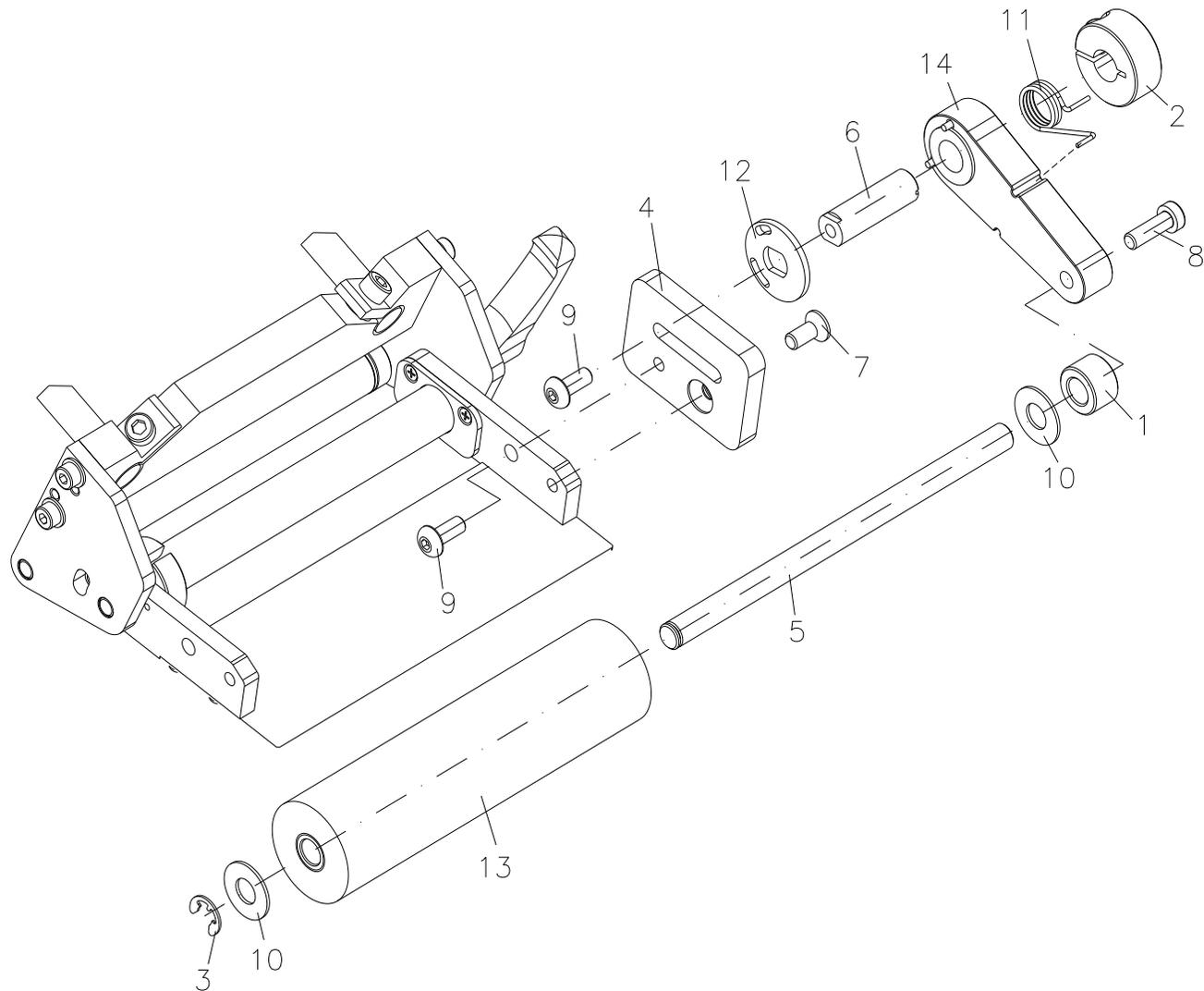
WMX: 10.2024

113 / 115

92.97.5598

ANDRUCKROLLE GEFEDERT KPL. WMX 10X LINKS

FÜR WMX 5510/5515



92.97.5598

Andruckrolle gefedert kpl. WMX 10X links
für WMX 5510/5515

Pos	Artikelnr.	Bezeichnung1	Bezeichnung2	Menge
1	16.97.010	Abstandsring CLS 3x		1
2	37.67.510	Stellring	Nirostastellring geschlitzt	1
3	40.01.006V	Wellensicherung A2 rostfrei 6mm DIN6799	BZ-Sicherung magaziniert	1
4	45.97.385	Führung WMX		1
5	46.97.298	Lagerwelle f. Rolle ø15 4x CLS 10X		1
6	46.97.370	Haltewelle WMX		1
7	48.19.512V	SK Inbus rostfrei A2 M5 x 12 DIN7991		1
8	48.20.516V	Inbus A2 rostfrei M5 x 16 DIN7984	mit niedrigem Kopf	1
9	48.24.512V	LK Inbus A2 rostfrei M5 x 12 ISO7380	Linsenkopfschraube mit Innensechskant	2
10	50.01.012	U-Scheibe A2 rostfrei 18 x 8,15 x 1,0		2
11	52.67.505	Schenkelfeder f. Drehgeber mit Reibrad		1
12	67.97.325	Anschlag WMX		1
13	72.97.007	Schwammrolle kpl. CLS 10X		1
14	72.97.025	Hebel kpl. WMX		1

*empfohlenes Ersatzteil

Änderungen und Irrtum vorbehalten

WMX: 10.2024

115 / 115